



UNIVERSIDAD PERUANA  
**CAYETANO HEREDIA**  
FACULTAD DE EDUCACIÓN

EL USO DEL CALENDARIO COMUNAL EN UNA ESCUELA  
DEL CENTRO POBLADO ESQUENA, DISTRITO COASA,  
CARABAYA-PUNO, 2018-2019

TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO DE LICENCIADO EN  
EDUCACIÓN PRIMARIA INTERCULTURAL BILINGÜE

INVESTIGADORA: SILVIA BOVADILLA MAMANI

LIMA - PERÚ

2020



COMISIÓN EVALUADORA:

MG. GLADYS GAMARRA BOZANO

PRESIDENTE

MG. JAMINE POZU FRANCO

VOCAL

LIC. MAGARY DEL ROSARIO QUIROZ NORIEGA

SECRETARIA

ASESORA:

Dra. Mahia Beatriz Maurial Mackee

## DEDICATORIA

Para mi pueblo entrañable Machacmarca, tierra que me vio nacer y crecer en su acogedor  
ambiente protegida por el *Apu Llanqahawa*.

## AGRADECIMIENTOS

A mi asesora, Dra. Mahia Maurial, por su paciencia y apoyo incondicional durante todo el desarrollo del trabajo.

A mi familia, por ser el motivo siempre para lograr mis objetivos.

A mi abuelo que en paz descanse, por haberme transmitido sus saberes, por protegerme y guiarme siempre en mi camino.

A los niños y las niñas, los docentes y los padres/madres de familia de la escuela; a las autoridades del C.P. de Esquena y a toda la comunidad, por sus aportes y mostrar su disposición de apoyo a este trabajo.

A la Beca de Estímulo “Fernando Porturas Plaza”, por fomentar investigación en educación y por el apoyo económico para desarrollar y terminar este trabajo de investigación oportunamente.

A PRONABEC, por haberme dado la oportunidad de estudiar en una de las mejores universidades del país.

A la universidad, por ofrecerme las mejores condiciones para mi formación profesional.

A mis compañeros y compañeras de la universidad, por su amistad y su espíritu de comprensión cuando tuve que pasar por situaciones adversas.

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	10
CAPÍTULO I: Planteamiento de la investigación.....	12
1.1. Planteamiento de la experiencia a sistematizar.....	12
1.2. Formulación de preguntas de sistematización.....	12
1.3. Objetivos de la sistematización.....	13
1.4. Justificación de la investigación.....	13
CAPÍTULO II: Marco referencial.....	15
2.1. Marco contextual.....	15
2.2. Antecedentes de investigaciones.....	20
2.3. Marco de referencia.....	30
2.4. Definición de conceptos/ categorías y subcategorías.....	31
CAPÍTULO III: Metodología.....	35
3.1. Definición y fundamentación de tipo, nivel y diseño de la investigación.....	35
3.2. Delimitación de la experiencia y criterios de selección de testimoniantes.....	36
3.3. Procedimiento y secuencia de ejecución de la sistematización.....	37
3.4. Técnicas e instrumentos.....	37
3.5. Estrategia de análisis de información.....	39
3.6. Consideraciones éticas.....	39
CAPÍTULO IV: Presentación de la experiencia.....	41
4.1. Descripción de la experiencia.....	41
4.1.1. Situación inicial de la experiencia.....	41
a. Incorporación de saberes locales.....	41
b. Participación de sabios.....	50
4.1.2. Actividades clave/relevantes de la experiencia.....	54

4.2.	Descripción y reflexión crítica de la experiencia.....	54
4.2.1.	Inicio de la experiencia.....	55
4.2.2.	Conocimientos que se tenían al inicio de la experiencia.....	60
4.2.3.	Descripción de la experiencia.....	65
	a. Fase de elaboración del calendario comunal.....	65
	b. Fase de ejecución de las actividades del calendario comunal.....	74
	c. Fase de evaluación.....	88
4.2.4.	Diferencia entre la situación inicial situación final.....	93
	a. Incorporación de saberes locales.....	93
	b. Participación de sabios.....	100
4.2.5.	Elementos o factores que facilitaron el trabajo.....	113
4.2.6.	Elementos o factores que dificultaron el trabajo.....	114
	CAPÍTULO V: Lecciones aprendidas.....	116
	CAPÍTULO VI: Conclusiones y recomendaciones.....	117
7.	Referencias bibliográficas.....	120
8.	Anexos.....	123
	Anexo 1: Guías de observación.....	123
	Anexo 2: Guías de entrevista semi-estructurada.....	124
	Anexo 3: Modelo de diario de campo.....	127
	Anexo 4: Modelo de consentimiento informado.....	128
	Anexo 5: Registro de fotografías.....	132



## RESUMEN

El presente estudio, denominado “El uso del calendario comunal en una escuela del Centro Poblado Esquena, distrito Coasa, Carabaya-Puno, 2018-2019” tuvo como problema: ¿Cómo se elabora y se usa el calendario comunal en la escuela de Esquena? El objetivo general fue Sistematizar la elaboración y el uso del calendario comunal en la escuela de Esquena. La investigación es de enfoque cualitativo y de tipo sistematización, porque a través de 10 observaciones participante y 12 entrevistas se pudo sistematizar el uso del calendario comunal en la escuela, tomando como punto de partida las teorías que respaldan este estudio. Los participantes fueron el director, docente del aula multigrado (3ro y 4to), 4 niños/as de 3ro a 6to y 6 sabios/as que participaron durante la experiencia (padres de familia y/o autoridades del Centro Poblado). Por último, los resultados que se obtuvieron ayudaron a evidenciar el uso del calendario comunal en la escuela y se concluye que su uso cambia la perspectiva de la educación tradicional. Esto constituye un aporte de gran importancia para la comunidad educativa en la medida que les permitirá revisar los procesos de la elaboración, apuntar al uso pertinente del calendario comunal y a un aprendizaje significativo mediante una escuela abierta.

**PALABRAS CLAVE:** Sistematización, calendario comunal, saberes locales y participación de sabios.

## **PISI RIMAYLLAPI**

Kay llank'aypaq sutin El uso del calendario comunal en una escuela del Centro Poblado Esquena, distrito Coasa, Carabaya-Puno, sasachakuyñinmi ¿Imaynata calendario comunal nisqa rurakun yachachikun ima Esquena yachaywasipi? Chaymi allinta hamut'arispá qillqana, imaynatan aylluq yachayñinkuna yachachikun hinallataq imaynatan yachaqkuna yanapan calendario comunal ruraypi yachachiypi ima. Kay llank'aymi cualitativo nisqa sunquyuq, imarakuchus chunkata qhawarispá rurarispá ima, hinallataq chunka iskayñiyuqta runakunawan rimarispá; mana chayllawanchu, calendario comunal nisqamanta rimaq qillqa mayt'ukunatawan ñawincharispá, lliw chaykunawan hamut'arispá kay llank'ayqa qillqarikun. Yachaywasi umalliq, 3rotawan 4totawan yachachiq, tawa yachaqaq wawakuna 3romanta 6tokama, suqta yachaqkuna (tayta mamakuna hinallataq llaqta umalliqkuna) paykuna kay llank'ayta yanaparanku. Tukuchanapaq, kay llank'aypi calendario comunal nisqa yachaywasipi yachachikuyñin qhawarikun, chaymi ñawpa yachaywasita allinman ñanman tiqrarichin. Chaymi huk hatun yanapakuy llaqa yachachiqkunapaq, imaraykuchus calendario comunal nisqata rurarispá wawakunata sumaqta yachachinankupaq. Hinaspa, wawakuna kawsayñinkuman hina yachaqaqankupaq yachaywasi uqhupipas hawanpipas.

Chanin rimaykuna: Sistematización, calendario comunal, saberes locales y participación de sabios.

## **INTRODUCCIÓN**

El presente trabajo de investigación tiene como título El uso del calendario comunal en una escuela del Centro Poblado Esquena, distrito Coasa, Carabaya-Puno. Este centro poblado se dedica a la actividad agropecuaria principalmente y su lengua materna es el quechua. Es un trabajo de sistematización de tipo cualitativo para lo cual se realizaron 12 entrevistas y 10 observaciones de aula o espacio educativo (en actividades vivenciales dentro de la comunidad). El problema al que respondió fue al clásico desplazamiento del conocimiento indígena de la escuela (Maurial, 2011). La pregunta principal que busca responder este estudio es: ¿Cómo se elabora y se usa el calendario comunal en la escuela de Esquena? Y el objetivo general es: Sistematizar la elaboración y el uso del calendario comunal en la escuela de Esquena.

La tesis consta de los siguientes capítulos:

El capítulo 1 contiene el planteamiento de la investigación, que se divide en planteamiento de la experiencia a sistematizar, formulación de preguntas de sistematización, sus objetivos y justificación de la investigación.

El capítulo II contiene el marco referencial, que implica marco contextual, antecedentes de investigaciones, marco de referencia y definición de conceptos/ categorías y subcategorías.

El capítulo III contiene la metodología, que se divide en definición y fundamentación de tipo, nivel y diseño de la investigación, delimitación de la experiencia, procedimiento y secuencia de ejecución de la sistematización, técnicas e instrumentos, estrategia de análisis de información y consideraciones éticas.

El capítulo IV contiene la presentación de la experiencia. Se realiza la descripción de la experiencia considerando la situación inicial de la misma que incluye tanto la incorporación de saberes locales como la participación de sabios, asimismo contiene las actividades relevantes de la experiencia. Se realiza la descripción y reflexión crítica de la experiencia, en la que se

describe el inicio de la experiencia, conocimientos que se tenían al inicio de la experiencia, descripción de la experiencia - fases de la experiencia, diferencia entre la situación inicial y situación final -tanto de incorporación de saberes locales como de la participación de sabios-, elementos o factores que facilitaron el trabajo y elementos o factores que dificultaron el mismo.

El capítulo V presenta las lecciones aprendidas durante el desarrollo de la investigación.

El capítulo VI contiene las conclusiones y recomendaciones. Finalmente, el capítulo VII presenta las referencias bibliográficas. Luego se incluyen los anexos que contienen las guías de entrevista y de observación, el modelo de diario de campo, el modelo de los consentimientos informados y algunas fotografías de la experiencia.

## **CAPÍTULO I**

### **1. Planteamiento de la investigación**

#### **1.1. Planteamiento de la experiencia a sistematizar.**

Tradicionalmente, y como se observó en campo, la escuela desplaza a los saberes locales y al calendario comunal que es un instrumento para la incorporación de saberes locales y a la participación de sabios y sabias comunales en la escuela. De este problema surge el interés de este trabajo.

La escuela de Esquena está ubicada en el Centro Poblado del mismo nombre, distrito de Coasa, provincia de Carabaya, en el departamento de Puno. Dicha institución se encuentra en el centro de la población. Alrededor del pueblo se realizan las actividades de la comunidad principalmente de producción de animales y de alimentos, aparte del comercio, la pesca, el tejido y la minería, en las cuales, los niños y las niñas aprenden de acuerdo a las propias formas de enseñanza-aprendizaje de la comunidad.

A partir del trabajo de la práctica pre-profesional de un grupo de cuatro estudiantes durante los semestres VIII y IX de la carrera EIB se promovió el uso del calendario comunal en la escuela de Esquena. Es decir, a través de proyectos de aprendizajes en muchas áreas se trabajaron de acuerdo a las actividades principales que se realizan en la comunidad. Es preciso sistematizar ese trabajo interesante e innovador que se realizó en los meses de octubre y noviembre del año 2018; del mismo modo se desarrolló durante los meses de marzo a mayo del presente año 2019, durante los periodos de Práctica Pre-profesional en la escuela.

#### **1.2. Formulación de preguntas de sistematización**

A partir de lo señalado en el apartado anterior surge la pregunta general del presente trabajo de investigación:

- ¿Cómo se elabora y se usa el calendario comunal en la escuela de Esquena?

Y las preguntas específicas:

- ¿Cómo se incorpora el conocimiento de la cultura local en el uso del calendario comunal?
- ¿Cómo participan los/as sabios/as en la elaboración e implementación del calendario comunal?

### **1.3. Objetivos de la sistematización**

El objetivo general del trabajo de investigación es el siguiente:

- Sistematizar la elaboración y el uso del calendario comunal en la escuela de Esquena.

Para lo cual se plantean los siguientes objetivos específicos:

- Describir la incorporación del conocimiento de la cultura local en el uso del calendario comunal.
- Describir la participación de los/as sabios/as en la elaboración e implementación del calendario comunal.

### **1.4. Justificación de la investigación**

A nivel cultural, la incorporación del calendario comunal en la escuela fortaleció la identidad local y cultural, porque permitió mirarse hacia uno mismo y valorar el legado cultural que aún se mantiene vivo. Así como el hablar quechua, practicar los rituales y la crianza de los alimentos, las plantas, los animales, etc.

A nivel académico, el partir de los saberes que se manejan en la comunidad propició un aprendizaje significativo en los niños y niñas. Porque, se desarrolló a través del aprendizaje situado, el proceso de enseñanza-aprendizaje se desarrolló *in situ*, en el lugar donde se vive la

realidad de las actividades de la comunidad, en el que están involucrados niños, niñas, padres, madres, sabios/as, autoridades, la Madre Tierra (Pachamama) y los Apus.

A nivel teórico, el trabajo de investigación buscó aportar a los estudios respecto al calendario comunal, dando a conocer la elaboración y el uso del calendario comunal en una escuela, ubicada en la Comunidad de Esquena, distrito de Coasa, provincia de Carabaya – Puno.

Además, este estudio invitó a los docentes en particular a que realicen investigaciones acerca del calendario que se maneja en el lugar de trabajo. Lo que requiere, relacionarse con la comunidad de manera horizontal para que en la escuela se trabaje de manera integrada con proyectos de aprendizaje que involucren a todos los actores educativos (docentes, niños/as, padres de familia, sabios/autoridades, etc.), así como los *Apus* y la Madre Tierra también.

Fue importante sistematizar respecto al calendario comunal, ya que se está desarrollando con énfasis en los últimos años. Cabe señalar que hay pocos estudios respecto al calendario comunal relacionado con las instituciones educativas del país. Por lo que este estudio pretendió motivar más investigaciones respecto al calendario comunal desde distintos ámbitos ya sea social, económico, político, etc.

## CAPÍTULO II

### 2. MARCO REFERENCIAL.

#### 2.1. Marco contextual (social, educativo y normativo)

En este apartado se describen los contextos como social, educativo y normativo de la experiencia.

##### **Contexto social**

Esquena es uno de los tres centros poblados del distrito de Coasa, provincia de Carabaya, departamento de Puno. La palabra Esquena proviene de dos palabras en castellano: es y quena; porque según las conversaciones con las personas adultas del lugar, señalan que años atrás las personas en ese lugar tocaban quena, entonces cuando alguien preguntaba ¿“qué es eso”? respondían - es quena, por eso lleva el nombre de Esquena. Este centro poblado, está a seis horas aproximadamente desde la ciudad de Puno. Tiene dos comunidades: Saco y Pataquito y tres anexos: Lahuamani, Amayani y Umachinquini. Cuenta con aproximadamente mil pobladores. Antes, era *huch'uy* (pequeña) estancia, las casas eran de piedra y paja; la comunidad de Esquena fue reconocida como centro poblado en 1998 con la Resolución Municipal 023.

Es tierra del gran fotógrafo Martín Chambi y los grandes músicos y toreros; pese a que, la existencia de Martín Chambi no era valorada, recientemente hace unos cinco años han investigado al respecto por su arte. Las personas lo recuerdan como *huk campesino runalla kaq kasqa* (era una persona campesina no más), pero *allin pensayñiyuq kasqa* (tenía un buen pensamiento). Su casa y su asiento de piedra quedan en su propiedad, en sector llamado Moroqota. Entre los músicos resaltan el Conjunto Inka Pukara con pinkillo, sus integrantes son adultos mayores, así también Amanecer Esquena *karqan quenawan* (era a base de quena). A este lugar no llegaron los gamonales, pero sí se ha visto muy poco a los terroristas, andaban a lo lejos; sobre todo en la parte selva de este centro poblado sí hubo fuerte presencia, pero muy



poco tiempo. El plato que más se prepara en esta comunidad sobre todo es Cuy chactado con oca e *isaño*, Chupe o *Uchu*, Caldo de *illaku*, Pachamanca, Papa wayk'u con oca, Trucha timpu, Ch'uñu lawa (mazamorra de chuño) y T'impu con *uha aychayuq* (carne de oveja), *paqucha aychayuq* (carne de alpaca) o *llama aychayuq* (carne de llama), con chuño o moraya y papa. Los *Apus* protectores del centro poblado son San Francisco, Inka Pukara, Calvario y *Apacheta*. Son los *Apus* más *sirvisqa* (servidos), *chayman sirvichinku mana para kaqtin* (hacen servir cuando no hay lluvia), *chaykunaman sirvichinku musuq wawakuna*, *chay cargokunapi kaq* (hacen servir los que tienen a su cargo, los musuq wawa).

Los habitantes del centro poblado se dedican principalmente a la actividad agropecuaria. Se desempeñan en la crianza de las chacras, sin utilizar productos químicos en su mayoría. Principalmente siembran papa, *uqa*, *isaño* e *illaku*. También realizan tejidos, mientras van a la chacra y en el pastoreo sobre todo de alpaca y de llamas, ovejas y vacas en diferentes partes de la comunidad. Los varones también trabajan en la mina, porque solo la chacra y los animales no abastecen el estudio de los hijos. Antes había truchas para pescar, ahora se van desapareciendo, se practica muy poco la pesca. A la tienda pocos se dedican porque a veces no hay consumo, la mayoría se está yendo a las ciudades. En algunas ocasiones vienen al lugar turístico (las chullpas que están en un lugar llamado Wat'amarca), hay camino que conduce allí, pero aún no es muy conocido el lugar.

### **Contexto educativo**

En la capital del centro poblado hay tres niveles de educación básica: inicial, primaria y secundaria. Cada uno de ellos tiene su ambiente propio, están separadas por varios metros de distancia. Incluso cuenta con el Servicio de Educación Básica Alternativa, esta última es reciente, empezó este año en las instalaciones de la institución primaria. Los y las estudiantes de todos los niveles generalmente viven en la misma población, alrededor de los centros educativos, acompañado/a de sus madres principalmente, porque sus papás mayor tiempo se

dedican a actividades fuera del lugar como la minería. Después de las clases en los centros educativos, de acuerdo a sus edades, aparte de jugar un buen tiempo entre sus pares, ayudan a sus padres en los quehaceres del hogar, en la chacra, escarbar y escoger papa, oca, olluco y pastoreo de animales como las llamas y alpacas, etc.

La institución educativa primaria tiene un aproximado de setenta y tres años de creación. En sus inicios fue de gestión privada, con el pasar de los años se ha estatizado. Según los testimonios de las personas del lugar, antes de la creación de la escuela en este lugar, las personas iban hasta Ayaviri, provincia de Melgar, luego cuando hubo escuela en la capital del distrito de Coasa, iban allí que está a una hora en automóvil. Se dice que, en sus primeros años de la escuela, la educación era puro de quechua, porque en la comunidad la mayoría hablan quechua. Probablemente, los impulsores de la escuela fueron las familias más resaltantes como Chambi y Ordoñez, ellos habrían gestionado en la UGEL para que haya una escuela en la comunidad de Esquena. La escuela era con locales grandes de paja y piedras. Los docentes iban a pie, no había carretera, desde Coasa con cargas en llamas que los mismos pobladores les prestaban. Los profesores eran de Azángaro y Juliaca, incluso uno de los docentes más recordados promovió el Conjunto musical Inka Pukara. Entre uno de los primeros docentes habría sido su papá del actual director de la institución. Aquellos años los estudiantes tenían quince años aproximadamente y había más alumnado. Los estudiantes de las primeras promociones algunos ya fallecieron, otros son autoridades actualmente y otros se fueron a las ciudades.

Se concibe que antes había más aprendizaje y que la primaria era mejor que la secundaria de ahora. Porque, era estricta, puro chicote, todos hacían caso, había mucho miedo al castigo. Esta forma de educar a los niños y niñas tuvo consecuencias negativas, es decir, aprender por miedo y no por interés propia de los educandos. Aunque, actualmente según los pobladores, los niños y las niñas saben que tienen derechos, pero no están cumpliendo sus deberes.

Al presente año, es una institución educativa primaria reconocida con la forma de atención de Educación Intercultural Bilingüe. Cuenta con seis grados y treinta y siete niños. Los padres y madres de familia son en total treinta, representados por la junta directiva de APAFA, además de los comités de aula. Es una escuela multigrado, porque 1ro y 2do están en un solo aula, 3ro y 4to igual, solo 5to y 6to tienen aulas diferentes. Laboran cuatro docentes, cada uno se encarga de un aula., además de un personal administrativo quien se encarga del bienestar de toda la comunidad educativa. El desayuno y almuerzo son a base de los alimentos que brinda Qhali Warma, cada padre o madre de familia cuando le toca cocinar incluye productos de la zona para complementar la alimentación de los niños y niñas como la papa, verduras, etc. Los docentes trabajan de acuerdo al currículo nacional. De lunes a viernes los niños y las niñas se forman en el patio escolar en sus respectivas columnas por grado. Los docentes dan las indicaciones generales y uno niño/a de cada grado realiza alguna actividad al frente como adivinanza, noticia, etc.

Los documentos normativos que enmarcan el presente trabajo de investigación son a nivel internacional y nacional.

### **Normativa internacional**

El Convenio 169 de la OIT (2014) respecto a la educación, en el artículo 27, inciso 1 señala que, los programas y los servicios de educación destinados a los pueblos interesados deberán desarrollarse y aplicarse en cooperación con éstos a fin de responder a sus necesidades particulares, y deberán abarcar su historia, sus conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones sociales, económicas y culturales. Asimismo, en el artículo 29 dice que un objetivo de la educación de los niños de los pueblos interesados deberá ser impartirles conocimientos generales y aptitudes que les ayuden a participar plenamente y en pie de igualdad en la vida de su propia comunidad y en la de la comunidad nacional.

## **Normativa nacional**

En la Ley General de Educación (Congreso de la República, 2003) en el artículo 3 señala que la educación es un derecho fundamental de la persona y de la sociedad. El Estado garantiza el ejercicio del derecho a una educación integral y de calidad para todos y la universalización de la Educación Básica. La sociedad tiene la responsabilidad de contribuir a la educación y el derecho a participar en su desarrollo.

En el currículo nacional elaborado por el Ministerio de Educación, en su Enfoque transversal Intercultural señala que: "En el contexto de la realidad peruana, caracterizado por la diversidad sociocultural y lingüística, se entiende por interculturalidad al proceso dinámico y permanente de interacción e intercambio entre personas de diferentes culturas, orientado a una convivencia basada en el acuerdo y la complementariedad, así como en el respeto a la propia identidad y a las diferencias" (p.15). Esta concepción de interculturalidad parte de entender que en cualquier sociedad del planeta las culturas están vivas, no son estáticas ni están aisladas, y en su interrelación van generando cambios que contribuyen de manera natural a su desarrollo, siempre que no se menoscabe su identidad ni exista pretensión de hegemonía o dominio por parte de ninguna.

En la Política Nacional Sectorial de Educación Intercultural y Educación Intercultural Bilingüe (2018), dentro de sus ejes y lineamientos de política señala que en el eje 1: lineamiento 3, diseñar e implementar el Modelo de Servicio de EIB identificando diversas formas de atención educativa que respondan a las distintas realidades y situaciones socioculturales y lingüísticas de los estudiantes destinatarios de la EIB. Asimismo, en el eje 2 en su lineamiento 4 señala, promover el desarrollo de competencias para responder a desafíos locales y globales a partir de la gestión de conocimientos y prácticas que provienen de diferentes tradiciones culturales.

En la Propuesta Pedagógica del libro *Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad*, publicado por MINEDU (2013), el enfoque interculturalidad implica: “Visibilizar las distintas maneras de ser, sentir, vivir y saber, destacando sus orígenes y desarrollos a lo largo de un determinado tiempo hasta la actualidad. Cuestionar la tipificación de la sociedad por razas, lenguas, género o por todo tipo de jerarquías que sitúan a algunos como inferiores y a otros como superiores, así como las lógicas de poder que las sustentan” (p.32).

## **2.2. Antecedentes de investigaciones**

Los estudios encontrados con respecto al calendario comunal fueron con enfoque cualitativo.

El calendario agro festivo y ritual ha existido en las diversas culturas originarias del país y de otros países de América. El cual se puede evidenciar en los centros ceremoniales prehispánicos, conocidos como centros arqueológicos, lugares turísticos y estudios referentes al calendario de las comunidades centrado en lo agro-festivo.

### **Antecedentes nacionales**

Las primeras investigaciones respecto al calendario agro-festivo están descritas en las crónicas de (De Molina, 2010) y de (Guamán Poma, s/f) en el siglo XVII. Cada uno describe acerca de las actividades por cada mes del año en castellano y algunos términos en quechua acompañadas con dibujos, cada uno con ciertas particularidades como el primero, se enfoca más en los ritos y sacrificios, y el segundo se centra más en lo agro-festivo.

Los centros ceremoniales son “(...) también son Calendarios Rituales Agro-festivos; pues todos estos centros están orientados agro astronómicamente” (Valladolid, 2017, p.26). Por ejemplo, el Centro Arqueológico de Raqchi, un centro ceremonial de los Incas, “(...) tiene patios rituales unidos por una calle o pasadizo. Esta calle está orientada hacia las salidas de la luna llena andina y la puesta simultánea del sol en el atardecer del solsticio ritual del mes de junio (...)” (Valladolid, 2017, p.27).

El calendario ritual, denominado así por los rituales que se desarrollan cada mes del año, a los que (De Molina, 2010) los llama como cultos y sacrificios, inicia con el mes de mayo. En el que señala que se realizaba fiesta del sol (*intip raymin*), para lo cual se sacrificaban diferentes animales con distintos colores de lana en el lugar llamado Curicancha, ofrecían también la coca, a los huacas. Cada día, mientras se caminaba de huaca en huaca los tarpuntaes haciendo su borrachera cantaban huallina. En esta fiesta solo participaban los incas y mamaconas. Comían y bebían en vasijas de oro.

En el mes de junio solo se regaban las chacras y llevaban el agua para sembrar. En el mes de julio pedían que haya buena producción de alimentos, con ese fin los tarpuntaes, su mujer y sus hijos ayunaban, solo podían comer maíz cocido y hierbas. A la vez todas las personas para que sea un buen año (De Molina, 2010).

En el mes de agosto, lo llamaron *coyaraymi*, pedían que no haya enfermedades ni males en la tierra, que se generaban con el inicio de las lluvias. Para los cuatro suyos llevaban la voz los indios: “vayan el mal afuera” y en ciertos ríos caudalosos se bañaban para echar las enfermedades de Cuzco. Asimismo, al oír una voz de cuzco, todos salían a la puerta y sacudían sus mantas y salían a bañarse para que salgan las enfermedades. Luego se comía bien porque era el inicio para todo el año. Se realizaban sacrificios de los mejores animales para el sol, el trueno, etc. (De Molina, 2010).

En el mes de septiembre, *omac rayma*, se realiza la fiesta de huarachico, para tal fin, las mujeres tejían hermosas ropas para sus hijos. En el mes de octubre, *ayamarca raymi*, se ofrecen sacrificios de animales al sol, trueno, etc. En la mañana, al mediodía y en la tarde. Asimismo, se les ofrece alimentos que más les gustaba a los muertos, porque su ánimo está como si estuviese vivo (De Molina, 2010).

En el mes de noviembre, *capac raymi* (fiesta del señor Inca), armaban caballeros con vestimenta de oro los ocho primeros días. El noveno día salían a la plaza, iban a la casa del sol, del trueno. El décimo día, los *tarputnaes* sacrificaban carneros para ofrecerle al cerro Guanacauri junto con los caballeros y caciques, cantaban *guari*. A los catorce días salían al *wacaypata*, aquí solo podían participar descendientes del inca en cualquier lugar que estuviesen esa fecha. Este día sacaba a la plaza a huacas del Acedor, Sol, Trueno y Luna, junto con el Inca, luego se iba a los cerros en los que *tarputnaes* sacrificaban carneros uno para cada uno de huacas señaladas, cantaban *guari*. A los veinte y uno días se bañaban en un río y se cambiaban de ropa y quemaban en la plaza. Al día siguiente, se realizaba fiesta del ganado para que se multiplique, se les daba comida y ropa a los pastores. Al día siguiente llevaban la estatua del sol y se hacían sacrificios para que la gente se multiplique y sea próspera; luego, se volvía al sol acompañado de un carnero de oro y otro de plata, porque son las insignias del sol (De Molina, 2010).

En diciembre, *camayquilla*, los caballeros de *hanan cuzco* y *urin cuzco* realizaban *chocanaco*, se daban hondazos en la plaza hasta que el Inca les ponía en paz. Esto se llevaba a cabo para conocer a los más forzudos y valientes. Este día sacaban a huacas y señoras difuntos para que coman y beban también. Cantaban y bailaban *yabayra*. Después de dos días, salían a barbechar (*chacma*) a sus chacras durante quince días, a la luna llena. En el momento que salía el sol se ponían a beber. Echaban los sacrificios al río que llegaba a *mamacocha* (De Molina, 2010).

En enero, *atunpucuy*, solo realizan sus labores. En febrero, *pachapucu*, se dedicaban a las chacras. En marzo, *paucarguara*, no hubo ninguna fiesta. En abril, *ayriguay*, cosechaban las chacras. Los caballeros salían a las chacras de cada huaca y les entregaba a las personas encargadas de cada huaca, los señores muertos. Los *tarputnaes* sacrificaban carneros para que sea buen año (De Molina, 2010).

Además de los rituales señalados se realizaban *ayuscay*, el cuarto día de nacido un bebé se le ponía en una cuna para que lo vean los parientes. El *rutuchico*, se trasquilaba al bebé que

cumplía un año, bebían y el tío más allegado le ponía el nombre. El quicochico, después de tres días de que haya venido la flor a la mujer se le daba un nombre por parte de un pariente principal (De Molina, 2010).

A partir de las citas anteriores, se podría decir que De Molina (2010) se enfocó en registrar los rituales que se realizaban cada mes del año, y básicamente lo que se realizaba en Cusco y no necesariamente haya sido lo mismo en todo el imperio incaico. En algunos meses las ceremonias duraban casi todo el mes y en algunos no se realizaban ningún ritual. Cabe resaltar que en las ceremonias se realizan sacrificios de carneros principalmente y giran en torno al inca, huacas: hacedor, sol y trueno, señoras y señores muertos, acompañado de cantos, bailes, chicha y comida. Aunque cada ritual tenía sus particularidades como el vestir con vestimentas diferentes, además de los rituales por cada mes, también el rutuchico y otros parecidos se realizaban en cualquier mes del año.

Respecto a los rituales también Levillier (1935-1942), citado por De Molina (2010) describe de acuerdo a los meses de agosto, noviembre y diciembre. En agosto sacaban a los señores y señoras muertos, les bañaban y le daban de comer todo lo que le gustaba cuando estaban vivos. En noviembre, también comían y bebían junto con los señores y señoras muertos que tenían a cargo. En diciembre, hacían lo mismo, sacaban a los señores y señoras muertos a la plaza para comer y beber juntos, porque se entendía que el ánimo nunca moría, los buenos descansaban con el Hacedor y los malos en el infierno. En los tres meses sobre todo se realizan el mismo ritual a los señores y señoras muertos.

En la crónica de Guamán Poma (s/f) se visualiza un dibujo de un astrólogo quien tiene dominio de las horas, los días, los meses y los años para sembrar y cosechar cada año. A una hora le llamaba suc uay, a la semana hunca hunac, a un mes sucquilla, un año suc uata. Para ver las horas y minutos el astrólogo apunta desde el primer rayo del sol. Por ejemplo, se ponía a ver un cerro por donde sale y anda el sol. En lo cual, podía ver en qué tiempo se iban a realizar las



siembras tempranas y tardías, trasquilar ovejas y las comidas que se debían de comer o dejar de comer por enfermedades. Desde el mes de enero se diferencia por el día muy largo y la noche corta y desde agosto el día es corto y la noche larga. El indio filósofo como lo señala en su crónica tenía ciento cincuenta años de edad, tenía un buen ojo y dientes, lucía como los jóvenes.

Durante todo el año jamás faltaban alimentos, porque se siembra y se trabaja, porque sin comida no hay hombre, ni fuerza. Pese a que los seis meses llovía y los otros seis meses secaba el agua (Guamán Poma, s/f). En su crónica inicia describiendo el mes de enero. Este mes llamado capac raymi camayquilla que significa mes de aporque: papa, zara halmay. Se come papa fresca y yuyo. Asimismo, limpian las chacras. Se hacían los hilados a la vez de estar ojeando el maíz y la papa de los perdices, zorrinos y venados.

En el mes de febrero conocido como paucar uarai hatun pocuy quilla. En este mes barbechaban tierra virgen para maíz y papa. A la vez ojean a los animales que consumen de la chacra, porque en este mes ya tienen frutos. También se limpian los caminos porque la tierra está blanda y plantar frutas y viñas. En el mes de marzo conocido como pachapucui quilla (mes de maduración). Al igual que en el anterior mes, las personas se dedican a ojear las chacras de las aves y de los indios, negros y mestizos que hurtan los frutos. Los arariwa se encargaban de vigilar el consumo excesivo de los productos. También se realiza la siembra de maíz, trigo y garbanzos. En las alturas empiezan a parir las vicuñas y guanacos (Guamán Poma, s/f).

En abril, denominado como Inca raymi camay quilla, maduran los alimentos como la papa, maíz y frutas. Las comidas se guardan de los ladrones y animales. Por lo tanto, hay abundancia de alimentos. En mayo, llamado como Hatun cusqui aymoray quilla, se cosecha el maíz. A la vez, se realiza la selección de maíz para semilla, para comer y para chicha. También se elaboran llipta y el secado de yuyos para todo el año. Además, tejían ropa, de lo contrario serían vistos como ociosos (Guamán Poma, s/f).

En el mes de junio, huacaicusqui quilla, se elabora chuño, caya y *moraya*, se come papa, olluco, etc. Se cosecha en abundancia la papa, oca, olluco, masua, quinua y trigo. Estos alimentos eran guardados en dispensas (piruas). También se realizaban tejidos de ropa, techaban casas, limpiaban las acequias y los caminos. En julio, Chacra conacuy quilla, se guardan los alimentos en dispensas de los indios, caciques, la comunidad. Se llevaban estiércol a las chacras. Se limpiaban las acequias y pozos para empezar a regar para mauay papa, maíz temprano, zapallo y entre otros (Guaman Poma, s/f).

En agosto, Chacrayupui quilla, se siembra maíz temprano. Hay mucho pasto para los animales y los alimentos son baratos. En setiembre, Coya raymi quilla, se realiza la siembra masiva de maíz. Se venta el trigo, porque hay mucho viento que viene desde el mar de norte. Se comienzan a cuidar las chacras de los animales como el zorrino, la perdiz que vuelven a sacar las semillas. Hay poca comida, empiezan a comer los alimentos guardados (Guamán Poma, s/f).

En octubre, Omaraymi quilla, se cuidan las chacras de los animales de día y de noche, porque de lo contrario lo destruían y no tenía reparación. También se cortan leña y se guardan para el invierno. A la vez, hilaban y tejían ropas. Trasquilaban y curaban a las ovejas. Realizaban sogas, frezadas y esteras de paja. En noviembre, Aya marcay quilla, se riegan las chacras con el agua de los pozos o represas, porque no cae la lluvia. Los incas mandaban hacer procesiones, rezar llorando a Dios para que mande lluvia (Guaman Poma, s/f). En diciembre, Capac inti raymi quilla, se siembra papa, oca, quinua y trigo. Este mes comienza a caer agua del cielo (Guaman Poma, s/f).

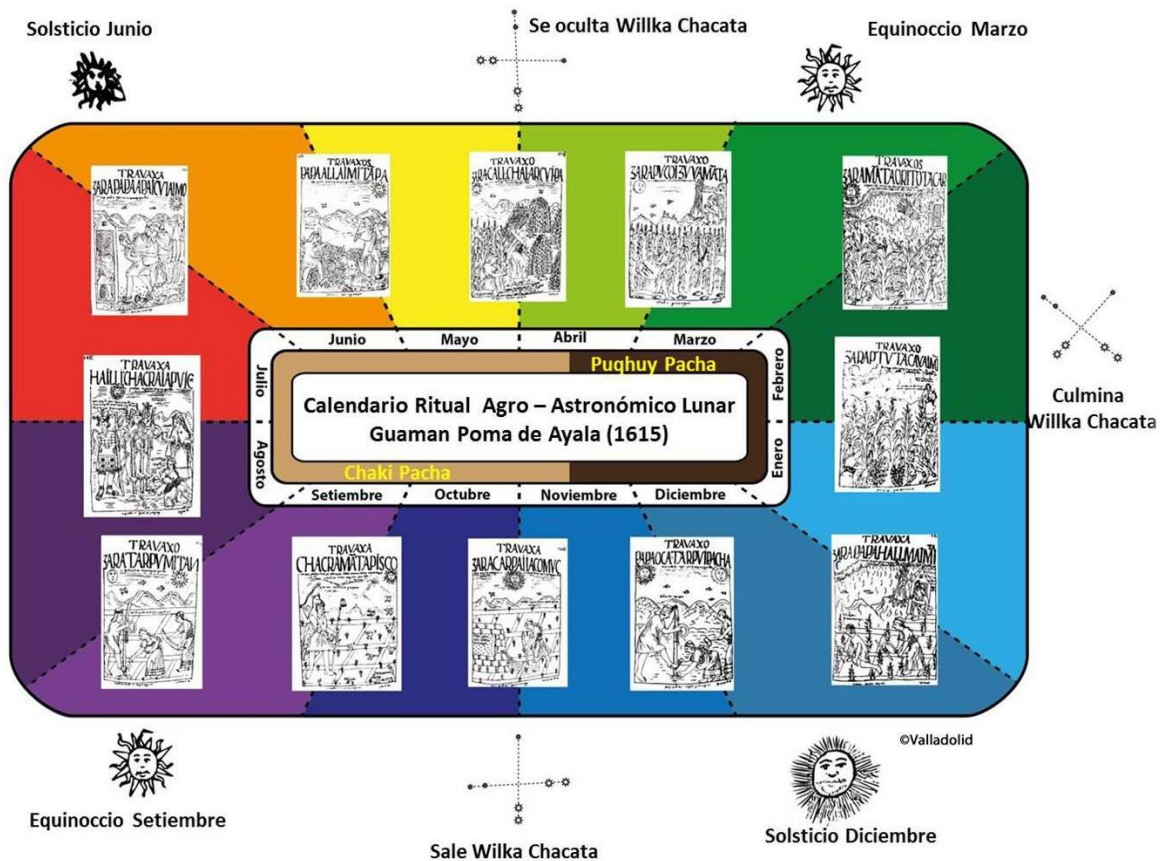


Figura 1. Registro de calendario agrofestivo en dibujos de Guaman Poma<sup>1</sup>

A partir de las citas anteriores, se podría decir que (Guamán Poma, s/f) describe el calendario que se manejaba después de la llegada de los españoles al imperio de los incas. En su descripción se enfoca en lo que es el calendario agrícola, principalmente de papa y maíz en las comunidades. Se muestra un panorama más general del calendario que se manejaba en el imperio incaico a comparación de (De Molina, 2010) su descripción parece más de la élite.

En cuanto a la elaboración del calendario comunal, (Valladolid, 2017) menciona que en 1979-1981 se desarrolló el proyecto “Investigación de los sistemas de producción de los cultivos andinos” en dos comunidades campesinas de Ayacucho. Allí se recogió la información de cómo los campesinos cultivaban las chacras. “Los resultados fueron resumidos en un gráfico que

<sup>1</sup> Tomada de <http://ugelacomayoprimaria.blogspot.com/2019/03/guia-para-la-elaboracion-del-calendario.html>

relaciona: los astros como el sol, la luna; las prácticas agrícolas (siembras, aporques, cosechas,) con las condiciones del clima (temperatura máxima, mínima y precipitación pluvial) (...)” (Valladolid, 2017, p.13). En esa zona los cultivos principales eran tanto el maíz como la papa. El ciclo de los cultivos era el siguiente: barbecho, siembra, aporque, cosecha y almacenamiento, acompañado siempre con las fiestas. “En aquellas épocas, aún no hablábamos de señas (para predecir el clima) de secretos (para que el cultivo vaya bien) ni menos de rituales (manifestaciones de cariño y respeto a la naturaleza)” (Valladolid, 2017, p.15). Dicha investigación tuvo la finalidad de caracterizar la agricultura campesina andina.

En los años 90, el Proyecto Andino de Tecnologías Campesinas (PRATEC) comenzó a capacitar a los jóvenes técnicos que trabajaban en las comunidades campesinas. Ellos debían de realizar el calendario agrícola del cultivo principal del lugar donde trabajaban. La información se recogía a través de las conversaciones con los campesinos en su chacra y en su idioma. A la vez se les acompañaba en las fiestas y en todo el ciclo de los cultivos, incluso en los intercambios de semillas. Es decir, no solo se les observaba sino se trabajaba junto con ellos para sentir, y no solo ver. Con ese proceso se ha logrado “(...) que aún existe una riqueza de saberes, haceres y sentires que ha permitido tener suficiencia alimentaria para todo el ayllu (Naturaleza, Deidades, Humanos)” (Valladolid, 2017, p.16). Siempre con respeto, cariño y crianza entre los Pachamama, *Apus* e incluso los Santos que han sido incluidos en las comunidades. Es decir, en la crianza no solo participan personas, sino todo el ayllu, los animales, plantas y los seres mencionados anteriormente.

Después de 10 años aproximadamente, Valladolid (2017) afirma que los técnicos participantes formaron ONGs como Núcleos de Afirmación Cultural Andina (NACA) para fortalecer las cosmovisiones andino y amazónicas en sus comunidades campesinas de algunos departamentos como Puno, Cusco, San Martín, etc. En ese trabajo se ha enriquecido más el calendario comunal. En esta misma línea, en 2001 a 2005 también re realizó el proyecto “Conservación in

situ de los cultivos andinos y sus parientes silvestres” desarrollado por PRATEC, INIA y otras organizaciones. Durante este proyecto se han recogido más detalles de algunos saberes que se mantienen en las comunidades campesinas, con los que se iba nutriendo el calendario comunal.

### **Antecedentes internacionales**

En Bolivia, específicamente en el Distrito Indígena de Raqaypampa, Arratía (2001) realizó un estudio sobre la implementación de un calendario escolar regionalizado en el año 2000. Dicho estudio fue de manera experimental, cuyo resultado fueron los siguientes: En las culturas agrocéntricas existe una simbiosis entre hombre y naturaleza y la chacra armoniza los otros ciclos de regeneración de la vida. Por lo que, el concepto de calendario agrícola es insuficiente para adecuar las épocas de funcionamiento de la escuela. Además, el calendario escolar regionalizado no ha resuelto el problema de inasistencia de los niños a la escuela, porque ciclos regenerativos de la vida y escuela tienen ritmos y lógicas diferentes. Por lo tanto, los cambios en el calendario escolar regionalizado no han podido ajustarse a la dinámica de la planificación global, lo cual ha mostrado que los cambios parciales son insuficientes. De algún modo, la implementación del calendario escolar regionalizado ha significado una mayor participación de las organizaciones indígenas, lo cual ha generado cierta flexibilidad en la gestión educativa, creando tensiones por el control y toma de decisiones.

En Ecuador, en el campo de la ingeniería en ecoturismo Guilcamaigua y Sanchez (2011) realizó un estudio sobre su propuesta de revitalización cultural en base al calendario agrofestivo. En la que se hizo el fomento de espacios de transmisión intergeneracional de conocimientos, la difusión de las manifestaciones culturales y saberes locales en espacios colectivos y procesos participativos, además se generó un plan de revitalización cultural a través de semillas nativas de papa con amplia participación de actores locales.

En países con diversidad cultural como Bolivia y Ecuador el calendario de la comunidad centrado en lo agro-festivo fue un elemento principal para revitalizar y/o fortalecer la cultura local y flexibilizar la escuela con el contexto real de la comunidad.

En Chile, según el Ministerio de Educación (s/f) se realizó un estudio sobre el proyecto de innovación denominada Una Escuela Abierta hacia la comunidad en los años 2015 y 2016 en tres comunas del país. Su objetivo principal fue Generar una experiencia de interacción mutua entre escuela, familia y comunidad creando instancias de encuentro y retroalimentación con foco en la tarea de educar para la integración social y la formación ciudadana. Ya que, el proyecto surgió frente a la “escuela cerrada” en la que había ruptura entre las instituciones educativas y sociedad civil, creyendo que la educación es solo asunto de la escuela; donde el papel de las familias y comunidades es cumplir con los requerimientos del dictado en la escuela como comprar libros, asistencia en reuniones, por lo que son ajenas al proceso educativo. Esta propuesta redefinió el concepto de la comunidad educativa que se abre al espacio público local incluyendo como agentes de enseñanza y aprendizaje a las familias, organizaciones, clubes, bibliotecas, agrupaciones, etc. Que conforman la comunidad en la que está inserta la escuela. Esa interacción entre la escuela y comunidad permite retroalimentarse mutuamente, con lo que se fortalecen las habilidades y capacidades de los estudiantes de manera integral para que puedan influir activamente en su entorno.

En este estudio no se evidencia el uso del calendario agro-festivo de las comunidades en las que se desarrolló el proyecto Una escuela abierta hacia la comunidad. Pero sí se trabajó la integración entre toda la comunidad educativa, tanto la comunidad como la escuela se ven involucradas en el proceso de aprendizaje de los niños y niñas.

### **2.3. Marco de referencia**

Se hace referencia a algunas teorías de aprendizaje más resaltantes para la experiencia.

La Teoría del Aprendizaje Significativo fue desarrollada por Ausubel, hace cuarenta años surge ante una educación con enfoque conductista. Según Rodríguez (2008) en dicha teoría se planteó lo siguiente: qué ocurre cuando el ser humano procesa una información y la convierte en conocimiento y acción. Esta teoría está centrada en los aprendices y busca que los aprendizajes en la escuela sean significativos. Esto es posible cuando hay una relación entre el nuevo conocimiento con aspectos relevantes (ideas de anclaje) de la estructura cognitiva del aprendiz. Ese conocimiento nuevo debe ser de manera clara y disponible para transformar las ideas de anclaje de la estructura cognitiva, lo que de manera progresiva van siendo más diferenciados, elaborados y potentes para próximos aprendizajes. Esta teoría de aprendizaje no solo se da en el aula, sino también en la vida cotidiana. Actualmente, adquirir la gran cantidad de información es imposible si no hay aprendizaje significativo. Entre sus condiciones debe de existir una actitud significativa de aprendizaje por parte del aprendiz y material significativo relacionable con la estructura cognitiva, además del componente emocional afectivo.

En la Teoría Socio cultural de Vygotsky formulado a fines de los años veinte, según Chaves (2001) el sujeto actúa mediado por la actividad práctica social sobre la realidad para transformarla y transformarse a sí mismo. Por lo que, en el proceso de aprendizaje son importantes el uso de los instrumentos socioculturales. En el que los aprendices se van apropiando de las manifestaciones culturales como actividad colectiva mediante el lenguaje. El aprendizaje inicia afuera (plano social), lo que luego transforma su estructura cognitiva. Por eso que el desarrollo del niño está en el sistema de sus relaciones sociales, en sus actividades colectivas. Entonces al introducir contenidos contextualizados se logra el desarrollo próximo. De ahí que surge el Aprendizaje Situado, que según (Arrúe y Elichiry, 2014) se considera que el ser humano por naturaleza su aprendizaje es siempre situado en el marco de las relaciones sociales y mediado por artefactos culturales. Porque los procesos mentales están contruidos en base a escenarios social, cultural e histórico. Ello sería base para explicar lo suyo y externo.

El Aprender Haciendo, de acuerdo con Schmidt (2006) fue desarrollado por filósofo y educador norteamericano John Dewey. Esta metodología consiste en la enseñanza de manera práctica, centrada en la experiencia de los aprendices que implica el “hacer”. Dicha experiencia a desarrollar debe de partir de sus necesidades propias para que su desempeño sea más eficaz. Ello permite aprender no solo mediante información, sino a través de indagaciones de situaciones de la vida. El aprendizaje basado en la actividad práctica conocido actualmente como Pedagogía de la Acción supera el aprendizaje tradicional pasivo. Para ello es necesario aprender haciendo, motivado con objetivos a lograr, equivocarse y reflexionar para resolver los problemas, y en un entorno seguro libre de peligros.

En las comunidades rurales, Maurial (2011) afirma que existen dos formas de conocimientos distintos: Conocimiento indígena vs. Conocimiento escolarizado. Este último se transmite de manera más abstracta y pasivo donde el docente es el único que enseña a los niños y niñas, por lo que ese aprendizaje no tiene mucho significado para ellos/as. Se desarrolla generalmente en castellano y alejado del entorno natural. En cambio, el conocimiento indígena se adquiere de manera activa en la comunidad, en el hogar, en campos de pastoreo y de cultivos. Es holístico en interacción entre la persona y el medio ambiente. Se da en el lugar de los hechos, a la vez ahí mismo se aplican los conocimientos. Este se transmite de manera oral, e intergeneracional.

#### **2.4. Definición de conceptos/ categorías y subcategorías.**

Se definen los temas en torno al calendario comunal que fueron la base para la experiencia.

##### **Calendario Comunal**

El calendario comunal tiene como base lo agro festivo, porque la vida en la comunidad andina gira en base a la agricultura y ganadería con sus respectivos rituales. En ello está plasmado el ciclo de vida de la comunidad como de animales, plantas, etc. Según Guilcamaigua y Chancusig (2008):



Cuando hablamos de calendario agrofestivo en las comunidades indígenas y campesinas nos referimos, a los eventos tempo- espaciales del pacha entrelazados y marcados por el caminar cíclico del sol en un lapso conocido como año. Cada año, asocia e integra una diversidad de acontecimientos climáticos, agrícolas, ganaderos, astronómicos, festivos, rituales y organizativos que se manifiestan en una secuencia de sucesos eslabonados. (p.8)

El año se calcula a través del andar del sol y la luna, durante ese tiempo se integran las diversas actividades agropecuarias, rituales, astronómicos y los cambios climáticos. Por lo que cada año es distinto y hay de estar preparados para convivir con ello.

Según Pérez (2017) el calendario comunal: “Describe y expresa la dinámica de vida de la comunidad. Es un instrumento que permite organizar y sistematizar información, no es un simple listado de acontecimientos, sino un permanente proceso de investigación (...)” (p.44).

### **Elaboración del calendario comunal**

El calendario comunal como elemento para la escuela se elabora de acuerdo a la cosmovisión del lugar. Porque cada lugar, por más que tenga aspectos similares, tiene sus particularidades.

Para la elaboración del calendario comunal, según Guilcamaigua y Chancusig (2008) se lleva a cabo un taller intercomunal donde las comunidades y sus autoridades expresan sus saberes y el facilitador organiza las ideas; luego se realiza taller de los abuelos donde ellos se reúnen por un periodo de tiempo más largo para que recuerden todos los componentes del calendario comunal; después se realiza taller de reflexión entre todos los integrantes de la comunidad para reflexionar sobre el calendario comunal y el facilitador registra en un organizador; finalmente, se realiza visita familiar donde se entabla conversación informal para la cual se requieren algunos instrumentos como entrevistas no estructuradas, cuestionarios, esquemas de diálogo y guías de observación para recoger información de acuerdo a las épocas, meses, registro de

señas, de rituales, de actividades agrícolas, de festividades, del caminar de los astros y los dibujos.

Después del recojo de información se pasa a sistematizar los datos registrados. Luego se organiza el calendario comunal en cualquier forma adecuado que refleje la vida de la comunidad. Finalmente se valida el calendario comunal junto con las familias.

### **Incorporación de saberes en la escuela**

En la escuela, los saberes se incorporan de acuerdo al calendario comunal agro-festivo, ya que Según Pérez (2017) “Para fines pedagógicos, el calendario comunal es el eje orientador de todo el proceso educativo en el aula...Estos conocimientos del calendario comunal son el soporte del trabajo pedagógico y se complementan con los otros conocimientos que se requieren para una relación intercultural en una sociedad moderna” (p.55). Es decir, es un instrumento pedagógico muy importante para lograr la identidad de la propia cultura y aprendizajes fundamentales. Al respecto Paz y esperanza (2012): “La educación formal, siendo coherente y pertinente con su contexto tiene que tomar el calendario andino, como punto de partida de sus propuestas educativas; puesto que la cultura educativa comunal, aun siendo agonizante en este momento viene socializando a sus generaciones en esta lógica de vida” (p.19).

(...) el calendario no solo facilita la incorporación del saber local en el currículo escolar de la institución educativa situada en cada comunidad, sino que mejora el proceso de enseñanza – aprendizaje de los niños y niñas campesinos que concurren a escuelas donde se imparte una educación intercultural bilingüe. (Valladolid, 2017, p.41)

El incorporar el calendario comunal en la escuela mejora la educación de los niños y niñas. Porque es parte de ellos y ellas, lo vivencian. Lo que hace que se sientan más seguros y fortalecen sus capacidades.

### **Participación de *yachaqkuna* (sabios/as)**

En las comunidades, *yachaqkuna* (sabios o personas conocedoras de la cultura local), tienen formas propias de enseñanza para que aprendan de la mejor manera los niños y las niñas. Por lo tanto, su participación en la escuela es fundamental, por ejemplo, pueden participar a través de la “Técnica de preguntas a los abuelos”. Es una estrategia de enseñanza – aprendizaje de los saberes locales característico de las culturas andinas. Es decir, que los saberes locales se pueden transmitir en forma organizada a través de preguntas a las personas mayores conocedores de la cultura ancestral vernácula, lo cual debe ser de manera paulatina para que logren un aprendizaje significativo” (Jahaira, 2001, p.86). Cabe mencionar que, los sabios pueden ser jóvenes y/o adultos, depende mucho del grado de involucramiento en la cultura local de cada persona.

## CAPÍTULO III

### 3. METODOLOGÍA

#### 3.1. Definición y fundamentación de tipo, nivel y diseño de la investigación.

La presente es una investigación de tipo cualitativo y de diseño de sistematización, en la que se sistematizó la elaboración y uso del calendario comunal en la escuela de una comunidad del centro poblado de Esquena, provincia de Carabaya, en el departamento Puno. Se ha visto cómo se trabaja en esta institución con respecto al calendario comunal, ya que es una escuela reconocida con la atención de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) por el Ministerio de Educación, pues la comunidad en su mayoría conserva aún su idioma y cultura.

En ese sentido, se optó por la sistematización de experiencia, que implica comprender, interpretar y reflexionar sobre una experiencia de intervención. Así como señalan Expósito y Gonzáles (2017) que:

(...) lo esencial de la sistematización de experiencias reside en que se trata de un proceso de reflexión e interpretación crítica de la práctica y desde la práctica, que se realiza con base en la reconstrucción y ordenamiento de los factores objetivos y subjetivos que han intervenido en esa experiencia, para extraer aprendizajes y compartirlos. (p.10)

Generalmente la sistematización se realiza de la propia práctica, Expósito y Gonzáles (2017) sostienen que: “En una sistematización de experiencias el objeto a sistematizar es la propia práctica, y si bien puede llegar a un primer nivel de teorización y alimentar un diálogo crítico con el conocimiento teórico, no tiene pretensiones de generalización ni de universalización” (p.11). Esto significa que una experiencia determinada no puede ser generalizada. En este caso, la sistematización fue de una experiencia educativa. Para ello, según Minedu (2014):

La sistematización te permitirá valorar los factores más relevantes de la experiencia y así generar conocimiento útil para inspirar y reinventar otras prácticas educativas, lo que contribuirá con el logro y mejora de la calidad de los aprendizajes fundamentales de los estudiantes y aportará al mejoramiento del sistema educativo nacional. (p.11)

Es decir, la sistematización de experiencia educativa permite mejorar e innovar las prácticas educativas, ya que en estos últimos años estamos en constantes cambios ya sea a nivel nacional y a nivel mundial por las mismas investigaciones y políticas que se van desarrollando en el ámbito de la educación.

### **3.2. Delimitación de la experiencia y criterios de selección de testimoniantes**

Durante la experiencia educativa se desarrollaron dos proyectos de aprendizajes integradores, que fueron parte de las Prácticas Pre-profesionales. El primero fue en los meses de octubre y noviembre del año 2018 y el segundo, en los meses de marzo a junio del 2019. Ambas experiencias fueron desarrolladas en la misma institución.

Para el presente trabajo de investigación se tomaron en cuenta los siguientes ámbitos:

En la escuela: Específicamente en el aula multigrado de 3ro y 4to, porque se fue practicante en la misma. Se desarrollaron las sesiones de aprendizaje relacionadas con los proyectos de aprendizajes integradores en las áreas curriculares, en algunos con mayor y en otros con menor contenido de la cultura local.

En la comunidad: Se convivió con la comunidad durante las dos actividades significativas desarrolladas en la escuela. Dentro de ella, se desarrollaron las actividades vivenciales in situ, es decir en la casa donde se encontraba el horno para elaborar *t'anta wawa* (pan en forma de bebé) y en la chacra para cosechar la papa.

Se trabajó con el director, porque es la máxima autoridad de la institución, vela por la calidad educativa de los niños y niñas de la comunidad en sí. Por lo que tuvo la apertura a la propuesta de los dos proyectos de aprendizajes integradores.

Asimismo, uno de los testimoniantes es el docente de aula multigrado de 3ro y 4to, porque se realizaron ambas prácticas pre profesionales en aula bajo la guía del docente. A la vez se tuvo la oportunidad de observar el desarrollo de sus sesiones de aprendizaje en dicha aula.

También se trabajó con los sabios y sabias de aproximadamente 24-70 años, quienes, a la vez, algunos son padres y madres de familia de estudiantes de la IE y/o autoridades de la comunidad. Ellos/as participaron directamente compartiendo sus saberes en situaciones de aprendizaje en la escuela. Porque ellos/as conservan aún el gran legado cultural –más los ancianos y ancianas- de la localidad con respecto a las actividades agrícolas, ganaderas, fiestas y rituales, es decir, del calendario comunal que es transmitido a través de generaciones.

Participaron en la experiencia los niños y niñas de 3ro y 4to principalmente, y de otros grados como de 5to y 6to. Porque, en las actividades vivenciales participaron todos los niños y niñas de la institución. Además, los niños/as participantes poseían los saberes de la comunidad; a quienes se les considera como los pequeños sabios/as.

Cabe señalar que los adultos tienen entre 24 y 70 años de edad y los niños/as, entre 6 y 12 años.

### **3.3. Procedimiento y secuencia de ejecución de la sistematización.**

Para sistematizar las experiencias educativas se ha tomado en cuenta lo siguiente: 1. elaboración del proyecto, 2. recolección de información en campo, 3. procesamiento de la data, 4. análisis e interpretación y finalmente, 5. redacción del informe final.

### **3.4. Técnicas e instrumentos**

Se emplearon diferentes técnicas e instrumentos:

Se realizó la observación participante durante la elaboración del calendario comunal, en el recojo y organización de la información acerca de las actividades agrícolas, ganaderas, fiestas, rituales, señas y secretos; asimismo, en el diseño del calendario comunal; también, durante las sesiones de aprendizaje en las áreas curriculares del aula multigrado 3ro y 4to y durante las actividades vivenciales, para ver cómo se usa el calendario comunal en la escuela.

Durante las observaciones participante se utilizaron la guía de observación correspondiente para a veces participando y otras sin participar. La que permitió registrar los datos de acuerdo al tema en el diario de campo. Asimismo, se tomaron fotos y se grabaron videos, pero se borraron las caritas de los niños y niñas. También se tomarán fotos y videos de materiales, recursos y/o elementos en el aula y escuela relacionados con el tema.

Entrevista semiestructurada:

A los niños y niñas entre 6 – 12 años de edad, porque todos participaron en las actividades vivenciales; además, se establecieron conversaciones informales con ellos/as con respecto a sus ideas en torno a lo que realizan en su comunidad y escuela.

A los sabios y sabias que participaron en las actividades vivenciales -ellos/as tienen entre 24 – 70 años de edad- se les entrevistó en quechua y/o castellano de acuerdo al dominio. Fue aplicada con la finalidad de recoger información acerca de su participación en la elaboración del calendario comunal y su participación durante las actividades vivenciales promovidas desde la escuela para la enseñanza-aprendizaje de niños y niñas.

Al director de la institución y al docente del aula para recoger información acerca de la elaboración del calendario comunal, la incorporación de este elemento en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los niños y niñas y la participación de los sabios en la escuela. Ellos tienen entre 30 y 45 años de edad.

Las entrevistas semi-estructuradas ayudaron a entablar una conversación más coloquial con los participantes, así se obtuvo más información relevante. Estas fueron grabadas en audio durante 20 a 30 minutos aproximadamente con previa autorización del consentimiento informado.

Para sistematizar la información recogida en campo se utilizaron la guía de entrevistas semiestructuradas, entrevistas transcritas, guía de observación participante y los apuntes del diario de campo.

### **3.5. Estrategia de análisis de información.**

El análisis de información se realizó de carácter cualitativo, porque la investigación sistematizó cómo se elaboró el calendario comunal y cómo es su uso en la escuela. Ello implicó describir la incorporación de los conocimientos de la cultura local y la participación de los sabios y sabias en la escuela. Dicha información se organizó a través de códigos y categorías, para ello, se realizó lectura detallada y selección de notas de campo, de las transcripciones de entrevistas, descripciones de fotos y narraciones de videos. También, se aplicó la técnica de triangulación de informaciones recogidas en el campo y las teorías.

### **3.6. Consideraciones éticas**

En cuanto a las consideraciones éticas, para el presente trabajo de investigación se tomaron en cuenta los siguientes principios:

**Autonomía:** Se respetó toda decisión de los actores educativos para participar, sin coaccionar o presionar su decisión. Es por ello, que se aplicó una hoja informativa para la observación y las entrevistas que explicaron los objetivos, el procedimiento, los beneficios, las acciones y el tiempo en que se tomó parte, se pidió permiso para grabar en audio, entre otros aspectos, que permitieron una decisión informada.



Confidencialidad: La información que se recabó es de carácter confidencial, es decir se mantiene en anonimato los nombres de los sujetos de investigación y las instituciones educativas, asimismo se borraron las caras de los niños y niñas. Una vez procesada la información se destruyó todo archivo en físico y se eliminaron los archivos virtuales.

Respeto a la dinámica de la IEP: En el aula no se hizo alguna intromisión ni interrupción de los procesos de enseñanza-aprendizaje, fue con naturalidad durante las sesiones de aprendizaje de todas las áreas curriculares. Ya que observé mi propia práctica, se tomó nota en el diario de campo luego de terminada la sesión, sobre hechos y reflexiones.

Beneficencia: El estudio, si bien es de corte observacional, se realizó la devolución de los resultados de investigación a la institución educativa, con las respectivas conclusiones y recomendaciones preliminares.

No maleficencia: El estudio ha evaluado que no existieron daños producidos por la observación ni de otras técnicas.

## CAPÍTULO IV

### 4. PRESENTACIÓN DE LA EXPERIENCIA

Para sistematizar los resultados de la investigación se tomaron en cuenta los dos aspectos considerados en el esquema de sistematización de experiencia: primero se describe de la experiencia, luego se realiza la reflexión crítica de esa experiencia.

#### **4.1. Descripción de la experiencia**

A continuación, se presenta la descripción de la experiencia desde antes de la misma y se presenta un cuadro de las actividades relevantes de la experiencia; cabe indicar que, se describe en base a los dos ejes, incorporación de saberes y participación de sabios.

##### **4.1.1. Situación inicial de la experiencia**

Se describe la situación antes del inicio de la experiencia en cuanto al uso del calendario comunal que implica tanto la incorporación de saberes locales como la participación de los sabios y sabias en la escuela. Se pondrá énfasis en los dos aspectos, aunque ambos van de la mano.

##### **a. Incorporación de saberes locales**

En la escuela, en las sesiones de aprendizaje de cada curso el proceso de enseñanza y aprendizaje es de acuerdo al currículo nacional. No obstante, se incorporaban muy poco los saberes locales que se transmiten de generación en generación dentro de la comunidad. Porque tradicionalmente su transmisión se restringía en casa y comunidad, lo que, actualmente se realiza muy poco en esos espacios. Por lo mismo que, si desde la escuela no se valora, tampoco fluye la transmisión intergeneracional; los niños y niñas no prestan mucho interés en aprender los saberes que se tienen en la comunidad.

##### **a.1. Los niños y las niñas aprendían ayudando a sus padres**

Los niños y las niñas ayudaban a sus padres en los horarios fuera de las clases, acompañaban a sus padres y hermanos tanto en labores de casa y en campo.

A pastear las llamas hacer la chacra y eso nomás... yo voy con mi papá a veces voy siempre con mi mamá. ... Un día he hecho sola, he escarbado y he pasteado la alpaca. Para que es que mi abuelito está mal y para eso pastero pa que lo venda (niña Melanía).

Ayudo a mi mamá, en cocinar en lavar ropa y hacer chacra...escarbo luego recojo papa... con mi hermano y a veces con mi mamá. Una vez he ido solo, he anzuleado... para, porque quiero comer (niño Jean).

A veces voy a Cancha Cancha a Moroccota, hay chacra de papa *uqa isañu*. Ahí le ayudo a mi papá... para el agosto para eso, para comer en la fiesta (niño Max).

Algunos niños y niñas no iban frecuentemente al campo, pero las veces que podían ir, ayudaban también a sus padres. Entonces, los niños y las niñas aprendían ayudando a sus padres, de acuerdo a su edad y su grado de madurez podían llegar hacer cosas solos. Ayudan en base a sus necesidades básicas como es su alimentación y bienestar de sus abuelos, padres y de ellos mismos. Es decir, tienen una motivación para ayudar a sus padres, a la vez, van aprendiendo de manera práctica la cultura local en casa y en comunidad.

## **a.2. Los niños y niñas aprendían ayudando a sus abuelos**

Los niños y las niñas aprenden de sus abuelos y abuelas, pero no le daban un valor como el que muestran frente a los aprendizajes en la escuela. Pese a que les gusta conversar con las personas mayores de la comunidad (tíos o tías como se denomina en la comunidad), en esas conversaciones ellos y ellas enseñaban, por ejemplo, a través de los cuentos.

Sí me cuentan de los antiguos años. Me cuenta un cuento digamos que no le pegues a tu mamá porque si no te va a parecer algo y entonces no debes pegarle a tu mamá por eso me dice (niña Melania).

De la cita anterior, se puede apreciar de que, después de contar algún cuento los abuelos siempre dan un mensaje a sus nietos. Sin embargo, algunos niños/as ya no recuerdan los cuentos que sus abuelos les hayan contado. Es decir, no se le da mucha importancia a los cuentos valiosos que hayan podido compartir los abuelos. El niño Elmer menciona que,

Casi no, antes era. Todo de quechua era. Ya me estoy olvidando.

El espacio en el que se cuentan cuentos son espacios cotidianos como la cocina, la chacra y el pastoreo de animales.

A veces me cuenta en mi campo y a veces cuando está mal me cuenta (niña Melanía).

Cuando estamos yo ayudo a mi abuelito entonces ahí le pregunto ella me cuenta los cuentos (niño Elmer).

En mediodía cuando voy a visitarle (niño Jean).

Haciendo algo, esta *phushkando* (hilando) y otro cuando está *awando* (tejiendo) (Niña Melania).

Los abuelos cuentan cuentos en lugares de las actividades que se desempeñan. Ya que, en la comunidad existe el principio de *maki rurashantaq simi rimashantaq* (la mano va haciendo y la boca va hablando). Esto es, se deben de utilizar ambos sentidos a la vez, es mal vista si solo se realiza *simi rimashantaq*. De manera que, el niño Elmer sostiene que su abuela está tejiendo y a la vez, le cuenta cuentos. Incluso el estar enfermo no impide que los abuelos sigan contando cuentos a sus nietos/as.

Aparte de los cuentos, los abuelos enseñan de las actividades que deben de saber hacer los niños y niñas, y que les va a servir en la vida.

Me enseñan cómo se hace la papa en el campo y me responde nomás cuando lo pregunto (niño Elmer).

Ellos me enseñan que tengo que comer para que no tenga anemia y tenemos que comer puro alimentos y frutas (niño Max).

Ellos nos dicen para que seas grande debes aprender cocinarte a lavar tus ropas y hacer la chacra y pastear tus ganados eso nomás (niña Melania).

Para los abuelos mantener una chacra, criar animales y alimentarse saludablemente es base para un buen desempeño en la vida, por lo que se les enseña a los niños/as en el momento y espacio respectivo de cada una de las actividades. El motivo de los abuelos para enseñar a sus nietos va en relación con la vida, ya que, incluso se considera que en el ámbito de la escuela les va a ser útil.

Esos cuentos son para que te pueden dar exámenes de cuento y para eso tienes que aprender me dice (niña Melania).

Los niños y las niñas entrevistados afirman que sí aprenden de sus abuelos y abuelas, aunque cada uno con énfasis en algún aspecto. La forma más resaltante de enseñar para la vida son los cuentos y la práctica de las actividades en su lugar y momento respectivo. Toda esa interacción necesariamente es en quechua, porque los saberes en gran parte están contruidos en ese idioma. Por lo que no se les da un valor, pues los niños y niñas a medida que van creciendo van olvidando, creyendo que no les servirá en la vida, porque tampoco, en la escuela se promueve y se valora como tal, entonces se ve como algo innecesario al futuro.

### **a.3. Los niños y niñas aprendían las áreas curriculares**

En la escuela, se desarrollaban las áreas curriculares como Matemática, Comunicación, Ciencia y Tecnología, Personal Social, Arte y cultura, Educación Física, Religión y Quechua. Cabe indicar que todas las áreas son en castellano, Quechua como curso solo se desarrolla dos horas a la semana.

Cuando llega siempre le pregunto ¿no?, entonces qué has trabajado hoy día, entonces hemos hecho la suma me dice ¿no? Entonces yo también le pregunto en la casa ¿cómo ha aprendido la suma?, unas preguntas le hago digamos como para su edad ¿no? estamos trabajando también en la casa (sabio Benecio).

Es evidente que el curso más resaltante es Matemática. En las tareas, los padres ayudaban a sus hijos, es decir, en ese aspecto los niños tenían apoyo en casa. La otra área relevante es Comunicación.

*Ñawpaqqa mana kaqchu libruqa, hinaqa ñawpa cuentokunata castellanoman tukuchispa escribina kaq ya. Kunanqa kapunya cuento librokunapas chayta rantirinku chaymanta facilta copiapunkuya riki, ha ha (sabia Sofía).*

[Antes no había libro, entonces los cuentos antiguos se tenían que traducir al castellano pues. Ahora hay pues libros de cuentos, eso se compra y fácil copian de eso pues, ja ja].

A partir de la cita anterior, claramente se menciona que actualmente los niños y niñas aprenden a escribir a partir de los libros que generalmente están escritos en otros contextos y para acceder a ellos es cuestión de tener dinero y comprarlos. Por lo que, ya no se da el valor a lo que hay en la comunidad como antes se hacía, porque era lo más accesible, no había libros. Ya que, los cuentos, las historias, las recetas, etc. están guardados en el corazón y la memoria de las personas sobre todo mayores. Cabe resaltar que, lo más importante es saber leer la naturaleza mediante sus señas de animales y plantas, el caminar de los astros, etc.

Los niños y las niñas también afirman respecto a los cursos más resaltantes que aprenden en la escuela.

Matemática eso, Comunicación, de Quechua (niño Max).

En las matemáticas hago la división multiplicación, la suma y la resta. Problemas en matemática nos hace escribir el profesor y eso yo resuelvo en la pizarra (niño Elmer).

En este caso también se resalta el área de Matemática, en el que se trabajan con el enfoque de resolución de problemas con temas del contexto escolar. A veces les resulta difícil de resolverlos; situación que empeora en momentos de examen. Se menciona el curso de Quechua, aparte de las dos áreas más resaltantes que se desarrollan en las aulas. En vista de que no se mencionaba claramente las áreas Personal Social y Ciencia y Tecnología, se tuvo que preguntar directamente sobre dichas áreas. Al respecto él niño Max recuerda lo siguiente,

En ahí avanzamos, dibujamos en grupo.

Dichas áreas son consideradas más fáciles a comparación de los cursos como Matemática, porque llegan a comprenderlos mediante ejemplos que los docentes les proporcionan. Es decir, les resultaba difícil cuando no lograban conectar lo que ya saben con los nuevos conocimientos (Rodríguez, 2008). Si se logra con ello, encuentran el gusto por ciertas áreas, porque se sienten más seguros al realizar las actividades propuestas por los docentes. Por ejemplo, al niño Jean le gusta más el arte y matemática, cuando se le preguntó el porqué, dijo:

Porque puedo dibujar y puedo multiplicar.

En ese sentido, el niño Max dijo que prefería los cursos de arte y Caligrafía. El niño Elmer prefiere el Deporte, Arte y Comunicación. La niña Melania prefería más jugar vóley en Educación Física. Cuando se le preguntó el porqué, dijo:

Porque eso nos hacen mover el cuerpo para que seamos más ágiles.

Fueron respuestas de los niños y niñas entrevistados con respecto a lo que aprenden en la escuela. Además, de los cursos que más les gusta en la escuela por sentirse seguros y que se ajusta a sus necesidades. En ese sentido, las áreas como Ciencia y Tecnología y Personal Social no fueron consideradas importantes en su vida, es como si dichas áreas se mantuvieran ajenas a su realidad, por lo que no recuerdan fácilmente los niños y niñas al respecto.

#### **a.4. Existía el calendario agro festivo general a nivel regional**

El calendario agro-festivo general impreso en una lámina estaba en la pared de la dirección de la institución. Alguna vez habrá sido visto por los padres de familia, pero no se sabía qué uso tenía en las aulas. El resto de las personas de la comunidad no habían visto dicho calendario. Entonces, se podría decir que, este elemento no era muy conocido tanto a nivel de la escuela ni de la comunidad. Porque no estaba escrito o plasmado en algún material grande y visible en la escuela y sobre todo que haya sido hecho por ellos/as mismos.

E: *¿Mana escolapi rikurankichu?* [¿No lo ha visto en la escuela?]

B: *Mana mana* (Sabio Benecio). [No no].

Así mismo, la sabia Sofía menciona que no lo ha visto, pero al señalarle la forma que tiene y lo que contiene, afirma haber visto el calendario agro-festivo general, el detalle fue que no se fijó el nombre que tenía puesto. Lo consideró como algún material más de la escuela, ajeno a la comunidad. Esto significa que, el calendario agro-festivo era un referente solo para la escuela, menos como algo que pertenece a la comunidad. Por lo mismo de que, ese calendario que existía en la escuela no era conocido por los padres de familia ni por la comunidad.

#### **a.5. Se hacía uso del calendario comunal implícito**



En este apartado, se habla del uso del calendario comunal que está de manera implícita en la institución, porque no se contaba con un calendario propio de la comunidad. Sin embargo, ese calendario implícito formaba parte de las unidades didácticas y sesiones de aprendizaje.

Sí necesariamente tenemos que tomar el calendario comunal de ahí también se parte una sesión de aprendizaje teniendo en cuenta qué es lo relevante durante un mes digamos, por ejemplo, ahora estamos en mes de mayo, por aquí hay las costumbres de papa hasp'iy todo eso entonces se toma en cuenta desde ese punto de partida para tocar con los temas de enseñanza aprendizaje o de las unidades de aprendizaje tanto en las sesiones (director Julio).

Una actividad relevante de cada mes de la comunidad se integraba de manera escrita en las unidades didácticas mediante los desempeños de acuerdo al Currículo Nacional (director Julio). El desempeño se modificaba de acuerdo a la actividad de cada mes en la comunidad. Lo que también influye en la evaluación de los aprendizajes, por ejemplo, los niños/as podían ver qué actividad de la comunidad se está recuperando (director Julio). Aunque no se precisó exactamente los detalles de cómo se lleva a cabo dicha evaluación.

El calendario comunal se usaba para afirmar la identidad local, en esa línea se desarrollaban algunas sesiones de aprendizaje.

Sí, cuando hablamos digamos de identidad, recordarlo a los niños y de dónde provienen cuando van a otros lugares qué es lo que deben hacer no es cierto, más que todo la identidad (docente Rubén).

Con más detalle el docente Rubén indica que,

A ver de qué manera es decir hay que relacionar con los temas depende de qué áreas también y de acuerdo a qué temas pueden tratar no, y ahí se incorpora.

El uso del calendario comunal implícito se relacionaba con algunas áreas curriculares, y de acuerdo a los temas. Pero, en la práctica se ha visto que generalmente los temas que se desarrollaban eran básicamente de los libros del Ministerio de Educación, es decir, dichos temas no siempre se relacionaban con la cultura local.

#### **a.6. No hubo desarrollo de actividades vivenciales**

El principal espacio de aprendizaje frecuentemente era el aula, bajo las cuatro paredes. En el que se desarrollaban aprendizajes fundamentales planteados en el currículo nacional. Entonces, los niños y niñas no salían a otros espacios de aprendizaje de la comunidad. Así como señala la sabia Nora,

Yo creo con los profesores no salen mucho.

Es decir, las personas de la comunidad no tienen en conocimiento, si salen o no los niños y niñas a los espacios de la comunidad como parte de las situaciones de aprendizaje. Aunque, hace años atrás se realizaba el cultivo de papa en la chacra de la escuela.

*Ñawpaq ruwaq kaq kayku chaqrata escolapaq, chayta miembrokuna de Apafa ruwaqku, ñawpaqta kuraqpachakunataq wawakuna kaq hasp'iysiyta yanapamuwanku a veces chaqmaytapis yanapamuwanku, ahina kaq ñawpaqqa, kunan manan yasta ruwapunkuchu chaqratapis, mana kapunchu escuela pisi bajarqapun (sabio Benecio).*

[Sí había, porque la escuela tenía chacra, eso hacían los miembros de APAFA. Como antes los estudiantes eran con más edad nos ayudaban a escarbar la papa, a veces a barbechar también. Ahora ya no hacen chacra, el alumnado también ha bajado].

Ah la escuela sí hace, se va pe de paseos a preparar huatias, depende de los docentes también a veces hay docentes que saben salir en estas temporadas al campo también la

institución siempre está cuando estamos en aniversario nos ayudan a participar en muchas disciplinas en danzas en todo en serenatas en todo siempre (sabio Ronal).

Los estudiantes participaban ayudando a criar los alimentos, así como la papa principalmente; salían fuera de la institución en algunas actividades, festividades y/o aniversario de la comunidad. Cabe destacar que, la chacra y otros espacios de la comunidad se usaban como actividades, pero no como situaciones de aprendizaje, de las que podrían partir las sesiones de aprendizaje.

## **b. Participación de sabios y sabias**

La participación de sabios y sabias en la escuela, en gran parte, dependía de los docentes. Puesto que tradicionalmente la escuela en la comunidad era un espacio de docentes y niños/as, donde al docente se le atribuía un cierto poder. Lo que generaba una relación vertical con los padres de familia y la comunidad.

### **b.1. Padres y sabios hablan respecto a la participación de sabios**

Hace años atrás, los padres de familia tenían un mayor protagonismo en la escuela. Así como afirma Jahuirra (2001) que, los padres de familia son los que participan principalmente en la escuela.

*Kunan papallayta tapurikuni hina nin k'ara ch'unchukunatapis tusuqkus chay primer profesorninku Zeballos nisqawan APAFApis semanas puriq yunkata culebra hap'iq hina anchayniyuq nin wakin APAFAAtaq puriq semana chay luma laruman ch'uru nisqa kan karacol ninchik kunan riki anchayta pallamunku hina anilwan munay tiñirkusqa t'ikawanchuq tiñisqa chaywan chaq niqraq k'ara ch'unchuta tususpa hasta Punos chayariqku, ahina puru naturalta p'achata consiguiqku mana rantisqachu kaq ni alquillasqachu (sabia Filomena).*

[Ahora preguntando a mi papá, me dice que bailaban hasta *k'ara ch'unchukunatapis* con su primer profesor Zeballos, hasta los de APAFA durante semanas iban a la selva a agarrar la culebra. Y otros de APAFA iban durante semanas por las lomas por el *ch'uro* que ahora le decimos caracol ¿verdad? eso recogían y eso lo teñían con añil o con flores quizás. Con eso *chhaq* diciendo bailaban *k'ara ch'unchu* llegaban hasta Puno, puro natural conseguían la ropa, no era comprado ni alquilado].

En la cita anterior, el docente promovía el trabajo junto con los representantes de los padres de familia para obtener logros en el campo de la danza. Luego, la escuela se ha estado enfocando en desarrollar las áreas curriculares más predominantes como la Matemática. Porque son las áreas en las que los niños y niñas deben de rendir exámenes nacionales e internacionales y medir su nivel de competencia. En ese sentido, este espacio se ha convertido estrictamente para docentes y estudiantes, en el que se desarrollan aprendizajes estandarizados, escolarizados y abstractos (Maurial, 2011). Entonces, la participación de las personas de la comunidad tenía que contribuir a ese fin. Por ello, que su participación en la escuela no ha sido en situaciones de aprendizajes.

*Manam manam purishaqchu kani* (sabia María). [No, no sabía ir a la escuela].

No obstante, el sabio Ronal desde su mirada de participación usual en la escuela sostiene que participaba en la inauguración del año escolar, en su aniversario de la institución y como padre de familia participa siempre en las reuniones.

*Claro aniversarioipi participayku, después ima reunionpis kan anchaykunapi participayku pero padre de familia kaspera. Claro cuando si es que hay casos invitan el director o otros profesores de repente invitan participamos normal, por ejemplo, en las olimpiadas participamos llapan autoridadkuna, ceremoniata quchimuyku chaymantaqa almorsaqcha hamuyku hinaspa wawakunata qhawayku, pero wapu wawakuna*

*deportista ahinata wawakuna de repente mejorankuman allin profesional kankuman chay deportenkupi eso es bueno para mí (sabio Benecio).*

[Claro, hemos participado en su aniversario de la escuela, después en cualquier reunión que hay también, pero siendo padre de familia. Claro cuando nos invitan a las autoridades participamos, si es que hay casos, nos invitan el director u otros profesores de repente, participamos normal. Por ejemplo, en las olimpiadas participamos todas las autoridades, dirigimos la ceremonia, después venimos al almuerzo, después cuidamos a los niños y niñas. Pero ellos y ellas son buenos deportistas, así de repente pueden mejorar y serían unos buenos profesionales en los deportes que les gustan. Eso es bueno para mí].

De la cita anterior se podría deducir que los padres de familia y las autoridades principalmente podían participar en la escuela, en su aniversario, reuniones y olimpiadas, también apoyaban económicamente de acuerdo a sus posibilidades. Pero no en espacios en los que podían compartir sus saberes con los niños y niñas en la escuela. Pese a que tienen buenas expectativas con respecto a ellos/as, ya que llevarían en alto el nombre de la comunidad. Dicho de otra manera, participaban en actividades escolares, mas no como en la experiencia que se sistematizará.

## **b.2. Docentes respecto a la participación de los sabios y sabias**

La participación de sabios/as en situaciones de aprendizaje en la escuela no fue posible antes de la experiencia, porque supuestamente ellos no estaban dispuestos a participar, debido quizás a razones como a labores a las que se dedican. Es decir, de día generalmente se van al campo de chacra o pastoreo de animales. Por lo que, en lo posible, su participación se reducía en actividades del calendario escolar.

Mm a ver en qué actividades casi en todo, aniversarios de la escuela también pueden ser partícipes también este yo por cierto este año estoy 5 fechas importantes estoy para que sean partícipes los padres tales como el Día de la madre que ahorita se acerca Día de padre, luego se acerca seguramente viene Día del maestro, Día del estudiante y finalmente lo que es el aniversario de la institución educativa ahí los papás van estar partícipes niños y docentes (docente Rubén).

A partir de la cita anterior se puede afirmar que dentro de las actividades programadas durante el año no están consideradas las actividades de la comunidad. Actividades que son conocidas por los padres de familia. Por lo mismo, que la participación directamente de los sabios y sabias en el aula no ha sido posible.

Directamente en el salón no, pero en este caso yo hice participar en lo que es la escuela de padres (docente Rubén).

Bueno en otras instituciones como docente trabajamos en varias instituciones, sí algunas participan músicos de repente o en algunas actividades de deporte sí participan los papás y es bueno creo y los papás también en algunos lugares son bastante animosos quieren la participación y también se involucran lo que es en clases juntamente con los estudiantes (director Julio).

En algunos lugares los sabios/as tendrían más disposición para participar en la enseñanza-aprendizaje de sus hijos/as. Se podría decir, que se espera la iniciativa de los padres y más que de los docentes. Aunque, la escuela de padres sería una forma más para que participen los padres de familia en la escuela, aportando en la educación de los niños y niñas. Sin embargo, este espacio estaría reservado solo para padres de familia, y la relación entre ambos actores que se establece es más vertical, porque el que conduce la reunión generalmente es el docente.

#### 4.1.2. Actividades relevantes de la experiencia

Durante la experiencia se lograron tres actividades relevantes.

Tabla 1

##### *Actividades relevantes de la experiencia*

<b>Actividades claves</b>	<b>Actores</b>	<b>Resultados</b>
Recojo información de las actividades de la comunidad.	de Padres y madres, sabios y sabias Niños y niñas Director, docentes y practicantes	Se logró:  Elaborar un calendario comunal con todos los actores educativos.
Elaboramos <i>t'anta wawa</i> (pan en forma de bebé).	Niños y niñas Sabios Director, docentes y practicantes Personal administrativo	Se logró:  La incorporación de saberes de la elaboración de <i>t'anta wawa</i> y participación de algunos actores educativos.
Cosechamos la papa.	Niños y niñas Sabios y sabias/autoridades Director, docentes y practicantes, Personal administrativo, Madre tierra y los <i>Apus</i>	Se logró:  La incorporación de saberes de la cosecha de papa y la participación de todos los actores educativos.

#### 4.2. Descripción y reflexión crítica de la experiencia

A continuación, se presenta el inicio de la experiencia y luego los conocimientos previos que se tenían; seguidamente se describe cada una de las fases en que se elabora y se ejecuta el calendario comunal a partir de proyectos vivenciales (cosecha de papa) y elaboración de *t'anta*

*wawa* (pan adornado en forma de bebé para la Fiesta de Todos los Santos); se presenta luego la diferencia entre la situación inicial y final y los elementos o factores que facilitaron o que dificultaron el trabajo.

#### 4.2.1. **Inicio de la experiencia**

Al inicio de la experiencia, necesariamente se tuvieron que presentar a los proyectos integradores de aprendizaje, coordinar para elaborar el calendario comunal y profundizar respecto a las actividades de los dos proyectos. Todo ello se llevó a cabo junto con director, docentes, padres de familia, niños/as y autoridades de la localidad.

##### **a. Presentación de los proyectos de aprendizaje**

Al llegar a la institución, los cuatro practicantes de Educación Intercultural Bilingüe – Primaria de la Facultad de Educación coordinaron con el director respecto a los proyectos integradores de aprendizaje. En seguida se tuvo que presentar a todos los docentes y al personal administrativo de la institución. Ellos fueron los que podían evaluar la viabilidad de las propuestas porque conocían la escuela y la dinámica de vida en la comunidad en cierto modo. Por lo que, fueron aprobadas las propuestas, pero no solo dependía de ellos, también era importante la participación de las autoridades, de los padres de familia y de los niños y niñas en la aprobación de las propuestas.

Encontrarse con las autoridades fue complicado por las mismas responsabilidades que deben de cumplir. Entonces la única manera más formal de ubicarles fue mediante la secretaria de la municipalidad, de acuerdo al horario de atención en su oficina se pudo dialogar con el presidente de la comunidad y con el alcalde del Centro Poblado. Ellos aceptaron las propuestas porque contribuían en la educación de los niños y niñas de la comunidad, aunque, por el corto tiempo de ese encuentro no pudieron aportar debidamente a las propuestas.



En cuanto a los niños y niñas, se tuvieron que presentar las propuestas de manera breve y sencilla. Por ello, cada uno de los cuatro practicantes se encargó de presentar las propuestas en su respectiva aula de práctica. Ellos/as brincaban de alegría por aprender con las dos propuestas. Para ello, era muy importante la aprobación de los docentes y de las autoridades, porque, en caso de que no hayan aceptado las propuestas, los niños/as se quedaban con esa promesa no cumplida.

Una vez aprobada por parte de todos los actores mencionados anteriormente, porque era importante como un respaldo, el director se encargó de coordinar con los miembros de APAFA para convocar a una reunión de padres de familia. En uno de los puntos a tratar de la agenda se estableció la participación de los docentes practicantes, aunque fue al final de la reunión, pero no menos importante. Entonces, en ese espacio los docentes practicantes tenían la oportunidad de presentar las propuestas, los proyectos integradores de aprendizaje.

Para el primer proyecto integrador denominado “Valoramos y difundimos nuestros saberes de Todos los Santos” se tuvo que explicar en qué consiste dicho proyecto de aprendizaje, porque era algo nuevo. Antes, de presentar el segundo proyecto, primero se presentó el video del proyecto anterior para mostrar los resultados que se obtuvieron de manera resumida. Mientras observaban, se divertían. Luego se propuso otro proyecto de aprendizaje integrador denominado “Expresando y revalorando nuestros saberes sobre la Cosecha de Papa”, así como señala en el diario de campo,

Para presentar el proyecto, empecé con el título y seguí la estructura planificada, nos detuvimos en la parte de las actividades por semanas; ahí pedí sus opiniones a los padres y madres de familia respecto a las actividades que propusimos, entonces dijeron que sí está bien que se lleve a cabo, pero el detalle era quién de los padres o madres estarían dispuestos a participar en el conversatorio (la importancia del consumo de papa en edad escolar) y en el debate (a favor de la papa natural y a favor de la papa artificial). Pues

hubo madres voluntarias, pero también algunas tuvieron que ellos mismos animarlas. Luego, era necesario conseguir una chacra de papa para escarbar con los niños entonces dos madres estuvieron dispuestas; elegimos solo una opción que esté más cerca. Al final un padre nos dijo que estaba muy bien lo que quieren hacer, espero que regresen e incluso pidió que los practicantes se queden en la escuela.

Ambos proyectos de aprendizaje fueron recibidos con una expectativa alta y con mucho entusiasmo por parte de todos los actores educativos, director, docentes, personal administrativo, padres y madres de familia, autoridades, niños y niñas. Era una propuesta distinta a lo que normalmente se trabaja en la escuela.

#### **b. Coordinaciones para la elaboración del calendario comunal**

Se tuvo que entablar diálogo con el director de la institución para ver las formas de recoger información de las actividades que se realizan cada mes del año en la comunidad. Para tal fin, en ese momento era complicada una reunión a nivel de toda la comunidad, lo más viable fue convocar una reunión con todos los padres de familia de la institución. Ya que, para trabajar con proyectos integradores de aprendizaje era primordial tener el calendario comunal visible para todos los actores educativos. El director como la máxima autoridad de la institución estuvo de acuerdo para apoyar en todo el proceso de la elaboración del calendario comunal. Entonces, después de unos días se reunió con los miembros de APAFA para ver la fecha de la reunión con todos los padres de familia, ver también los puntos a tratar. Una vez acordada la fecha con ellos/as, el director envió una citación a los niños y niñas para que entreguen a sus padres y de esa manera, concretar la recolección de información del calendario comunal.

#### **c. Información sobre las actividades seleccionadas del calendario comunal**

Para el inicio de la experiencia se tuvo que indagar respecto a las actividades del calendario comunal para desarrollarlas desde la escuela: Elaboración de *T'anta wawa* y Escarabe de papa. Se tuvo que recoger información detallada de ambas actividades.

### **c.1. Información sobre la elaboración de *t'anta wawa***

*T'anta wawa* es un pan que tiene forma de bebé. Este pan se realiza días antes de la Fiesta de Todos los Santos. Cada familia que tiene algún difunto que haya fallecido hace uno, dos o tres años principalmente son los encargados de su elaboración. La *t'anta wawa* es el símbolo del alma del fallecido. A ello se le acompaña con los turcos que son los panes en figuras de animales como de perro, llama, paloma, etc. Con la finalidad de que dichos animales le acompañen al alma del fallecido para que suba con tranquilidad a su lugar respectivo denominado como *hanaq pacha* (el más allá).

*Llipi visitanakuyku porque a veces chay costumbripuni kaq llapapis wañuq kanchik adelantarikushan, haku velaykamusunchis k'anchayakamusunchis, mana ahinallachu puriyku wakin alcoholcituyuq puriyku, chay almayuqpis qumuwanku t'uqtuchilla vilag purisqaykumanta, ahina chay* (sabio Benecio).

[Todos no visitamos porque todos vamos a fallecer, vamos a velar y prender velas, no vamos así nomás, llevamos alcohol y los que tienen difunto nos dan tortillas por a ver ido a velar, así es].

En Todos los Santos según el sabio Benecio todos realizan *mast'ay* para las almas y los que no tienen, van de visita. Porque se practica el *ayni* (hoy por ti, mañana por mí); es decir, “hoy” se va a acompañar a la familia de otra persona y “mañana” será al revés.

También se tuvo que coordinar bien para desarrollar adecuadamente el proyecto de aprendizaje del mes de noviembre. Entonces, se averiguó en la comunidad sobre los hornos y en qué condiciones se encuentran, además de conseguir un maestro y su ayudante. Este proceso

demoró unos días, ya que las personas salen fuera de la comunidad por motivos de trabajo; se tuvo que estar atento en cuanto lleguen a su casa. Con las indicaciones del maestro se tuvieron que prever los tiempos, los ingredientes y materiales a utilizar, los espacios adecuados, la organización de los niños y niñas, los docentes, etc. Los insumos para la elaboración de *t'anta wawa* se encontraban en las tiendas de la comunidad.

## **c.2. Información sobre la Cosecha de papa**

Para recoger información detallada de la cosecha de papa se tuvieron que recurrir a las conversaciones con los niños y niñas y sus padres para ver cómo se puede intervenir desde la escuela.

(...) antes de escarbar su mamá chacchar coca y *ch'allampari* con alcohol, luego se escarba con pico. En ese momento cambió de tema y se puso hablar de los animales, le seguí un poco luego volvimos al tema. Entonces le pregunto después de escarbar la papa ¿escogen? Me dice que sí en pequeños y grandes y los cargamos en llamas hasta la casa. Después se va a escoger para chuño. Así terminamos de conversar para no aburrirle con el mismo tema (diario de campo).

(...) conversamos sobre temas del lugar y aproveché preguntarle sobre la cosecha de papa. Ella me comenta que es fácil. Entonces le pedí que me cuente al respecto. Le pregunté:

E: ¿Realizan algo antes de escarbar?

Z: Sí.

E: ¿Cuál?

Z: Hacemos el *kint'u*

E: ¿Cómo lo hacen? ¿Con qué?

Z: Con coca, vino y alcohol.

E: ¿Quién lo hace?

Z: Mi papá y mamá.

E: ¿Cuántas personas van?

Z: Depende, puede ser 1, 2 o 3.

Se coordinó con diferentes actores educativos de la comunidad sobre todo con las autoridades del Centro Poblado y de la Comunidad, aparte de los padres y madres de familia. También se tuvo que conseguir una chacra de papa cerca a la escuela, un lugar con fácil acceso para los niños/as. Los sabios que aceptaron su participación en esa actividad aportaron en la organización tomando en cuenta sus saberes locales para la cosecha de papa con los niños y niñas. Se tenía que visitar a los hogares de las personas que estaban aptas para participar cuando se presentaron los proyectos de aprendizaje. Todo ese proceso demoró casi una semana, porque no todos tenían tiempo para los días programados previamente.

#### **4.2.2. Conocimientos que se tenían al inicio de la experiencia**

Al inicio de la experiencia se tenía cierto conocimiento respecto al calendario comunal en relación con la escuela.

##### **a. Conocimientos del calendario comunal**

El término Calendario Comunal era conocido por algunos actores educativos como los docentes y los practicantes. No obstante, para las personas de la comunidad, la palabra calendario en sí era relacionada con fechas importantes de cada año como los aniversarios o algunas costumbres que tienen una fecha fija de cada año.

*Chayqa huk nachá kanman, huq ajendario hina yuwarinapaq, ima fechakunacha kachkan aniversariukunapas imapas hatun fechakuna yuyarinapaq anchaypaqcha chay riki kanman* (sabía Sofía).

[Eso debe ser, como un *agendario* para recordar, qué fechas serán los aniversarios o para recordar cualquier fecha importante, para eso debe ser].

La cita anterior refleja el calendario generalmente visto en la escuela que es el calendario cívico escolar, y que en algunas de esas fechas los padres y madres de familia o autoridades son partícipes. Dicho calendario está interiorizado, por el mismo hecho de que se toma en cuenta año tras año.

Sin embargo, el calendario comunal sí era conocido por los docentes, ya que, tenían una experiencia previa de haber visto en las escuelas anteriores en las que laboraban.

El calendario comunal es una recopilación de una información de las costumbres de una comunidad a la cual uno va, digamos a trabajar, recopilación de datos costumbres comidas vestimenta, realidades, su habla, todo ello lleva el calendario comunal (director Julio).

En la cita anterior se enfatiza en el contenido del calendario comunal desde una mirada más folklórica como las costumbres. Pero lo interesante es que incluye el habla de la comunidad, porque hay ciertos términos específicos en cada lugar, por ejemplo, *qhaya* (oca seca después de haber sido congelada).

En cuanto al concepto más pedagógico del calendario comunal, el docente Rubén afirma que este va de la mano con la programación curricular, las unidades de aprendizaje, y por consiguiente en las sesiones de aprendizaje.

El calendario comunal es una guía para empezar a trabajar con una programación curricular. Durante el presente año se realiza digamos para las sesiones de aprendizaje que son unidades didácticas que se realizan mes por mes como se clasifican en el mes de enero, febrero, va empezando una guía no, más o menos remite a qué cosa vas a trabajar digamos del mes, época escolar (director Julio).

Se podría apreciar que los docentes conocían el cómo se incorpora el calendario comunal en la escuela. No obstante, quizás la mayor debilidad estaba en ponerlo en práctica, porque en las sesiones de aprendizaje observadas se veía muy poco la incorporación de este elemento.

Asimismo, los practicantes conocían respecto al calendario comunal, aunque era de manera más teórica como parte de algunos cursos y eventos de la universidad. También observaron de algún modo su uso en otras escuelas de práctica, pero no tanto de manera práctica desarrollada por ellos/as mismos/as.

#### **b. Conocimientos del Aprender haciendo**

Aprender haciendo era siempre un principio en las comunidades rurales. Por lo que, las personas de la comunidad sabían que los niños y niñas aprenden haciendo. Era uno de los métodos clave de aprendizaje en la comunidad. La sabia Nora sostuvo que los niños y niñas aprenden cuando lo realizan ellos mismos. Lo que también es respaldado por la Pedagogía de la Acción desarrollada por Dewey (Schmidt, 2006). Esto cobra sentido, por lo mismo de que en las comunidades no existen libros, cuadernos y lapiceros para el aprendizaje, no obstante, las personas poseen muchos saberes.

Los practicantes también habían aprendido en base a ese método de enseñanza en sus comunidades. Por lo que, poseían saberes similares a los de la comunidad con respecto a cómo elaborar *t'anta wawa* (pan en forma de bebé), realizar el *k'intu* (tres hojas sagradas de la coca) y los procesos del escarbe papa.

### **c. Conocimientos de la elaboración del calendario comunal**

El calendario agro-festivo que tiene la institución es de manera general a nivel regional. Contiene sí algunas actividades similares, pero no las particulares que se tiene en la comunidad. Entonces, no se había elaborado un calendario propio de la comunidad en la escuela. Sin embargo, ese calendario agro-festivo general era para indagar y corroborar con las actividades de la comunidad.

Necesariamente al llegar a una institución a un lugar determinado primero siempre nosotros investigamos qué actividades hay en esa comunidad, existen los aniversarios, las actividades de la comunidad, qué costumbre tienen, lo primero que siempre hacemos es eso, es nuestra labor del docente. Esa es la primera actividad para poder realizar de ahí y partir ya con la programación anual no, lo que se realiza (director Julio).

Entonces se podría decir que se tenía conocimiento que, al llegar a una institución educativa en cualquier lugar, lo primero que se debe de realizar es investigar sobre las actividades de la comunidad para poder trabajar de acuerdo a esa información y aportar a la comunidad desde la escuela. En este caso se tenía memoria de las actividades de la comunidad, mas no estaban plasmadas en algún material concreto para los demás actores educativos.

Los docentes tenían una experiencia previa en cuanto a la elaboración del calendario comunal en las instituciones anteriores en las que laboraron. En una entrevista el docente Rubén menciona que,

Eh sí en esta institución no, pero he tenido la oportunidad de participar en lo que es el año pasado en la institución Azaroma, sí estamos elaborando.

De acuerdo a sus experiencias anteriores, los docentes tenían en conocimiento sobre el proceso de la elaboración del calendario comunal.



Teniendo ya una información clasificada por mes se hace la elaboración de ese calendario qué costumbres, por ejemplo, tiene cada mes desde el mes de enero hasta el mes de diciembre de acuerdo a eso se elabora el calendario comunal (director Julio).

Algunas actividades pueden durar más de un mes o llevarse a cabo en ciertos días o fechas, varía de acuerdo al lugar. Por ello, lo primero que se debe de realizar es la recopilación de información de las actividades de la comunidad.

Los practicantes conocían al respecto, pero de manera muy general. Ya que, tenían la experiencia previa de la elaboración de calendario comunal en otras instituciones, no de manera práctica; fue más a través de conversaciones con docentes y padres de familia en las instituciones anteriores de práctica pre-profesional.

#### **d. Conocimientos de la participación del programa Pensión 65**

En el país se promueve el programa Pensión 65 dirigido a *yuyaqkuna* (personas que recuerdan). Esto significa que las personas, mientras van envejeciendo, van acumulando muchos saberes, por eso, en la comunidad se les denomina *yuyaqkuna*. Al respecto se tenía en conocimiento de que los/as miembros del dicho programa compartían sus saberes locales de diferentes temas con los estudiantes de los colegios, es decir, participaban en el nivel de secundaria, mas no en instituciones de nivel primaria.

*Colegiokunata purichkanku machu runakuna chaypi kanku, pero en sí papay mana purinchu mana gustanchu chay tusuykuna mikhuna wayq'uykuna anchay exposición nisqakunata apachkanku paykuna manaya gustanchu* (sabia Sofía).

[Los del colegio están yendo, las personas de mayor edad están ahí, pero en sí mi papá no va, no le gusta eso de bailes, preparar comidas, las exposiciones que realizan, eso a él no le gusta pues].

A partir de la cita anterior, se podría decir que cada sabio o sabia participa de acuerdo a sus saberes y se sientan seguros en participar, porque no todos tienen la disposición de compartir sus saberes, ni muchos menos en cualquier lugar determinado por las instituciones educativas. Entonces, sí se sabía que los sabios/as tienen que participar en las instituciones educativas.

*Anchay kakuchkan puchkana awana k'antina chakra rurana imaynatas ñawpa ruraraqayku, hampikunapis imas ñawpaq karqan chaykuna q'ala chaykuna wawakunamanpis nanayku kakuchkan ah* (sabia María).

[Hay pues hilar, tejer, *k'antina*, hacer chacra, cómo hacíamos antes, los remedios también cómo era antes. Todo eso debemos de enseñar, así está pues].

Se tenía en conocimiento de que los saberes debían ser compartidos con las nuevas generaciones en las instituciones, aunque no específicamente en primaria, pero sí en secundaria. En este caso, la tarea de la transmisión intergeneracional solo estaría encargándose las personas de edad avanzada, y no tanto al resto de las personas que aún no llegan a esa edad determinada.

#### 4.2.3. Descripción de la experiencia.

Durante la experiencia se han seguido las siguientes fases: elaboración del calendario comunal, ejecución de las actividades del calendario comunal, y la evaluación.

##### **a. Fase de elaboración del calendario comunal**

La elaboración del calendario comunal con participación de diferentes actores educativos tuvo sus propios pasos para concretarse. Porque, en la comunidad el calendario comunal (calendario de la comunidad) se lleva en el corazón y de manera oral, se podría decir de manera implícita, más no en algún material concreto “escrito” que cada poblador lo tenga puesto en algún lugar de su casa. Porque, el calendario comunal expresa la dinámica de la vida de la comunidad (Pérez, 2017).

## **a.1. Recojo de información**

Esa dinámica de la vida de la comunidad se tuvo que recopilar a través de conversaciones con diferentes actores de la comunidad, y observaciones de y en la comunidad, además de contrastar con los saberes que poseían los practicantes.

### **a.1.1. Los niños y las niñas**

La participación de los niños y niñas durante el recojo de información era muy importante. Porque por naturaleza el niño/a es curioso, por lo que va descubriendo, preguntando, y construyendo sus saberes en diferentes momentos y espacios de la comunidad.

Bueno, en la información de repente en horas de conversación, en reuniones de aula sacamos información qué costumbres tienen acá y también ellos nos dan una información y eso se corrobora pues con las personas mayores, con sus padres (director Julio).

Los niños y las niñas son los pequeños sabios y sabias, se podría decir, porque de alguna manera se les transmiten todavía los saberes en torno a las actividades de cada mes del año, además de que por el simple hecho de estar al lado de sus padres o abuelos pueden observar y aprender sin que les hayan dicho “te voy a enseñar”. Es decir, van aprendiendo haciendo en la vida cotidiana. Entonces como parte de alguna sesión o conversaciones en horas de recreo se podía conversar respecto a las actividades que conocen de la comunidad.

### **a.1.2. Reunión con los sabios y sabias (padres y madres de familia)**

La información más amplia se tuvo que recoger en una reunión general de los padres y madres de familia, quienes poseen aún los saberes locales. Esa reunión fue en un horario disponible que es por las tardes después de desocuparse de sus labores. Era la única oportunidad para tal fin, por lo que se tuvo que organizar lo mejor que se pudo. Según el diario de campo,

Se formaron cuatro grupos, cada uno de los cuatro practicantes se encargaron de un grupo. En cada uno de los grupos se recogió información diferente de la siguiente manera: el primer grupo se encargaba de recordar las actividades practicadas o que fueron practicadas en la comunidad, el segundo grupo, de las comidas, el tercer grupo, de las señas y secretos y el cuarto grupo, de los rituales. Mientras ellos y ellas expresaban de manera oral respecto al calendario comunal, los practicantes escribían en papel bond.

El recojo de la información definitivamente tuvo que ser al inicio del año escolar para trabajar de acuerdo a ello durante los meses en los que se labora en la institución educativa, pese al corto tiempo de la interacción en la reunión. Al respecto, el director Julio, en una entrevista sostuvo lo siguiente:

Necesariamente cuando uno llega a una institución tiene que ser partícipe del calendario comunal juntamente con los estudiantes, docentes también incluido los padres la familia... La recopilación siempre se recoge a inicios del año escolar vale decir durante todo el mes de marzo se hace la recopilación y de ahí ya su elaboración.

Cabe señalar que, el director de la institución educativa estuvo presente durante la reunión. Porque en ese proceso de recojo de información era muy importante su participación y la de los padres y madres de familia.

### **a.1.3. Visita a hogares de los sabios y sabias**

En la reunión se pudo recoger información de manera más general. Para profundizar dicha información se tuvo que visitar a hogares de algunas personas de la comunidad, aparte de los padres y madres familia. En el diario de campo,

Esta mañana fuimos en busca de información, ingresamos a una tienda con la finalidad de conversar sobre las actividades que se realizan en la comunidad. Allí no solo estuvo la señora que atiende en la tienda, si no también estuvieron dos señoras más. Entonces

le dimos a conocer nuestro objetivo y la señora nos comentaba sin ningún problema; además las dos señoras que una de ellas era madre de familia también aportaba al respecto. Al final, la madre de familia dijo *allin chaykunata rurashanku chhikaqa, allinpaschá kanman wawakunapaq* (está bien lo que están haciendo, sería para el bien de nuestros hijos).

Esa visita fue para conocer toda la dinámica de la vida de la comunidad; aparte de comprar algún alimento y compartir. Lo cual llamó la atención de las personas con las que se tuvo la oportunidad de conversar. De ahí surge la motivación de que los niños aprenderían mejor y serían buenas personas si se trabajasen en la escuela las actividades que se practican en la comunidad.

Esta fase permitió ampliar más información con más tiempo, además en lugares cotidianos en los que las personas se sentían más cómodas. Incluso se pudieron agregar actividades no mencionadas en la reunión. Respecto a las actividades más ritual-festivas, el sabio Ronal sostiene que,

Siempre hacemos nuestros usos y costumbres, tenemos, cada población tiene y también se identifican con sus costumbres también de cada comunidad. En primer lugar, siempre tenemos nuestro Carnaval, se hace el *Chaqmay uqhariy* y hay muchas costumbres también. En mes de agosto también tenemos fiestas patronales, hay también corridas; tenemos también Santos en la Capilla (Santiago y Virgen Rosario) de acuerdo a eso agarramos alferado y de acuerdo a eso también hacemos las fiestas. En mes de setiembre es en Coasa. En octubre y noviembre también siempre a nivel nacional creo que es eso Santos recordando las almas, en diciembre ya tenemos el 25 ya navidad año nuevo y así sucesivamente, de repente hay todavía otras costumbres.

En *chaqmay uqhariy* hay un personaje clave llamado *musuq wawa*, es respetado durante todo el año; porque debe de realizar las ofrendas a la Madre Tierra para que no haya helada, si *musuq wawa* tiene buena suerte significa que *mikhuy munayta urin* (va haber una buena producción). Ocurre lo contrario cuando *musuq wawa* no realizó bien la ofrenda a la Madre Tierra. Por lo que *musuq wawa* debe de ser adulto y no tan joven. También se realizan otras actividades, “Navidad, el niño nace bonito en la iglesia, eso también tiene su *cargoyuq musuq wawa, ecónomo, watayuq, warmi watayuq*. El 24 de junio, los *carguyuq musuq wawa, watayuq* hacen la costumbre de despertar esa noche, toman y ofrecen ofrendas” (sabio Benecio). Asimismo, se recuerda el día del aniversario de la comunidad que empieza del 18 de julio (sabio Fausto). Además, en la comunidad se practican diferentes actividades, que algunos no vienen fácilmente a la memoria en ese momento de la entrevista.

En cuanto a las actividades agrofestivas,

*Papatapis uqatapis chay killa hallmay tukukapun hasta San Sabastian 20 de enero anchay kamalla. Febrero killapi mana imatapis rurankichu. Marzopi chaqmana febrerotaqa wanuchikunki anchaylla ah abrilpiqa hasp'ishaykuña abriltaqa hasta mayu junio ari hasp'inaykuqa kan. Chaymanta julio killapiqa ch'uñupushaykuña ch'uñuna murayana ahina agostupiqa yasta tarpunamanña hasta setiembre octubre tarpunaqa isañu uqa illaku papa. Chay pasaymantaqa k'ahata rurayku hinaqa chay chaqmana ari chaqmapuyku chay pasaymantaqa. Santuspi almakuna wilana anchay ah chay pasaymantataq chaqmana hasta octubre noviembre kama ah chaqmana tukupun. Diciembripiqa hallmanamanña yasta haykupushallaykutaqya, chayqa qhiswina qhiswiw killa chayqa enerotaq hallmayta tukupuyku chaypiqa, hina waqmanta qallaripullaykutaq ahina kamallata rurayku kaypiqa (Sabia María).*

[Sí, aporcar a la papa hasta San Sebastián 20 de enero nomás. En febrero no haces nada. En marzo es el barbecho. En febrero es poner guano a la chacra. Eso nomás es. En abril

ya estamos escarbando hasta mayo, junio escarbamos. En julio se hace el chuño, la *moraya*, así es. En agosto ya estamos por sembrar hasta setiembre y octubre son esos meses para sembrar *isaño*, oca, *illaco* y papa. Después de eso hacemos *K'aha* para barbechar, entonces ya debemos de barbechar. En Todos los Santos se vela a las almas. Después del barbecho sigue hasta octubre y noviembre termina. En diciembre ya es el aporque, ese mes es *qhiswiy killa*, ahí terminamos de aporcar. Después de nuevo empezamos también, así nomás hacemos aquí].

En la cita anterior se pueden apreciar las actividades centradas en lo agro-festivo de la comunidad; da a conocer el ciclo de vida de los productos como la papa y sus acompañantes como la oca, *isaño* e *illaco*. Cabe resaltar que no se mencionan fechas exactas, porque son actividades guiadas de acuerdo al comportamiento de la naturaleza.

En cuanto a las comidas principalmente en las fiestas como el carnaval se prepara *Chupe/Uchu*, Caldo de *illaco*, Pachamanca, Asado y Papa wayk'u con oca (sabio Ronal).

Cada uno de los sabios y sabias entrevistados respondieron de acuerdo a lo que conocen de la comunidad, centrado en lo agro-festivo, fiestas y comida. Son las que, principalmente, organizan la vida de la comunidad.

#### **a.1.4. Registro de la información del calendario comunal**

Toda la información brindada por los niños/as, padres y madres de familia/sabios y sabias de la comunidad se registró en un cuadro. Cabe señalar que son algunas de las actividades agropecuarias, festividades, señas y secretos que en ese momento vino al recuerdo de los participantes, también algunas eran posibles de observar. Sin embargo, resultó complejo organizar dicha información, porque algunas actividades tienen una duración de más de un mes. Algunos términos en quechua no fueron posibles de traducirlos al castellano.

Tabla 2

Registro de las actividades de la comunidad

Mes	Agricultura		Ganadería		Actividades generales	Señas y Secretos	Señas Generales
	Actividades	Señas	Actividades	Señas			
Enero	<i>Wanuchiy (abonar)</i> 20 entrega de <i>qarpa</i>				06 misa para <i>Pachamama</i>		
Febrero	<i>Chaqmay uqhariy: qhari wata warmi wata</i> en la iglesia <i>Malliy/ankachay urquy</i> (papa) <i>Liwakuy</i>		<i>Uywa t'ikachay</i> en compadres y Comadres <i>Chaku apaykuy</i>		Miercoles ceniza corta monte Machu carnaval /carnaval <i>kacharpariy</i> Lunes juego: bajada de la cruz Martes juego: subida de la cruz, guerra <i>Wasi t'akay</i> con serpentina, <i>mut'i pata t'ika</i> <i>Aysanakuy</i>		<i>Waychu</i> = runap wañuna npaq (alma suwa)  <i>Wallata wichan</i> = Para que caiga lluvia  Si va en grupos para que caiga nevada
Marzo	<i>Chaqmay</i> (barbecho) / <i>mutay</i> (papa) Cosecha de papaliza, isaño y oca Deshierve	<i>Munayta t'ikan hinaqa allin papa, mana allinta t'ikanc hu hinaqa mana papa urinchu</i>	Esquila de <i>tuwi</i> (alpaca bebé)		<i>Arariwa</i> =guardian de la chacra		<i>Paqucha uña grupupi pukllan</i> = <i>rit'inan paq</i>
Abril	<i>Papa hasp'iy</i> (dulce y amargo) Cosecha de <i>illaco</i> , isaño y oca Cosecha de habas		Esquila de <i>tuwi</i>		Visita al cementerio con platos para almas. Viernes santo: (color <i>hunt'asqa</i> ) (chupe de <i>illaco</i> , papa y oca) <i>Santu alchay</i>		<i>sapa sapa pukllam hinaqa</i> = <i>parana npaq</i>



					<i>Hampi uqhariy</i> antes de la salida del sol Suben al cerro y matan al sapo y culebra.		<i>Hurt'a</i> (luna llena) = anuncia para algo bueno.
Mayo	Cosecha de papa dulce y amargo Cosecha de illaco, isaño y oca. <i>Muhuchay</i> /selección de semillas de papa <i>Chuño ruray, muraya, linli, khaya</i>	La luna esta <i>k'ichiq asqa</i> una partecita = no se debe cosechar			Día de la madre	Ispiritu papa <i>halariy</i>	<i>Allinta t'ikan hinaqa allin wata</i>
Junio	<i>Chuño, moraya, khaya ruray</i>		23 <i>qunuku</i> y <i>Uywa q'apachiy</i>		21 Año nuevo andino <i>Unuwan tutamanta hich'akuy</i> 24 <i>qaynaray – wayrarakuy</i> (asado y/o <i>watiya</i> )	13 – <i>qutu</i> (para hacer chuño y muraya)	Cuando viene condor = muere una autoridad
Julio	<i>Maway tarpuy</i> (papa, illaco, oca) <i>Papa q'upay</i> <i>Akachina wanu</i> Elaboracion de chuño	<i>Phuyu ukhuma n</i> <i>yaykun</i> Cielo despejado			22 – aniversario de Esquena (concurso de danza y desfile)	Cielo despejado Reflejo en el cerro parara	
Agosto	<i>Papa tarpuy</i>  Elaboracion de chuño		<i>Señalaky</i> ( <i>waka, paqucha,</i> llama) Parición de oveja		1 al 3 - Fiesta patronal del Virgen de Rosario <i>Kasarakuy</i> <i>Servichiy Mina, wasi, papapaq</i>	<i>Atuq waqay</i> (completo <i>allin wata,</i> incompleto, <i>mana allin wata)</i>	
Setiembre	Sembrio de papa				Anivesario del colegio Dante Nava		
Octubre	<i>Hallmay</i> <i>Quray</i>	Ver media luna	Esquila de alpaca		<i>Liqichu runtun</i>		
Noviembre	Deshierbe de chacras		Esquila de alpaca		Todos los santos ( <i>Wawa ruray</i> )	<i>Liqichu</i>	

						<i>pukllan</i>	
Diciembre	<i>Papa hallmay Kharpa = unu apaqamuy chakra allin wiñananpaq / tususpata kispaspa</i>		Esquila de alpaca Parición de alpaca y de oveja		05 Aniversario de la escuela, <i>chaski</i> 25 Navidad, regalo 03-04 Cargo <i>musuq wawa</i>		

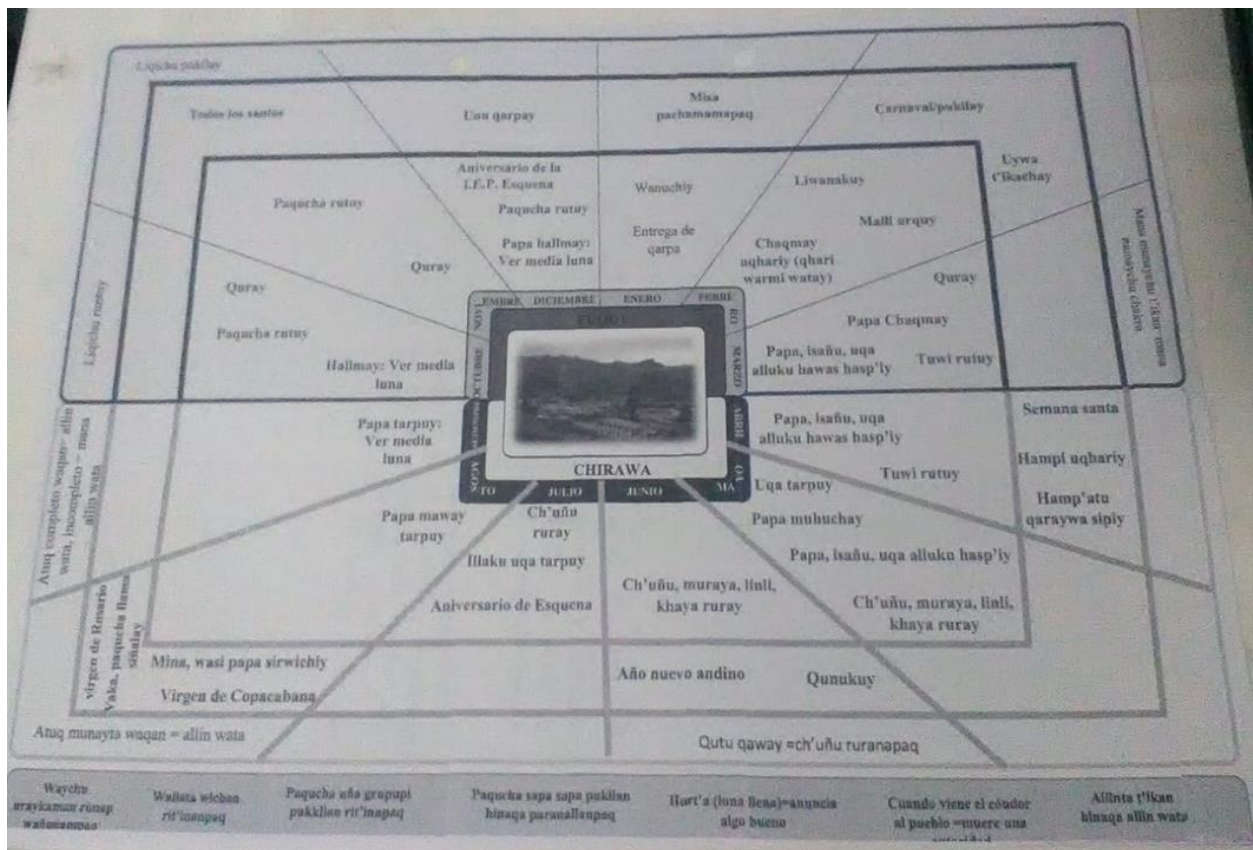
### a.1.5. Calendario comunal de Esquena

Para la versión final del calendario comunal en la escuela se tuvieron que priorizar algunas actividades principales de cada mes, porque no todas las actividades se podrían trabajar desde la escuela. Entonces, se tuvieron que ver las posibilidades desde ese espacio: qué actividades y cómo se podrían desarrollar. Este criterio permitió la selección de algunas actividades más significativas. Una vez seleccionada la información, se tuvo que pensar en un esquema apropiado. En este caso, los practicantes tuvieron que ser los protagonistas durante la organización de la información, porque ellos/as poseían saberes similares a los de la comunidad. Ello facilitó su comprensión de las actividades y sistematizar adecuadamente.

Los practicantes se reúnen para seleccionar la información. De acuerdo a la información se diseñan diferentes esquemas en hojas bond, en ese intento hubo varios borradores, luego se eligió uno de ellos para diseñarlo en Word (diario de campo).

Se tuvo en cuenta que el calendario refleja la vida de la comunidad, muestra las actividades principales que se realizan en la comunidad, así como se puede observar en la figura 2.

*Figura 2.* Calendario comunal de Esquena.



## b. Fase de ejecución de las actividades del calendario

En la fase de ejecución se enfatizó tanto la incorporación de saberes locales como la participación de los sabios y sabias en los dos proyectos integradores de aprendizaje: Todos los Santos y la Cosecha de papa.

### b.1. Todos los Santos: Incorporación de los saberes locales y participación de sabios

En el mes de noviembre, la actividad relevante de la comunidad es la fiesta de Todos los Santos, que contiene distintas actividades como la elaboración de *t'anta wawa*, que es la principal ofrenda que se les ofrece a las almas de las personas fallecidas, sobre todo en los primeros tres años de su fallecimiento. Entonces desde la escuela se ha visto la posibilidad de elaborar esa ofrenda (*t'anta wawa*) junto con los niños y niñas como una situación de aprendizaje, y aprovechar esa actividad para articular la escuela y la comunidad.

#### b.1.1. Escuela abierta: Elaboración de T'anta wawa

El día programado para elaborar *t'anta wawa* fue un día distinto de aprendizaje. Además de que fue esperado con entusiasmo por los niños y niñas, aparte de los padres y madres de familia y docentes. En el diario de campo del día 25 de octubre,

Este día, desde la madrugada, el maestro y su ayudante se encargaron de calentar el horno con leña (palos o heces de la oveja, alpaca y llama) que los niños y niñas trajeron un día antes. Antes de la hora de entrada a la institución, se coordinó los últimos detalles con el maestro. Cabe indicar que la distancia entre la escuela y la casa donde se encuentra el horno es aproximadamente 200 metros, por lo que el acceso no era complicado.

A las 8 a.m. los niños y niñas ingresaron a sus respectivas aulas. Luego de unos minutos se formaron en el patio para salir de manera ordenada de 1ro a 6to. En orden llegaron a la casa donde estaba el horno con la compañía de la llovizna que empezó a caer esa mañana. Por tal motivo, ingresaron a la casa donde el maestro les esperaba con las ganas de enseñarles a realizar la masa. Los niños y niñas de acuerdo a la talla trataron en lo posible de ubicarse en círculo para que puedan ver la preparación de la masa. El sabio *yachaq* explica sobre cómo hacer bien la masa para elaborar *t'anta wawa* (pan en forma de bebé).

Después de preparar la masa, mientras tomaba volumen en unas horas, regresaron al aula. El maestro avisó cuando la masa estaba lista, una vez que la masa estuvo en su punto, fueron por grados, ya que el espacio es pequeño, además cada grado tiene un ritmo distinto. Cada niño o niña diseñó su propio *t'anta wawa*, algunos sabían y otros no, pero el sabio les guiaba para que logren elaborar bien su *t'anta wawa*.



*Figura 3.* El maestro (sabio) enseña a preparar la masa.



*Figura 4.* Los niños/as elaboran t'anta wawa.

Esta actividad vivencial promovió la participación de los diferentes actores de la educación como los niños y niñas, padres, sabios y docentes. Esa situación de aprendizaje permitió que los niños y niñas aprendan con sus propios sentidos, aprendieron haciendo y sintiendo, así como señala Valladolid (2017). En ese espacio desarrollaron su creatividad, además, de darle un valor a esa actividad que se realiza en comunidad. Es decir, si se esa actividad se realizó como parte del aprendizaje en la escuela, entonces se considera importante, se legitima ese saber. Mientras no se realiza desde la escuela, se cree que lo que se hace en la comunidad no sirve en la vida. Cabe resaltar que, el profesor fue el *yachaq* (maestro) de esa actividad; porque se encargó de

guiar todo el proceso de la elaboración de *t'anta wawa*. Situación que cambió la idea de que el docente es el único que puede enseñar en la escuela.

### **b.1.2. Sesiones de aprendizaje**

Las sesiones de aprendizaje en el aula tuvieron que partir de la situación de aprendizaje: Elaboración de *t'anta wawa*. En las áreas curriculares se trabajó en torno a dicha actividad, y en sí de la fiesta de Todos los Santos. Por lo que en seguida se muestran los aspectos relevantes de tres sesiones de aprendizaje previamente seleccionadas para este estudio. Cabe indicar que, no todas las sesiones se pudieron adecuar a la fiesta de Todos los Santos, porque también se tenían que cumplir con los temas planificados en la unidad didáctica.

En el área de Comunicación, cada uno/a escribió un texto donde da cuenta sobre la elaboración de *t'anta wawa* y su importancia de practicarla. Ellos escribieron haciendo uso de las laptops XO que hay en la institución, aunque algunas no funcionaban bien, pero hicieron todo lo posible para expresar sus ideas respecto a la elaboración de *t'anta wawa*. Lograron escribir un texto de manera coherente a partir de la elaboración de *t'anta wawa* y sus vivencias en los saberes respecto a Todos los Santos.

También en el área de Personal Social se planteó el propósito de conocer la Fiesta de Todos los Santos en otros lugares a través de videos. Los niños y niñas hacían una comparación con lo que se practica en la comunidad. Ello les permitió valorar la cultura local y de otros lugares, así como las particularidades de ofrendas, los alimentos que se les ofrece a las almas de los fallecidos.

Asimismo, en el área de Matemática se desarrolló fracciones equivalentes con los panes que trajeron cada uno/a de los niños y las niñas. Mostraron su interés en la actividad propuesta, porque el pan era algo que lo elaboraban en casa por la fiesta de Todos los Santos, además de

que forma parte de su desayuno. Se les tuvo que plantear problemas para que los resuelvan utilizando los panes en grupos e individual.

## **b.2. Cosecha de papa: Incorporación de saberes locales y participación de sabios**

En el mes de mayo, la principal actividad es la cosecha de papa. Entonces se desarrollaron situaciones de aprendizaje relacionadas con dicha actividad significativa de la comunidad.

### **b.2.1. Escuela abierta: Cosecha de papa**

La cosecha de papa se desarrolló como una situación de aprendizaje en la chacra dentro de la comunidad. Según el director Julio, a esa forma de trabajo se le denomina como una escuela abierta, porque se realiza en el lugar de los hechos, en este caso, en la chacra de papa.

Antes de dar inicio a lo que es el escarbe de papa propiamente dicha, se realiza un permiso a los Apus y la Madre Tierra. Así como se detalla en el diario de campo,

El día programado para escarbar la papa, los niños y niñas llegaron contentos con sus mochilas en la espalda y sus herramientas en las manos como el pico pequeño como para su edad, mantas, sacos e incluso su refrigerio, se les pidió que lo pusieran al costado de su asiento porque lo usaremos más luego. Durante las primeras horas se desarrollaron clases normalmente. En el primer recreo, a las 10 a.m., los niños y niñas tomaron su desayuno en el comedor de la institución y los docentes, en la cocina. Luego, los niños y niñas ingresaron a su aula donde se les recuerda – ¿qué actividad tenemos hoy? Y ellos y ellas respondieron con mucho entusiasmo y alegría – cosecha de papa. Para lo cual, establecemos algunas reglas que cumplir para ese día. Una vez que escuchamos el sonido del timbre, salimos del aula y de manera ordenada de 1ro a 6to con sus respectivos docentes y la compañía del personal administrativo, caminamos unos 500

metros desde la escuela hasta la chacra de papa. En el camino fuimos conversando acerca del escarbe papa y de otros temas de manera espontánea.

Cuando llegamos a la chacra, todos querían corretear sobre los surcos de la papa de la chacra asignada e incluso de las otras que estaban cerca. Sin embargo, cada docente trataba de controlar a sus respectivos estudiantes a cargo, mientras llegaban los sabios y sabias en sus motocicletas.

Antes de iniciar el escarbe de papa, el sabio Fausto (regidor del centro poblado) fue el encargado de realizar el *k'intu* (un permiso para poder escarbar la papa con toda tranquilidad) con la compañía de una sabia (regidora del centro poblado). Participamos diferentes actores educativos como docentes, practicantes, niños y niñas, personal administrativo, sabios/as y autoridades, también de manera espontánea se sumaron algunos padres y madres de familia. Para dicha ceremonia, nos ubicamos en forma circular entre todos los participantes. Luego nos reparten 3 hojas de coca a todos para pedir que nos vaya bien en el escarbe de papa. Después, de manera ordenada empezando del lado derecho del sabio ponemos el *k'intu* (3 hojas enteras) en el vaso descartable que contiene vino en la base. Después de ello, el que dirige eleva todo los *kint'u* pidiendo de los *Apus*, la Madre Tierra que la cosecha sea buena. Luego, el sabio junto con la sabia llevó a donde los surcos de papa, allí quemaron y el humo cubrió casi toda la chacra de papa. Para ello utilizaron alcohol, paja y los *kint'u*. Para finalizar la ceremonia, en la misma forma circular chacchamos la coca entre todos.





*Figura 5.* Niños y niñas, docentes, practicantes, personal administrativo, sabios/sabias, padres de familia y autoridades participan en un ritual para cosechar la papa



*Figura 6.* Los niños y niñas escarban la papa

Después de la ceremonia, se realiza el escarbe de papa teniendo en cuenta los siguientes criterios que se muestran en la tabla 3.

Tabla 3

*Criterios para el escarbe de papa*

<b>Criterios</b>	<b>Puntaje</b>
Guardan orden y respeto entre todos.	10
Evitan papas partidas ( <i>k'anchisqa</i> ).	5
Evitan dejar papas enterradas en los surcos respectivos.	5

La evaluación fue llevada a cabo por las autoridades, y personas mayores quienes tienen vasto conocimiento respecto al escarbe de papa aprendidas a través de la transmisión intergeneracional. Por ello, antes de inicio del escarbe se brindaron las indicaciones correspondientes de acuerdo a las bases realizadas previamente junto con los *yachaq*. Durante todo el proceso del escarbe de papa, los sabios y sabias estuvieron evaluando el desempeño de los niños y niñas.

*Bueno chay p'unchay como de costumbre k'inturukuspa wawakuna qallarinku wawakuna hasp'iyta, chayta ñuqaykupis calificayku atishasqakuchu hasp'iyta icha manachu. Hina wakin wawakuna claro tayta mamankucha yachachin waputa hasp'iyta atisqaku, pero mana allintapuniraqchu atichakanku porque son wawas, wakin k'anchirusqa wakinñataq wiqch'upusqaku* (sabio Benecio).

[Bueno, ese día como de costumbre k'inturukuspa los estudiantes inician a escarbar. Eso, nosotros también hemos calificado si están pudiendo o no a escarbar. Entonces, claro algunos supongo sus padres le enseñan, podían escarbar bien, pero no tan bien todavía porque son pequeños. Algunos partieron la papa y otros dejaron algunas papas].

Ya digamos, primer no, como siempre muchos practicamos no, yo también he sido niño entonces poco a poco he visto cómo trabajaban mis papás, entonces una costumbre nos ha hecho, ya conocemos no, entonces hemos vivido de ellos. Entonces primero ya para empezar nosotros decimos eso *hurap'ara*, hacemos humear con la hojita de coca le damos a la Santa Tierra un poco su alcoholcito entonces, a los *Apus* le brindamos no, digamos *Apu San Francisco*, *Inka Pukara* para que nos dé un buen producto no, ese año en la cosecha no, que no haya lluvia, esas cositas. Ya cuando una vez acabamos dar

paguito a la Tierra, ya empezamos ya escarbar la papa, ya viene el descanso (sabio Fausto).

La cosecha de papa incluye un ritual ancestral, porque en el escarbe de papa no solo participan personas, también participan Apus y Madre Tierra. Por ello, esta actividad permitió articular el *kawsay* (vida) de la comunidad con la de la escuela con la participación de diversos actores de ambos espacios de enseñanza-aprendizaje. Ya que, es una actividad que de manera “normal” se realiza en la comunidad, pero, desde la escuela era algo nuevo que de por sí le motivó a toda la comunidad la curiosidad de qué harán los niños y niñas en la chacra. Porque está impregnada la idea de que en la escuela solo se debe de enseñar a leer, escribir y resolver ejercicios de matemáticas, mas no las actividades propias de la comunidad. Entonces, durante la actividad, los sabios podían ver si se sigue o no la transmisión intergeneracional; por lo que se manifiesta que no todos podían escarbar bien la papa.

### **b.2.2. Sesiones de aprendizaje**

Las sesiones durante el mes de mayo tuvieron que ser relacionadas con la cosecha de papa. Cabe aclarar que no todas las sesiones se pudieron adecuar en base a dicha actividad, porque algunos temas no eran coherentes con los temas planteados en las unidades didácticas en base a los cuadernos de trabajo del Minedu. Para este estudio, se seleccionaron cuatro sesiones de aprendizaje.

En el curso de Comunicación se desarrolló el diálogo en torno al escarbe de papa que iba ser al día siguiente. Lo cual surge a partir del interés de los niños y niñas. Por lo que en todo el proceso del diálogo mantuvieron su motivación, ya que se les mencionó también que iba a ver un reconocimiento al aula que logre escarbar bien la papa. Entonces dialogaron, se organizaron bien en cuanto a las condiciones que requiere esa actividad como su refrigerio, y era notorio que conocían todo lo que implica el escarbe de papa. Cada uno/a aportaba con sus ideas bajo la

guía de un representante del grupo. En casa tenían los materiales para tal fin, sin problemas, dijeron que llevarían pico, saco y manta (diario de campo).

El mismo día de escarbe de papa se desarrolló una sesión del curso de Quechua. Ya que, dicho idioma se utiliza de manera natural para comunicarse durante el ritual y el escarbe de papa. Al inicio se aprendió la canción Rosalinascha para cantarla en el ritual. Luego, para salir del aula cada uno/a coge su pico, manta, saco, su refrigerio como frutas. Con todo ello, caminaron en orden hacía la chacra, al llegar se sientan en espera a los *yachaq*. Cuando se empezó la ceremonia, todos escuchaban atentamente, porque, luego ellos mismos dirigieron la ceremonia y todos pusieron un *k'intu* (3 hojas de coca) en el vaso con vino. En el momento de escarbe se organizaron como equipo para escarbar los tres surcos asignados, cada uno escarbó de acuerdo a sus posibilidades. Luego de determinado el escarbe de papa, se sentaron y dieron a conocer sus opiniones, qué les pareció, qué aprendieron, en quechua. Cabe resaltar que, esta sesión era calificada por los *yachaq* (vicepresidente del Centro Poblado, secretaria, regidora y presidente de las rondas campesinas), es decir la evaluación no solo fue por parte de la practicante (diario de campo).

En el área de Personal Social se desarrolló el tema de la Familia desde la mirada de la comunidad. Se usó el término Ayllu que engloba lo que se refiere a la familia en la comunidad, ya que los niños y niñas al escuchar esa palabra mencionaron que ese lugar es un ayllu; pero solo consideraban que allí viven *tayta*, *mamay*, *wawa*. Mientras se les preguntaba ¿quiénes más viven en la comunidad? se dieron cuenta de todos los integrantes del Ayllu, así como los animales, *Apus*, Santa Tierra, agua y chacra.

En el área de Comunicación se desarrolló el propósito de escribir un texto instructivo. Para ello primero se tuvo que conversar sobre todo lo que saben preparar o elaborar. Entonces mencionaban que sabían hacer chuño, *muraya*, pescar, *Wathiya*, caldo, *T'impu*, *away*, etc. Expresaban con entusiasmo, lo que les motivó a escribir, aunque no era tan fácil trasladar su

expresión oral a escrita, no podían escribir todo lo que decían de manera oral. A su corta edad cada uno/a poseía muchos saberes mediante la transmisión intergeneracional, cada uno eligió el tema que más tenían dominio.

### **b.2.3. Conversatorio con los niños/as sobre la importancia del consumo de papa**

El conversatorio se realizó con la participación de un padre de familia quien a la vez es autoridad de la comunidad, desde su perspectiva, habló sobre el consumo de la papa en la comunidad. Porque es uno de los principales alimentos del lugar.

Consumimos, convertimos en chuño moraya. Antes sin químicos, todavía se cultiva natural con guano de ovino. Comemos en desayuno, almuerzo y cena. 50 % cada día.  
En papa t'mpu, segundo, saltado (sabio Ronal).

El sabio Ronal tuvo esa única oportunidad de participar en la escuela compartiendo sus saberes con los niños y niñas. Fue muy importante su participación porque los niños y niñas podían escucharle y darle valor como a un docente dentro de la escuela; es decir, tanto el padre de familia como el docente tienen algo que enseñarles.

### **b.2.4. Debate del cultivo de papa**

Se organizó un debate entre dos posiciones: una que defendía el cultivo tradicional de manera natural recogiendo saberes locales, lo que es la cultura viva aún; y la otra que defendía el cultivo más relacionado con el mercado (con el uso de pesticidas y fertilizantes). Los niños y las niñas pudieron conocer qué ventajas y desventajas tienen cada tipo de cultivo que responden a diversos saberes. Dicha actividad se resumió en una tabla.

Tabla 4

*Posiciones frente a dos formas de cultivar la papa*

<b>Preguntas</b>	<b>Cultivo natural</b>	<b>Cultivo con químicos</b>
1. ¿La papa tiene vida?	<i>Kawsan imaraykuchus urin.</i>	<i>niyku</i> No porque echamos con químicos.
2. Tipos de papa	<i>Wayru papa, k'iwilla, Yana papa, yuraq papa, puka papa qumpis</i>	
3. ¿En qué lugares/espacios de puede sembrar?	<i>Maypipas pampapi urqupi.</i>	En la pampa.
4. ¿Qué abonos se echan?	<i>Uwiha aka, llama aka, paqucha aka.</i>	Urea, fertilizantes.
5. ¿En cuánto tiempo produce la papa?	<i>Suqta killapi tiempupi.</i>	En 3 meses en cualquier mes.
6. ¿Cómo deshieran?	<i>Rawk'anawan.</i>	Con herbicida.
7. ¿Cómo cosechan?	<i>Pikuwan rawk'anawan.</i>	Con máquinas.
8. ¿En cuánto tiempo se cosecha?	<i>Mayu killapi.</i>	Un día en horas.
9. ¿En qué se guarda la semilla?	<i>Pirwapi ichhu patapi.</i>	En sacos de cebolla.
10. ¿Cómo se puede consumir?	<i>Papa wayk'upi.</i>	Al mercado, en papas fritas, lays, purés.
11. Ventajas de consumo de la papa	<i>Kallpapaq.</i>	Fácil de consumir.

El debate de dos posiciones distintas sobre el cultivo de papa fue algo nuevo, por el mismo hecho de que los protagonistas eran las mismas personas de la comunidad, que incluso algunas madres de familia. En el diario de campo,

En esta ocasión se invitaron a las 2 madres de familia previamente coordinada, en cambio, la otra madre de familia no pudo participar ya que tuvo encuentro de ronderos fuera de la comunidad. Entonces en ese momento se tuvo que buscar alternativas, invitamos a la madre a quien le tocaba cocinar y felizmente gustosamente aceptó. Luego seguimos buscando una madre más para que apoye a ella, ubicamos a una señora quien también aceptó e incluso se ha vestido con su ropa de la comunidad. Las dos primeras y la última son jóvenes, en cambio la tercera (la que vino a cocinar) ya tenía edad avanzada. Ella fue quien más hablaba respecto a la papa natural y claro las madres jóvenes hablaron respecto a la papa cultivada con productos químicos.

Las que participaron tuvieron la única oportunidad de participar en la escuela, además de que la participación de la sabia María fue una participación de manera espontánea, es decir, no fue coordinada previamente. Su forma de participación fue responder preguntas respecto al cultivo de papa, conocida como Técnica de preguntas a abuelos por (Jahaira, 2001). Al respecto, la sabia María afirma que,

*Papamantaqa tapuwankichis hina kamataq riki kutichichkaykichisqa.*

[Me han preguntado de la papa pues y yo les he respondido pues].

Su participación de sabia María se basaba en el cultivo de papa de manera natural, por lo que detalla de la siguiente manera sobre la pregunta ¿cómo se siembra la papa?

*Arí, tarpuyquqa ñuqayku kaqqa warmiqa hilullayku ah papata hiluyku ahinata qharitaq ch'ampata hurqun qhuyata anchayman kama muhuta churayku wanuyuqta hina wanuqa oveja wanupas kakuchkan ima waka wanupas ima wanupas kachun.*

[Sí, nosotras las mujeres *hilulayku* la papa y los varones sacan los terrones *qhuyata* ahí nomás ponemos la semilla con guano más, cualquier guano de oveja, de vaca o cualquier guano puede ser].

La otra pregunta era ¿qué abono utilizan? Entonces la sabia María fundamentó el uso de guano para el cultivo de papa,

*Sumaq lluksimunapaq urinanpaq ah munay lluksimun ah wanuyuqqa, papatapis oqatapis imatapis ñuqaqa wanuyuqta tarpukuni, munayta lluksimun papa uqapis anchaypaq chaytaqa churakuyku.*

[Para que salga bonito y se reproduzca hartito, bonito sale pues con guano. Tanto a la papa como a la oca o cualquier yo siembro con guano, sale bonito la papa la oca, para eso ponemos el guano].

En el debate del cultivo de papa participaron cuatro señoras, tres de ellas son madres de familia a la vez y una es abuela de una niña de primer grado. Se podría decir que mientras avanza su edad de las personas van acumulando diferentes saberes de la comunidad, porque los padres jóvenes cultivan muy poco la papa de manera natural.

### **b.3. Cierre del proyecto de aprendizaje**

El cierre del proyecto de aprendizaje era necesario para realizar como un recuento de todo lo que se pudo realizar durante los meses de intervención en la escuela. Además, se entregaron los presentes correspondientes al desempeño y esfuerzo de cada uno de los niños y niñas.

Se inició a las 10:30am, se realizó en *kint'u* a cargo de los docentes quienes también conocen de la cultura. Luego se realizó el compartir donde todos trajeron platos con ingredientes de la zona como papa, moraya, oca, izaño, *kichwira* (tortilla), ensalada de hojas verdes, mate de muña, etc. En esta actividad participaron docentes, padres y



madres, niños y niñas, quienes participaron en el *k'intu* y compartir de alimentos traídos por todos los niños y niñas. Incluso se vio que algunas madres prepararon un fiambre completo y lo trajeron ellas mismas a la escuela. En esta ocasión estuvieron invitadas las autoridades, sin embargo, no se vio su presencia. Por lo tanto, asumieron los docentes de la institución quiénes son conocedores de la cultura (diario de campo).

Se podría decir que los padres y las madres sobre todo se esmeraron en cocinar un buen plato de comida nutritiva a base de los productos de la zona. Por ello, en este lugar los niños/as se mantienen saludables. Además, se evidenció el agradecimiento hacia la labor que realizaron los practicantes junto con ello/as. Puesto que un medio de agradecimiento en la comunidad son los alimentos.

### **c. Fase de evaluación**

Para la evaluación de toda la experiencia desarrollada se realizó una reunión entre los practicantes para reflexionar sobre la práctica desarrollada y hacerse la autocrítica en grupo. Asimismo, se preguntó de manera espontánea a los niños y niñas y a la plana docente sobre las actividades desarrolladas en la escuela; del mismo modo, a los sabios y sabias que participaron en las situaciones de aprendizaje.

En el recojo de información, en la reunión de padres y madres de familia se obtuvo muy poca información de la comunidad; porque no fue momento ni espacio tan adecuado, además de la forma de organizarse en grupos. Mejor hubiera sido recoger la información en cada grupo por cada uno de los doce meses y no por temas o aspectos fragmentados de los saberes locales. Además, luego ya no pudo reunirse con todos, mucho menos con toda la comunidad. Faltó profundizar en algunos aspectos como señas, secretos, rituales, etc. Cabe señalar que, algunos nunca participaron en la elaboración de calendario comunal, por el mismo hecho de que la

escuela de esa comunidad no contaba con ello en ningún año anterior. Al respecto, la sabia Sofía afirma que no ha participado anteriormente.

*Mana, imapichu participani manataq.*

[No, en qué he participado, no pues].

En cuanto a la escuela abierta de la elaboración de *t'anta wawa*, el espacio no fue tan adecuado para todos los niños y niñas. Hubiera sido bueno un lugar donde todos pudiesen ver con comodidad todo el proceso.

Creo que fue una participación bastante interesante una actividad que se realizó con participación de los niños padres de familia en el lugar de los hechos para que los niños pudieran ver in situ cómo se realizó y cómo se realiza lo que es la elaboración de *t'anta wawas* (director Julio).

Esa actividad dejó aprendizajes en los niños y niñas.

Que debemos hacer *t'anta wawa*, para pasar todos los santos (niña Melania).

En la escuela abierta de la cosecha de papa, los protagonistas principales eran los niños y niñas, y los sabios/as, además de los *Apus* y Madre Tierra podían guiar todo el proceso que implica el escarbe de papa.

Me parece también una actividad muy importante para que los niños aprendan más valorar lo que es el escarbe de papa cuando está participando directamente en el lugar de los hechos (director Julio).

Ese día los niños y niñas aprendieron lo siguiente:

A escarbar, y ah a la *Pachamama* (Jean, niños de 4to).

Que no se debe *q'anchir* y que no se debe sobrar papas (Melania, niña de 3ro).

A no dejar papa a no partir las papas, han *k'intudo*... Estuve un poco bien alegre. Porque en ahí no hemos avanzado mucho (Max, niño de 5to).

A los niños y niñas les encanta salir al campo (una escuela abierta), de esa manera aprenden haciendo. No obstante, ellos/as también evaluaron al respecto.

Lo que buscaba de la papa, eso no me gustó (Jean, niño de 4to).

Que no se reclame mucho (Max, niño de 5to).

Los sabios y sabias tuvieron esa única oportunidad de participar en ese tipo de actividades promovidas desde la escuela. La sabia Nora menciona que solo participó en la cosecha de papa.

Ahora la única vez que participé fue en la cosecha.

En esta actividad faltó invitar a la autoridad de Rondas Campesinas que tiene un rol muy importante en la comunidad. Sin embargo, por la invitación de otras autoridades de la comunidad él participó con mucho gusto. Aunque, ese día los sabios/as demoraron en llegar a la hora exacta. Faltó poner más énfasis en hablar quechua entre todos los participantes en ese espacio que era idóneo. Asimismo, faltaron algunas costumbres que se practican en la comunidad. Así como señala el sabio Benecio,

*Ruwakun como de costumbre solamente chaypi faltawarqanchik de repente wathiya ruwakunan o de repente algun ruwasunman karqan pero anchay allinta hasp'iyta atiqaquchkanku wawakuna. Ñuqa felicitani chay profesorkunata anchay actividad ruwasqankumanta.*

[Se hizo como de costumbre, solamente nos faltó de repente preparar *wathiya*. Pero está bien, los estudiantes están aprendiendo a escarbar. Yo felicito a los profesores por realizar esa actividad].

*Aysanakuy* a los que han dejado, sí hay esa costumbre hacemos. Ajan antiguamente, ahora ya no (sabio Fausto)

No se realizó la *huatia* por la duración de la lluvia, porque cuando el piso está mojado es complicado prepararla. A la vez, faltó el *chutanakuy* (jalarsé) que se acostumbra realizar cuando uno deja las papas en la chacra. Fue una experiencia nueva el trabajar con escuelas abiertas, lo que implica que al inicio siempre hay aspectos que mejorar.

Bueno un poquito de repente la organización de los niños un poco más la atención o quizás más sensibilización a los niños faltó un poco pero ya creo para la próxima oportunidad sería mucho mejor creo otra actividad (director Julio).

En el conversatorio, los niños y niñas realizaban pocas preguntas al padre de familia, esto podría ser porque consideran que el padre no les daría una información valiosa. Lo cual hubiera sido bueno sensibilizar antes del conversatorio. Faltó coordinar bien previamente con el padre de familia para su mejor participación. Los niños y niñas hacían bulla, era idóneo sentarlos a los niños entre grados diferentes. El sabio pudo haber traído materiales concretos del tema respectivo.

En el debate sobre el cultivo de papa, se debió de coordinar con anticipación con las madres de familia, porque de manera espontánea se tuvo que pedir el favor a quienes estén cerca a la escuela en ese momento. Con retraso de la hora programada, pero se llevó a cabo la actividad. No se ha visto la participación de papás, porque generalmente te día trabajan lejos de la escuela. Faltó que los niños y niñas mismos planteen preguntas del tema. Sin embargo, los niños/as aprendieron que,

Dice en otros en la costa pueden hacer con máquinas escarbar la papa y aquí hacemos con el pico y con la ayuda de la mano. Es natural la papa de acá (Melania, niña de 3ro).

Sobre cómo se prepara la papa en la ciudad y en el pueblo (Elmer, niño de 6to).

Ahí que la papa vive que algunos dicen que es planta nomás, y en otros lugares se hacen con maquinaria (Max, niño de 4to).

El niño Max estaba feliz y de acuerdo con el cultivo de papa natural, lo que se practica en la comunidad,

Con papa natural, porque en aquí mayoría hacemos... estaba un poco feliz.

La niña Melania evalúa que ese día faltó más disciplina, porque sus compañeros/as hacían bulla, de algún modo se distraían entre ellos/as.

En las sesiones de aprendizajes, en el aula no se hizo participar a ningún sabio/a, porque la idea fue que los niños y niñas construyan sus aprendizajes teniendo en cuenta sus experiencias ya sea en las escuelas abiertas, en la casa y/o comunidad. En algunas sesiones como el tema de *Ayllu* sí era idóneo la participación de los sabios y sabias, sin embargo, por motivos de la falta de coordinación previa con ellos y el cruce de horarios, pues el horario que se maneja en la escuela en gran parte no coincide con la disponibilidad de tiempo de los sabios/as. En otras sesiones faltó facilitarles más preguntas para que construyan sus aprendizajes mucho mejor; por ejemplo, para que escribieran más acerca de Todos los Santos. A la vez de alguna manera faltó aprovechar al máximo las escuelas abiertas en las sesiones de aprendizaje en aula. Cabe mencionar que se trabajó muy poco las dos actividades de la comunidad en quechua, aunque los niños y niñas aún guardan sabidurías de la comunidad construidas en quechua y castellano. Algunas sesiones no se pudieron adecuar a las actividades de la comunidad, ya que se tuvo que trabajar de acuerdo a los libros en castellano de Minedu, como es el caso del área de Ciencia y Tecnología.

En el cierre del proyecto, lo interesante fue que participaron diferentes actores educativos que acompañaron durante la experiencia. En cuanto, al compartir faltó más práctica, algo que casi

todos los niños/as solo quisieron comer la suya. Se pudo haber sensibilizado previamente a los padres y niños/as en ese aspecto de compartir entre todos.

#### **4.2.4. Diferencia entre la situación inicial y situación final**

##### **a. Incorporación de saberes locales**

Después de la experiencia han cambiado en cierto modo las concepciones de los diferentes actores educativos respecto al calendario comunal en la escuela, aunque no mucho por el tiempo limitado que se tuvo en la escuela. Pero, en general la experiencia ha sido significativa para toda la comunidad con mucho más peso en la escuela. Ya que la cultura local adquiere poder para equilibrarse con la cultura occidental en la escuela, pero sin alterar las formas de vida local (Jahaira, 2001).

##### **a.1. Valoraciones del calendario comunal**

###### **a.1.1. Sabios y sabias**

Los sabios y sabias, después de haber sido protagonistas de la experiencia, infieren que el calendario comunal en sí contiene todo el ciclo de vida de la comunidad, centrado en actividades como la agricultura y las fiestas.

Calendario comunal son las costumbres que se realiza acá en el centro poblado, por ejemplo, *chaqmay uqhariy*, lo que van a sembrar, la cosecha, lo que hacen chuño, lo que siembran todas esas cosas (sabia Nora).

La experiencia generó un impacto sobre todo en los sabios y sabias, por ello muestran un gran interés de que se siga incorporando el calendario comunal en la escuela.

Porque somos de un solo pueblo (sabio Ronal).

Sí, sería bueno para que los niños también que no olviden las costumbres del pueblo y todo no, sería bonito sería lindo que aprendieran de esa forma (sabio Fausto).

Sería muy bueno enseñar también las costumbres de la comunidad, aparte de los cursos que se dictan en la escuela para se siga manteniendo viva la comunidad. Por lo tanto, la transmisión intergeneracional es muy importante, según la sabia Sofía sostiene que *ñawpa* vida era más natural, no había plásticos, se usaban *uqhuña* telas tejidas, los utensilios también eran de palos de madera y de barro. Promover la cultura local desde la escuela sería un gran aporte para que en casa también se siga la transmisión intergeneracional. De lo contrario el pueblo sería muy triste.

Eso sería muy triste no, por lo posterior que tal no, es que, sí o sí las costumbres del pueblo siempre si se realiza no, cultivamos en nuestra comunidad, entonces si no se fuera así, triste no viviríamos en un pueblo muy armoniosamente, entonces sí hacemos las costumbres (sabio Fausto).

### **a.1.2. Niños y niñas**

Los niños y las niñas encontraron la importancia de aprender lo que se hace en la comunidad para ayudar a sus padres y/o en general a las personas de la comunidad, aparte de que van desarrollando diferentes habilidades necesarias para la vida.

Porque son importantes para ayudar a nuestras mamás. Hacer la chacra para que ya no estemos como nos miren feo las gentes y nos pueden decir ayúdame hacer mi chacra y ellos no pueden poder y la gente les puede decir que no aprendiste desde niña (niña Melanía).

Así también, el niño Elmer muestra su interés en aprender más sobre otros productos que no necesariamente se producen en la comunidad. Esto se debe a que, él sabe muy bien el cómo

escarbar la papa, es decir, sus padres le enseñan en casa, por lo que, su interés es aprender sobre cómo se cultivan otros productos. En una entrevista al niño Elmer,

A: Yo quisiera saber cómo se hace las habas.

E: Ah ya, ¿otros productos?, ¿acá no se hace habas?

A: Sí, allá abajo se hace.

E: ¿En la selva?

A: Ajan.

### **a.1.3. Docentes**

Para los docentes, incorporar el calendario comunal en la escuela es una forma de acercarse a la realidad de la comunidad donde se trabaja.

Yo pienso que sí el calendario comunal es importante. De esa manera también nosotros interactuamos de acuerdo a la realidad donde se encuentra la institución educativa (docente Rubén).

Digamos ellos empiezan a valorar la actividad la costumbre que ellos de repente lo han estado olvidando entonces al recordar al hacer esa actividad ellos van recordando y empezando a valorar dicha actividad de la comunidad que estaban perdiendo digamos (director Julio).

El calendario comunal en la escuela es importante para dar el valor respectivo a la cultura local que se está perdiendo en las nuevas generaciones. Al incorporar los saberes locales en las sesiones de clases hace que las personas valoren las costumbres de cada pueblo. Entonces a través de los niños y niñas se podría recuperar la cultura local. Además, según el profesor Rubén, el uso del calendario comunal en la escuela hace que los padres y niños vayan con la



identidad bien puesta a cualquier lugar. Porque, su uso en la escuela permite que los actores educativos se apropien de la cultura local. Ello genera una gran satisfacción en los docentes.

En caso para mí como docente una gran satisfacción porque de esa manera vamos revalorando y los niños tienen digamos o sea ese pensamiento de que las costumbres que vienen de años y bueno que sigan pues vivos no, y seguramente los padres también, pero como docente yo te digo me gustaría que los padres sigan imbuidos ahí para seguir revalorando las costumbres ancestrales (docente Rubén).

Por esa razón, el director Julio, en una entrevista menciona que después de la experiencia se continua el uso del calendario comunal en la escuela. Es decir, se incorpora en las unidades de aprendizaje de cada mes de acuerdo al calendario comunal que cuenta la institución. Lo que influye en las sesiones de aprendizajes de las diferentes áreas, por ejemplo, visitando a los difuntos, y entre otras actividades. Los niños y niñas saben al respecto, lo que facilita su aprendizaje en la escuela.

## **a.2. Valoraciones del Aprender haciendo: Escuela abierta**

El uso del calendario comunal en la escuela precisó desarrollar la escuela abierta en cuanto a la Elaboración de *t'anta wawa* y del escarbe de papa. Ambas actividades vivenciales se desarrollaron en los espacios de aprendizaje de la comunidad, en el lugar real de los hechos, según Jahaira (2001) a esa forma de enseñanza aprendizaje se le denomina como la Técnica de campo.

La sabia Sofía menciona que los niños y niñas aprenderían mejor con el uso del calendario comunal, por lo que implica el aprender haciendo. Ya que, antes se prohibía que los niños y niñas participen en algunas actividades de adultos, se van a las ciudades y por tanto no aprendían. Ello replica en la comunidad, porque se tienen que suplicar a unas cuantas personas mayores que saben. Sin embargo, en los últimos años ya se permite que los niños estén al lado

de adultos, entonces pueden verlo y aprender. Por eso, se respalda que el uso del calendario comunal en escuela sea promovido por los docentes. De lo contrario no se valoran las actividades de la comunidad. La sabia afirma que,

Estoy viendo ahora que ustedes están acá veo que salen a realizar las costumbres.

Durante las escuelas abiertas se evidenciaron que los niños y niñas ya no están pudiendo ni escarbar la papa adecuadamente. Por lo que, hay un interés de que se siga practicando, es parte de la vida de la comunidad.

*Mana digamos atipunkumanchu imayna hasp'iyta, pikuwan hasp'iytapis mana atisunmanchu, may larumanchus hasp'ina anchaytapas mana atipunkumanchu. Chay yachaqayqa nishu kusa chay wawakuna aprendinan. Ñuqa chay rayku profesorkunata felicítani. Porque, kunanqa wawakunaman listuta qupuyku imaña faltarqu ya papá o mamá kay faltawanku chay tayta mamaqa yasta listuta, chayman costumbrapunku wawakuna, mana sostenikuyta atinkuchu. Anchayrayku kunan nini ahinata yachachinkuman, wawakuna decidikullankumantaqchuna chaqra ruwayta o uywa michikuyta. Eso yo diría (sabio Benecio).*

[No podrían cómo escarbar la papa, ni escarbar con pico no podríamos, ni a cuál lado se debe de escarbar. Aprender todo eso es muy bueno, los niños y niñas deben de aprender. Yo por eso felicito a los profesores. Porque, ahora a los niños y niñas todo listo le damos, cualquier cosa le falta, nos dice y nosotros al instante le damos todo listo, a eso se acostumbran, ya no pueden sostenerse solos. Por eso ahora digo así deben se enseñar para que los niños y niñas valoren y puedan hacer chacra o pastear animales. Yo diría eso].

*Llakisqa niray tarikuni, yasta mana yachapunkuchu papa hasp'iyta k'anchirqapunku may pachanta qhaha ruwayta atipunkuchu, hina mana allinchi contentoniraychu kani,*

*arí atiq wawakunaqa sumaqta qhaharuspa hasp'ishan. Faltanpuniya más práctica, ha ha* (Sofía, sabia).

[Un poco preocupada porque los niños ya no saben escarbar papa, lo han partido, dónde habrán hecho qhaha no han podido hacerlo. Entonces no estoy tan contenta, sí los niños que saben bonito qhaharuspa (bajar la tierra que protege a cada mata de papa) han escarbadado. Falta siempre más práctica, ja ja].

Además, el sabio Benecio afirma que antes se hacía chacra en la escuela para el consumo en alguna fecha importante. Entonces los padres y madres de familia ya no gastaban mucho los niños y niñas mismos hacían su propia chacra en la escuela. Por ello, se debería de enseñar al respecto para que se le dé un valor. Cuando no se enseña la cultura local en la escuela, los niños y niñas salen de la escuela con buenas notas, pero desconocen de las actividades de la comunidad.

Entonces, el principio de la comunidad, aprender haciendo, se podría trasladar hacia la escuela.

*Wawakunaqa yachaqaqmanqa mastaqta rimaspapuni, arí parlankuman paykuna, anchay exposicion nisqakuna paykuna rurarinkuman, makinkuwanpuni umankuwanpuni pinsarinku anchayta yuyankuqa, porque huqpaq yachachisqa hamun exposición nisqa riki, anchayta... mana entendiripunkuchu. Piru chaypis natural cosaskunata qhawachispa paykunapiwan ruraspaqa atiqankuya* (sabia Sofía).

[Los niños podrían aprender mejor hablando siempre, sí deben de hablar ellos, eso de exposición ellos mismos deben de realizar. Con su mano siempre con su cabeza siempre deberían de pensar. Eso recuerdan pues, porque si los otros enseñan como exposición... ya no entienden. Pero eso también con cosas naturales, haciéndoles ver, haciendo con ellos mismos, así aprenderían pues].

Los niños y niñas aprendieron haciendo, por lo que, el niño Jean afirma que,

J: Feliz.

E: ¿Por qué te has sentido feliz?

J: Porque hacíamos.

Hay un interés de aprender más mediante la escuela abierta, acerca de cómo se desarrollan las actividades de la comunidad.

Quiero aprender un poco nomás puedo hasp'ir aprender a hasp'ir correctamente (niña Melania).

Porque en ahí aprenderíamos a escarbar más (niño Max).

Ir a la chacra y a otras mamás ayudar, sus hijos deben ayudar a su mamá haciendo la chacra y pasteando (niña Melanía).

Les gustaría aprender las actividades de la comunidad desde la escuela. Incluso el niño Max agrega que le gustaría que las actividades de la comunidad sean como un curso aparte o parte de los cursos, además, de esa manera entendería mejor los cursos. Porque son actividades que conoce, aunque no del todo por su corta edad. En general, los niños/as se quedaron encantados sobre todo con las actividades vivenciales. Porque es su naturaleza de aprender del ser humano, aprender haciendo, en el que se unen todos los sentidos.

### **a.3. Elementos para el uso del calendario comunal**

En cuanto a los materiales en el uso del calendario comunal implica desarrollar la escuela abierta.

A ver esa actividad las escuelas abiertas pues enseña a reconocer más directamente los materiales que se utilizan en la actividad, porque nosotros cuando trabajamos en aula

así un escarbe de papa poca importancia le dan los niños o hasta incluso los papás mismos, pero cuando uno sale al mismo lugar de los hechos empieza agarrar el mismo material pico no sé qué sé yo lo que se utiliza en esa actividad, los niños fácilmente lo reconocen lo recuerdan hasta lo pueden elaborar después en clases (director Julio).

Llevar los elementos de la comunidad al aula no tiene mucho sentido, pero sí cuando se hace uso de ellos en el lugar y momento de su uso de manera natural.

Bueno de acuerdo al calendario comunal por ejemplo este mes presenta sembrío de papa, entonces nosotros podemos utilizar hacer la escuela abierta hacerles conocer en el mismo lugar de los hechos en que consiste esa actividad y en clases bueno de repente palpar con fichas de aplicación o en unos papelotes que se yo y con la vivencia con la lluvia de ideas no de los estudiantes (director Julio).

Los elementos y/o materiales deben de ser de acuerdo a la situación de aprendizaje ya sea en la escuela abierta o en el aula. En ese sentido no sería pertinente llevar cuadernos y lapiceros al lugar de la actividad vivencial. El docente Rubén, sostiene que para usar el calendario comunal se requieren materiales de alta calidad por parte del Estado y los respectivos elementos de la comunidad de acuerdo a cada actividad del calendario comunal.

A ver hablando de esta institución como usted también estaba trabajando en materiales es muy escaso, en todo caso sería de la cosecha en todo caso, porque son productos naturales de la zona.

Las actividades vivenciales principalmente se desarrollan en los espacios de aprendizajes de la comunidad, pero también para vivenciar otros saberes de otros pueblos es necesario contar con los recursos electrónicos, libros, etc. ya sea por parte del Estado u otras organizaciones que apuestan por la Educación Intercultural Bilingüe del país.

#### **b. Participación de sabios/as**

### **b.1. En la elaboración del calendario comunal**

Durante el recojo de información para registrar el calendario comunal en la escuela se ha visto que la participación de sabios y sabias era clave en el recojo de información. Por ello, las personas mayores de edad serían las personas idóneas, porque brindan información más detallada de las actividades de la comunidad. Al respecto, el docente Rubén afirma que,

Si bien es cierto cuando llega, así como usted y como yo, al inicio no conocemos qué costumbres tenemos, entonces ellos son seguramente más que todo en este caso serían personas de tercera edad que conocen sinceramente las costumbres no, de esa manera participan.

Aparte de los sabios y sabias también es importante la participación de otros actores. El docente Rubén indica que en la elaboración deben de participar padres de familia, docentes, director de la institución, y toda la población. Es decir, todos los actores educativos tienen que ser protagonistas de la elaboración del calendario, porque el calendario comunal es de y para todos, en la escuela y la comunidad.

### **b.2. Invitar a los sabios y sabias a la escuela**

En la ejecución de las actividades del calendario comunal, la participación de sabios fue vital; porque son ellos los que poseen los saberes a profundidad. Entonces, a partir de la experiencia desarrollada, surgió la pregunta del por qué los sabios y sabias no participaban en la escuela antes de la experiencia. Por lo que, se logró identificar que no eran “invitados” a la escuela, a las aulas. Así como afirma el sabio Benecio que,

*Mana invitawankuchu* prácticamente.

[Prácticamente no me han invitado].

Muchas personas, teniendo un vasto conocimiento de diferentes actividades practicadas en la comunidad, no podían participar por la falta de una invitación por parte de los docentes de la institución. Así como señala la sabia Sofía,

*Arí gustawanman ima yachasqayta wawakunaman yachachiysisuwan, por ejemplo, kay qhichwamanta hamunku hina, ñuqaykuta mana anchay escuelapiqa pipis yachachipuwaqkuchu, másta hastawan qhichwa parlaymantaqa prohibiwaqkuwa. Arí leenkichis castellanumanta correcto escribinaykichikpaq imapaqtaq qhichwawan minunkichik niwaqku. Kunanraq ankay qhichwakuna digamos wueltamantachus yuyarimunku imanakuncha riki. Ñuqaman ñawpaq anchaytaqa yuyachikuwankuman karan, hina imaynatacha munakuyman karan qhichwaytaqa. Chaymanta qhuyay kaq kani chay fechakuna, manataq castellanota atipunillataqchu pasaqtaya fracasaq kani ha ha.*

[Sí me gustaría enseñar a los niños, lo que sé. Por ejemplo, ahora han venido de quechua. Eso a nosotros en la escuela nadie nos enseñó, peor nos prohibían hablar quechua. Sí, van a leer en castellano para que escriban correctamente, para qué mezclan con quechua nos decían. Ahora ya no, ahora recién esto de quechua de vuelta se habrán recordado o qué será pues. Entonces por eso ahora me gustaría mucho, a mí antes me hubieran hecho recordar, entonces cómo hubiera querido mi quechua. Por eso me sentía triste esas fechas, no podía también castellano por eso fracasaba mucho ja ja].

En la cita anterior, se ve la motivación por participar en la escuela, compartir saberes que se posee. Por el mismo hecho de que antes de la experiencia el uso del quechua en la escuela no era frecuente, este espacio estaba catalogada con aprender solamente el castellano; situación que actualmente vieron un cambio sobre todo con la experiencia desarrollada en la escuela. Cabe resaltar que, los saberes están contruidos en ese idioma milenario del país.

Para una participación efectiva es necesaria una invitación entendida desde la comunidad que consiste en visitar a casa del sabio o sabia, llevarle algún alimento para compartir y entablar conversación en quechua, mas no consiste en mandar una carta escrita. Ahí se ve un principio de la comunidad que es la reciprocidad, cuando el docente comparte con el sabio/a algún alimento con cariño y otro día el sabio/a compartirá sus saberes a los docentes y niños/as con cariño en la escuela. Así como señala el sabio Benecio,

*Nuqaqa anciamente porque cuando invitan mana nuqa nigaymanchu.*

[Yo con todas las ganas, porque cuando me invitan yo no puedo negarlo].

En ese sentido, la sabia María también está dispuesta en participar en las próximas actividades en las que sea invitada para enseñar de acuerdo a lo que sabe. Igualmente, el sabio Ronal está motivado en participar en la escuela porque no quiere que los niños y niñas crezcan con ojos cerrados hacia la comunidad, su historia y todo lo que se viene transmitiendo de manera intergeneracional. También, el sabio Fausto muestra su interés en seguir apoyando en la escuela en cualquier actividad posterior que se programe en la escuela, ya que es por el bien de la población misma.

Durante la experiencia se ha visto la participación de las autoridades, ya que necesariamente conocen de la comunidad. Por lo tanto, la sabia Nora sugiere que los niños y niñas podrían aprender in situ con la participación de las autoridades del centro poblado, por el mismo hecho de que son representantes de toda la población.

Viendo la importancia de transmitir los saberes a los niños y niñas durante la experiencia también, los padres decidieron seguir compartiendo sus saberes a sus hijos en casa de manera frecuente. Así como afirma el sabio Ronal,



Sí exacto siempre le comento también a mis hijos también en esa hora de cena días domingos sábados entonces hablamos cómo era también comparto lo que he pasado como era antes ahora cómo estamos siempre.

Sin embargo, cabe señalar que, los sabios jóvenes están perdiendo de algún modo los saberes locales. El sabio Benecio sugiere que se les invite a *yuyaq* a la escuela, porque son diferentes en su ser, ellos son *yuyaq*, recuerdan todo, tienen en memoria los saberes. Si esos saberes no los comparten con los niños y niñas se podrían perder en cuanto fallezcan, sin dejarles ese legado cultural a la comunidad. Entonces, sería mejor que se le invite a escuela y no ir a sus casas con los niños y niñas, porque, el sabio Benecio manifiesta que,

*Nuqa niymam, manaraqchuna nishuchuna wakin kachkan machu runakunaqa purinaqachkankuraq anchayta invitasuman escuela kaqman porque a veces wasinkupiqá manapis allintachu nanman escuelapiqa munaytachuna indicariwasunman llapa uyarinkuman wawakunapis no, wasinta risuman hunt'a kapunman mana espacio kapunmanchu uyarinapaq.*

[Yo diría, algunos creo todavía no están tan mal, aún pueden caminar. A ellos podemos invitarle a la escuela, porque en su casa a veces quizás no enseñarían bien, en la escuela creo nos pueden indicar bien y todos escucharían los niños y las niñas, si iríamos a su casa se puede llenar no habría espacio para que escuchen].

En esa misma línea, la sabia Nora afirma que deben de participar sobre todo las personas mayores que tienen muchos conocimientos durante sus años de vida, saben bastante más que los sabios jóvenes. Al respecto, el sabio Fausto afirma que,

Sería bonito no, cosa que los niños también a eso se adaptarían no, porque sin hacer también no creo que el pueblo sería como una comunidad, porque esas cosas cuando significas o cuando cultivas la Santa Tierra existe no, la verdad, entonces, a mí me

gustaría que participen las personas mayores que conocen legalmente no, cómo es, qué significativo tiene, por ejemplo, luna llena, luna nueva; para hacer chacra esas cosas miran no, mayoría. Entonces luna nueva o luna llena mal día dicen no, entonces, sería bueno que las personas mayores mayormente esos saben siempre.

Para crecer como una Comunidad es vital la participación de *yuyaq*, de esa manera no se pierdan los saberes, la vida de la comunidad. Por eso, el sabio Benecio quiere que se invite a personas con diferentes saberes para hacer quedar bien al pueblo mismo. Aunque se sostiene que no todos los niños y niñas estarían dispuestos a aprender todo lo que los sabios y sabias podrían compartir en la escuela. Esto se podría solucionar, según el sabio Fausto, en base a un trabajo de la mano entre los docentes y padres de familia. Porque si no hay apoyo por parte de uno de los dos actores clave, la participación de *yuyaq* no sería posible. Ambos podrían sensibilizar a los niños con los saberes de la comunidad y saberes de otros lugares también. Al respecto, el director Julio sugiere que,

Bueno yo creo siempre haciendo una buena organización conversando y bastante dialogo con los papás y yo creo los papás estarían dispuestos a ser colaborativos en clases.

El diálogo entre docentes y padres permitirá la participación de los sabios/as. Ya que según, el docente Rubén,

Cada lugar es totalmente distinto y muchas veces los padres son cómplices para que el docente pueda desenvolverse y desarrollar satisfactoriamente.

La participación de *yuyaqkuna* en la escuela era también incentivada por el programa de Pensión 65, pero solo de manera verbal, no ha sido concretada. La sabia María menciona que,

*Ari nikushawanku ah nuqaykutapaq imaynas ñawpaq rurasqaykichik escuelamanpis colegiomanpas purispa naychis nikushan, hina pitaq nawanqaku manaya, nuqapas*

*sapay puriymanchu imanispataq ima riparakuwanmanchus manachus  
entiendikunkumanchus manachus kunan timepokunaqa.*

[Sí así nos dicen pues a nosotros también, cómo hacían antes anden a la escuela al colegio enseñen dice, entonces quién nos va invitar, yo también sola no puedo ir qué diciendo quizás ni me tomen en cuenta, quizás ni me entiendan los de ahora].

De la cita anterior, se podría decir que el coordinador de Pensión 65 tiene autoridad en su espacio, pero no en la escuela. Por lo que, era necesario la invitación de las autoridades y/o representantes de la escuela para que los sabios/as pudiesen participar en ese espacio. Puesto que, son personas con un vasto conocimiento del calendario comunal, en sí de la vida de la comunidad. Por eso, la sabia Sofía recomienda trabajar junto con el programa pensión 65,

*Puriswan huñuriswan kunanqa chay pension 65 kupas kantaq anchaywan hayk'aqcha  
riwnirikuchkankuman hina ñuqanchik chaypi gestorñinkuta rimaripayasuwan hinataq  
niwasuwan ima p'unchaycha riwninñinku kanqa hina anchayman ñuqanchik  
purikuswan hina paykuna yacharichiwusunman, urasqa ruwachkanku wachkha  
simp'asqankumanta parlachakanku chakramanta rimachkanku hampikunamanta.*

[Irámos en grupo, ahora hay pues Pensión 65, con eso cuándo se estarían reuniéndose. Entonces nosotros ahí a su gestor le podríamos conversar, entonces nos puede decir qué días van a tener reunión. Entonces ahí podemos ir nosotros y ellos nos podrían enseñar, a veces están realizando *wachkha simp'asqankumanta*, están hablando de la chacra, están hablando de los remedios].

Dichos saberes no están siendo valorados por los niños y niñas como elaborar *lliklla*, *unqhuña*, *washkha*, *warak'a*, tocar instrumentos musicales para hacer música, entonces los que saben deben de enseñar a los niños. Porque ya no hay músicos en la comunidad, pese a que el lugar es conocido como tierra de músicos. Los *yuyaq* que saben tocar los instrumentos van a fallecer

y los niños se quedarán sin haber aprendido. Lo que podría conducir a: como muerto *kapusun* (sería como una comunidad muerta).

Cabe indicar que no todos los sabios estarían dispuestos a participar en la escuela, pues depende también de la voluntad de cada uno/a, quizás algunos no quisieran compartir sus saberes en la escuela. Pero, mientras tengan esa disposición, la sabia Sofía menciona que,

*Papayqa waputa carnaval tukaytapas atin, arí yachachinman allin kanman hinaqa yasta machuman qunqapuchkanña kanpis.*

[Él puede muy bien tocar los carnavales, si enseñaría sería muy bueno, ya se está olvidando con la edad también].

Entonces se trataría prácticamente de rescatar algunos saberes que por la edad muy avanzada los sabios van olvidando. Por ello, la sabia Sofía se refiere a la transmisión intergeneracional de la cultura local *ñawpa* vida, ya que actualmente se prefiere facilismo, pero trae consigo la contaminación, así como el uso de los plásticos. Entonces esa transmisión intergeneracional sería como una alternativa frente al cambio climático.

Después de la experiencia, los docentes también mencionan que la participación de sabios dependerá de la planificación en base a las actividades principales de la comunidad. Al respecto el director Julio afirma que,

Creo que en bastantes actividades que se puedan realizar, bueno otra de las actividades tendríamos ahí de repente el sembrío de papa según el calendario podríamos no, de repente planificar mes por mes entonces así habría bastantes actividades en la cual los papás podrían ser partícipes también.

Entonces, el director Julio menciona que no hace participar a los sabios y sabias directamente con los niños y niñas en la escuela. Pero sí se encarga de conversar previamente con las personas

del lugar frecuentemente, en este caso con las madres que van a cocinar en la institución o algún padre que va de visita a la escuela, por ejemplo, se le pregunta - ¿cómo se hace esa costumbre acá? Entonces el docente va procesando la información para que él lo tome en cuenta en su planificación y ejecución de las sesiones de aprendizaje.

### **b.3. Niños y niñas respecto a la participación de sabios/as en la escuela**

Después de la experiencia desarrollada en la escuela, los niños y niñas se dieron cuenta de la importancia de participación de sabios y sabias; porque aprendieron los saberes que se les ha compartido en la escuela. Cada niño o niña encontró el sentido de lo que aprendieron de los sabios. Así como señala el niño Elmer,

Para que yo pueda hacerlo con mi familia.

Se evidencia el interés de replicar los saberes aprendidos a la familia y seguir con la transmisión intergeneracional. Asimismo, los niños/as consideran que dichos saberes les va a servir en la vida. Por ese motivo, están dispuestos a escuchar y prestar atención cuando participen los sabios. Así como menciona la niña Melania,

Porque cuando sea grande no voy a poder hacer, para que no se olviden cuando seamos grandes.

Incluso tienen la motivación de aprender diferentes saberes. Al respecto, la niña Melania afirma,

Que nos enseñen cómo se hace la chacra que nos cuenten los cuentos.

El poco tiempo de la experiencia, de acuerdo con Guilcamaigua y Chancusig (2008) no ha sido suficiente para transmitir de manera práctica los diferentes saberes que se guardan como en un libro (memoria oral, corazón y la mano, en sintonía con la naturaleza).

### **b.4. Momentos de participación de los sabios y sabias**

A partir de lo que han vivenciado durante la experiencia, los niños y niñas sugieren con respecto a los momentos adecuados en los que podrían participar mejor los sabios y sabias.

A mí me gustaría en horas de recreo o si no en la primera hora porque para que nos demoremos, los lunes porque nadie se apresura, que vengan a la escuela que nos visiten (niña Melania)

La primera hora del horario escolar generalmente los niños y niñas están más atentos. Por ello la necesidad de que los sabios/as compartan sus saberes en la escuela. El niño Elmer sugiere también que los sabios/as participen en las primeras horas de clases. Sin embargo, el niño Max recomienda que participen los viernes o después de la salida de la escuela. El niño Jean sugiere que los sabios o sabias visiten a la escuela en horas del recreo. Muchos de los niños/as entrevistados sugieren que sea sobre todo en las mañanas, muy pocos sugieren para la tarde.

Los mismos sabios/as también sugieren el momento adecuado para participar en la escuela. Momentos que se podrían convertir en situaciones de aprendizaje; porque si los niños/as no participan en esos espacios no valoran los saberes, al contrario, los ignoran diciendo que son sonseras, qué es eso. Por lo que, la sabia Nora sugiere que se programen los días de salida al campo para el aprendizaje de los niños y niñas junto con los docentes y los sabios/as.

*Imaynas papa hasp'iq lluksichanchik riki wawakunantin, ahinata tatamamantin wawantin lluksisunman hinallapuni atiqaswan, tatamamakuna yachachikkuna q'alaya. Programakusunman viernesñinpipis sabadunpipis o bien mana viajashankuchu hina quedankunman riswan hina yachasunman, tardinkunapas rirquisuwanpuni hina chaypi yachallasuwantaqya (sabia Sofía).*

[Así como hemos salido a escarbar papa ¿no es cierto? junto con los niños, así con los padres y niños podemos salir, así nomás siempre aprenderíamos, sus padres, los docentes todos. Debemos de programar ya sea los viernes, sábados o sino están

viajando, entonces se quedan y podemos ir, así podemos aprender. En las tardes no importa iríamos siempre, ahí podemos aprender también].

Con previa programación sería posible salir sobre en las tardes. Ya que se recomienda de que en horas de clase se avance normal. En caso de las dos horas de quechua a la semana, la sabia Sofía opina que no sería posible salir, porque es muy corto tiempo para salir a los espacios de aprendizaje de la comunidad. Es cierto que salir a espacios de la comunidad como situaciones de aprendizaje toma su tiempo. No obstante, en cierta medida aún se priorizan las formas tradicionales de aprendizaje en aula y se cree que no se aprende en otros espacios, es una simple actividad. Idea de desvalorización que durante muchos años se ha impregnado en las comunidades. Para revertir esta situación se necesitan más proyectos de aprendizajes integradores que demuestren aprendizajes significativos en los niños/as, así como señala Rodríguez (2008) que se aprende cuando el nuevo conocimiento tiene relación con las ideas relevantes que se tiene en la estructura cognitiva.

## **b.5. Futuro de los niños y niñas**

### **b.5.1. Niños y niñas**

Los niños y las niñas por muy pequeños que sean tienen una visión al futuro. Por ejemplo, la niña Melania tiene un sueño de ser doctora, le gustaría atender en otros lugares y en su comunidad.

M: Que esté en la ciudad trabajando en Medicina Humana. Atendiendo a las personas discapacitadas a los que pasan accidente, a los que están enfermos.

E: Eso sería en la ciudad y ¿no te gustaría servir a tu comunidad a tus tíos acá en la comunidad? hay una posta, ¿ahí no te gustaría?

M. Ajan.

E: ¿En qué idioma atenderías?

M: En quechua.

Se sabe que en la comunidad casi todos hablan quechua, lo que motiva a que no se olviden de hablarla y en futuro siendo cualquier profesional pudieran entender y atender adecuadamente.

El niño Jean, indica que,

J: Quiero ser mecánico.

E: ¿Por dónde estarías trabajando?

J: En Ilo.

E: ¿Te gustaría visitar a tu comunidad?, ¿hacer algo por tu comunidad?

J: Sí, visitar y ayudar.

Hay una identidad puesta de por sí con la comunidad en la que se ha nacido y crecido, por lo que se desea aportar en todo lo posible de acuerdo a labores en las que se desempeñe ya siendo mayores de edad.

### **b.5.2. Sabios y sabias**

El futuro de los niños y niñas depende de cada uno de ellos, no obstante, si los sabios y sabias participan en la escuela lo hacen con motivos, por ejemplo, la sabia Nora afirma que sean profesionales y que no se olviden de las costumbres. Asimismo, el sabio Fausto menciona que el estudio es vital actualmente, de esa manera, serían buenos profesionales y podrían servir mejor al mismo pueblo y/o a otros.

En las ciudades, también como ciudadanos como han nacido en esta zona en nuestra tierra, por ejemplo, hablándome de mis hijos entonces que sean grandes profesionales y también que sirvan al pueblo de Esquena, eso sería, y al distrito porque no, serían



grandes profesionales siquiera no ser alcalde buenas autoridades también no, eso me gustaría también (sabio Fortunato).

*Kay imaynas estudiantikunapas kakuchkan anchaytapas logranata munakuchkayman y munayman kay ñawpa costumbrikuna valorakunanta hina paykunapas ahina kaq ñawpaq nispa yuwarinankupaq yacharichinakupaq anchikuna kanman ñuqapaq iskayñin profesional kayñinku kakuchkanman riki y kay ñawpa vidakuna valorakuchkanman* (sabia Sofía).

[Eso quisiera, así como los estudiantes están, eso quisiera que logren y quisiera que estas antiguas costumbres que se valoren. Así para que ellos recuerden así era antes y para que enseñen, eso debe ser. Para mí los dos ser profesionales debe ser y esta vida antigua se valore].

Además, la sabia Sofía agrega que en la ciudad casi no se la organización, hay delincuencia, contaminación. Lo contrario, en el campo es más libre y tranquilo. Cuando alguien echa basura al río ya le llaman la atención. Sin embargo, tanto como la ciudad como el campo tienen ventajas y desventajas, entonces la sabia María afirma que el futuro de los niños y niñas depende de cada uno de ellos y ellas, algunos querrán ser profesionales, otros se quedan en campo con su pareja pastoreando animales y haciendo chacra. Esta visión hacia lo que se hace en la comunidad remite desde siglos atrás en los que la vida en campo era desvalorada.

El lugar en el que quieran desenvolverse depende de los niños y niñas. El sabio Benecio coincide en que cada niño/a piensa distinto, tienen diferentes gustos, entonces, ellos son los que deciden estar en lugares que les parezca mejor, puede ser en ciudad o campo también porque casi no falta chuño y carne. Sin embargo, el sabio Ronal afirma que,

Hay muchos estudiantes que han salido buenos profesionales de acá, pero se olvidan de sus pueblos de sus costumbres hasta ignoran no.

El deseo de las personas de la comunidad es que los niños y niñas logren sus estudios profesionales, pero sin dejar de lado su identidad cultural para que puedan servir al pueblo que les vio nacer.

### **b.5.3. Docentes**

En la comunidad, la escuela puede marcar el destino de los niños y niñas, porque es la institución más valorada por los pobladores. En este espacio el docente cumple un rol primordial, ya que en gran medida influye en el presente y el futuro de los niños y niñas.

Bueno lo que siempre esperamos los docentes, hacia el futuro estos niños no dejen de estudiar que sigan siempre adelante que salgan buenos profesionales, porque en realidad son ellos que van hacer quedar bien a su pueblo y los que van gobernar prácticamente en sus lugares en centros poblados o en sus distritos no (director Julio).

Yo siempre deseo de mis estudiantes bueno aparte de que tengan o sea que crezcan con su identidad cultural, mañana más tarde lleven esa identidad al lugar dónde vayan a trabajar. Entonces con esto quiero decir que necesariamente ellos tienen que ser profesionales y muy exitosos en la vida (docente Rubén).

El futuro deseado es que los niños y niñas crezcan con su identidad bien puesta. Ellos/as tienen que seguir sus estudios, pero siempre llevando adelante su identidad cultural. A la vez, logren los aprendizajes fundamentales para que sean buenos y grandes profesionales para aportar a la comunidad local, nacional y mundial.

### **4.2.5. Elementos o factores que facilitaron el trabajo**

Entre los factores que facilitaron los proyectos de aprendizaje fueron los siguientes:

Las experiencias personales respecto a los saberes locales, ya que he crecido y convivido en una comunidad similar. Entonces, sé de muchas actividades que se van transmitiendo de

generación a generación en las comunidades andinas. Además, durante mi formación profesional en la universidad he fortalecido mis saberes locales mediante los cursos y eventos referidos a la cultura local, el calendario comunal.

La transmisión intergeneracional de los saberes locales ha sido un punto a favor. Ya que, los niños y las niñas de acuerdo a su edad, de alguna manera, poseen aún los saberes de la comunidad, algunos más que otros.

La actitud positiva del director de la institución hacia los proyectos de aprendizajes interculturales permitió el desarrollo de las experiencias educativas. Asimismo, los docentes y el personal administrativo mostraron su apoyo con mucho gusto.

El compartir el mismo idioma (quechua Collao) con las personas de la comunidad ha sido muy importante. Porque, por el hecho de hablarlo se generó confianza para entablar conversaciones respecto al calendario comunal. Por lo que, los proyectos de aprendizaje también se les presentó en quechua. Lo que asombró a los padres y eso permitía la relación de tú a tú, no hubo jerarquía.

La participación activa de los sabios y sabias en la escuela, porque solo era cuestión de invitarles previamente, y ellos/as con mucho gusto participaban con el objetivo de contribuir en la educación de los niños y niñas de la comunidad. Tanto los padres y madres de familia y miembros de la comunidad también mostraron interés frente al desarrollo de los proyectos de aprendizaje, por lo que gustosamente aceptaron en participar sin incentivo económico alguno simplemente por el bien de los niños y niñas y de la comunidad. Ya que todos forman parte de la comunidad.

#### **4.2.6. Elementos o factores que dificultaron el trabajo**

Los factores que limitaron el desarrollo de los proyectos de aprendizaje fueron los siguientes:

En algunas sesiones de aprendizaje fue complicado relacionar la actividad de la comunidad con los temas planificados en las unidades didácticas del docente de aula. Por lo que los saberes se desarrollaron muy poco en las sesiones de aprendizajes en las áreas curriculares.

El no poder establecer mucha conversación con los abuelos de 80 años a más. Porque algunos ya sufrían de algún grado de sordera y otros, de ceguera. Por lo que era muy complicado conversar y ponerse de acuerdo para que pudieran compartir sus saberes con los niños y niñas. Además, los abuelos que aún están bien de los ojos y del oído vivían lejos de la escuela, a una distancia de una hora a más a pie. Además de que, generalmente, de día realizan sus labores de crianza de animales y de chacras, por lo que no disponen de tiempo para venir a la escuela. Casi la mayoría se desocupa en horas de la tarde, horario en el que los niños y niñas ya no están en las aulas de la institución.

El rechazo hacia la cultura propia por parte de los niños y niñas. Ya que, se mantiene la idea de que lo que se hace en la comunidad no es importante aprenderlo, y mucho menos en la escuela.

El acceso a internet en la comunidad es pésimo, porque no se pudo usar ese medio para ver videos, imágenes y entre otras informaciones relacionados con los proyectos de aprendizaje que se desarrollaron. Además de que hay muy poca información de las culturas del país en general para que los niños y niñas pudiesen ver distintas culturas incluida la de la comunidad.

La cámara fotográfica no era de alta calidad por lo que las fotos y videos salieron opacas. Incluso algunos momentos importantes no se pudieron tomar fotografía, ya que al interactuar con los niños y niñas se olvidó de tomar fotos.

## CAPÍTULO V

### 5. LECCIONES APRENDIDAS

1. Considerar a sabios/padres de familia, autoridades de la comunidad, niños/as, docentes en la elaboración del calendario comunal permitió recoger información profunda respecto a las actividades propias –y los saberes locales relacionados a ellos- que se realizan en todos los meses del año, además de entablar conversaciones y conocer mejor las necesidades y las expectativas de los pobladores.
2. El uso del calendario comunal en la escuela ha sido un reto; ya que no fue tan fácil integrar las actividades propias de la comunidad en todas las áreas, porque los saberes locales son diferentes a los saberes académicos y se tuvieron que considerar sus particularidades para desarrollar ambos. Asimismo, ubicar a los sabios/as tomó horas extras del horario escolar. Lo que implica no solo cumplir esas horas, sino el compromiso con la educación en las comunidades.
3. La incorporación de saberes locales ha fortalecido la identidad cultural y lingüística en los pobladores, los padres de familia/sabios, autoridades de la comunidad, los niños/as y los/as docentes. Porque expresaron que antes no valoraban hablar quechua, en cambio después de la experiencia sistematizada manifestaron que encontraron la importancia de hablarla, además, tomaron conciencia de lo importante que son las actividades propias que se practican en su comunidad. Es decir, la experiencia ha permitido recuperar los saberes locales que muchos jóvenes lo están perdiendo.
4. La participación de sabios/as en la escuela ha fortalecido la relación horizontal entre la escuela y las familias, la comunidad. Es decir, la escuela fue un espacio en la que podían enseñar y aprender los sabios/padres de familia, autoridades, los docentes y los mismos niños/as.

## CAPÍTULO VI

### 6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.

#### CONCLUSIONES

1. El calendario comunal en la escuela de Esquena, distrito Coasa, Carabaya-Puno fue un elemento clave para la labor educativa de manera integrada entre la escuela, las familias y en sí la comunidad. Esta experiencia cambió la noción de la educación donde el docente era el único que podía enseñar a los niños y niñas entre las cuatro paredes del aula, y que solo lo que se aprendía en la escuela era válido.
2. En cuanto a la incorporación de saberes locales se concluye que en las comunidades agro-céntricas una de las formas de aprendizaje es el Aprender haciendo. Al introducir este método en la escuela los niños y niñas aprenden con motivación, porque es y será siempre parte de su vida. Además, se trata de un aprendizaje significativo (Rodríguez, 2008).
3. En cuanto a la participación de sabios y sabias en la escuela se concluye que la experiencia ha sido significativa, contextualizada a la actividad productiva y a una festividad importante de la comunidad; y que permitió “una escuela abierta”. Llamó la atención de toda la comunidad el hecho de que los propios miembros de la misma podían enseñar a los niños y niñas. Hay una gran motivación para compartir los saberes locales en la escuela. Ello implica el compromiso con la educación por parte de la comunidad y escuela, una sociedad educadora.
4. La participación de los sabios y sabias sirve para la recuperación de los saberes locales que según ellos y ellas se están perdiendo. En este sentido la articulación de la escuela y la comunidad a través de los sabios y sabias es imprescindible para tal recuperación.

5. La perspectiva del futuro de los niños y niñas tiene dos aspectos importantes que cumplir en su vida, ser profesionales exitosos y tener una identidad cultural afirmada para contribuir a la localidad de origen.

## RECOMENDACIONES

1. Se recomienda desarrollar proyectos de aprendizaje de manera integrada, donde se considere la participación de toda la comunidad educativa (sabios, padres y madres de familia, autoridades, organizaciones e instituciones comunales) en todo el proceso (inicio, desarrollo y evaluación), ya que el aprendizaje se construye en la comunidad y en la escuela.

*Llapa ayllupi kaqpas yachaywasipi kaqpas wawakunata allinta hamut'arispayachachinanchis. Imaraykuchus ayllupipas yachaywasipipas yachaqashallanchispuni.*

2. Se recomienda primero identificar todos los actores educativos con los que cuenta la comunidad y en seguida, realizar una cordial invitación a cada actor como los sabios y sabias, entendida desde la perspectiva de la comunidad, y en quechua.

*Ñawpaqtaqa pikunachus kashan ayllupi yachaywasipi paykunata allinta riqsirina, chaymantataq yachaqkunaq wasinta sumaqwan walirikuq rina, qhishwapi rimarispay.*

3. Se recomienda que los docentes elaboren y/o actualicen participativamente con la comunidad educativa el calendario comunal y lo usen a lo largo del año escolar con la incorporación de saberes locales y la participación de sabios y sabias tanto en las comunidades andinas como amazónicas que mantienen su cultura originaria combinada con la cultura occidental.

*Yachachiqkuna calendario comunal nisqata llapawan rurarinkumanpuni, hinaspachaywan watantin llank'arinkuman, aylluq yachayñinkunata yacharichispa*

*yachaqkunawan kushka hinantin llaqtakunapi ayllukunapi maykunapichus ñawpa yachaykuna kawsashanraq waq yachaykunawan chhalquykusqa.*

4. Se recomienda integrar y desarrollar las actividades de la comunidad de acuerdo a las diferentes áreas curriculares así como en Matemática, Comunicación, Ciencia y Tecnología, Personal Social, Arte y Cultura, Educación Física y religiosa. Ya que dichas áreas están presentes en los saberes de la comunidad entendidas desde la cosmovisión andina.

*Yachaywasipi aylluq yachayñinkunaman hina yachachikunan. Imaraykuchus yachaywasiq yachayñinkuna aylluq yachayñinkunapi tarikun, ichaqa aylluq qhawarisqanman hina.*

5. El futuro deseado por y para los niños y niñas de la comunidad implica que la educación vaya en ese sentido para aportar en ello, y construir un país amable con la riqueza de la diversidad cultural y lingüística que lo caracteriza.

*Wawakuna imatachus qhipapacha kawsayñinkuman munanku chayman hina yachachikunan. Hina kaqtinqa llapa Perú suyupi tiyaqkuna sumaqta kawsakusunman, mana qhawanparinakuspa.*

6. Se recomienda que desde las universidades se promuevan investigaciones en diferentes disciplinas de la ciencia indígena, esto contribuirá a la educación integral de los niños y niñas. Ya que no se encuentran recursos/fuentes de las diferentes culturas del país para promover una Educación Intercultural Bilingüe en todo el país.

*Hatun yachay wasikunamanta pacha llank'arikunman q'ala ima yachaykunachus kashan hinantin ayllukunapi. Chaywan wawakuna sumaqta yachaqarinkuman. Imaraykuchus manaraqmi kanchu chay imaymana yachaykuna kay Educación Intercultural Bilingüe nisqa q'alan Perú suyupi kanampaq.*



## 7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Arratía, M. (2001). *Wata muyuy: Implementación de calendario escolar regionalizado en un distrito quechua de Bolivia (Una aproximación sobre gestión educativa e interculturalidad)* (tesis de maestría). Cochabamba, Bolivia.

Arrúe, C. y Elichiry, N.E. (2014). Aprendizaje situado, actividad e interactividad, análisis de talleres de juego en la escuela primaria. *Anuario de investigaciones*, XXI, pp.65-73. Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/3691/369139994006.pdf>

Caballero, B.F. y Noa, M.Y. (2015). *Desarrollo de la expresión oral del quechua como lengua materna a través de la participación de las actividades vivenciales del calendario comunal de los niños y niñas de 3 a 5 años de la institución educativa inicial 572-Chilcoma*. (tesis). Arequipa, Perú.

Chaves, A.L. (2001). Implicaciones educativas de la teoría sociocultural de Vigotsky. *Educación*, 25 (002), pp. 59–65. Recuperado de [https://www.uv.mx/personal/yvelasco/files/2012/08/Implicaciones\\_educativas\\_de\\_la\\_teoría\\_sociocultural\\_de\\_Vigotsky.pdf](https://www.uv.mx/personal/yvelasco/files/2012/08/Implicaciones_educativas_de_la_teoría_sociocultural_de_Vigotsky.pdf)

Congreso de la República (2003). *Ley General de Educación 28044*. Recuperado de [http://www.minedu.gob.pe/p/ley\\_general\\_de\\_educacion\\_28044.pdf](http://www.minedu.gob.pe/p/ley_general_de_educacion_28044.pdf)

Declaración de la Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. Convenio Núm.169/2014. Organización Internacional de Trabajo. Recuperado de [https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-ima/documents/publication/wcms\\_345065.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-ima/documents/publication/wcms_345065.pdf)

De Molina, (2010). Relación de las fábulas y ritos de los incas. Recuperado de [https://www.academia.edu/31699660/CRISTOBAL\\_DE\\_MOLINA -  
\\_Relaci%C3%B3n\\_de\\_las\\_f%C3%A1bulas\\_y\\_ritos\\_de\\_los\\_incas.pdf](https://www.academia.edu/31699660/CRISTOBAL_DE_MOLINA_-_Relaci%C3%B3n_de_las_f%C3%A1bulas_y_ritos_de_los_incas.pdf)

Expósito, D. y Gonzáles, J.A. (2017). Sistematización de experiencias como método de investigación. *Gaceta Médica Espirituana*, 19 (2), 10–16. Recuperado de <http://scielo.sld.cu/pdf/gme/v19n2/GME03217.pdf>

Guamán Poma, F. (s/f). Nueva crónica y buen gobierno. Recuperado de <https://www.biblioteca.org.ar/libros/211687.pdf>

Guilcamaigua, D. y Chancusig, E. (2008). El Calendario Agrofestivo Una propuesta metodológica para el diálogo de saberes. Recuperado de <https://www.monografias.com/trabajos-pdf3/calendario-agrofestivo-propuesta-dialogo-saberes/calendario-agrofestivo-propuesta-dialogo-saberes.pdf>

Guilcamaigua, L. y Sanchez, M.A. (2011). *Propuesta de revitalización cultural en base al calendario agrofestivo en la comunidad Cuturiví Chico del Cantón Pujilí, provincia de Cotopaxi* (Tesis). Latacunga, Ecuador.

Jahaira, R.C. (2001). Participación comunitaria en la gestión educativa. Recuperado de [http://biblioteca.proeibandes.org/wp-content/uploads/2016/11/9.Tesis\\_Roger\\_Jahaira.pdf](http://biblioteca.proeibandes.org/wp-content/uploads/2016/11/9.Tesis_Roger_Jahaira.pdf)

Maurial, M. (2011). *Pintando el ambiente: Sobre conocimiento indígena y educación*. Cuzco, Perú: cbc.

Minedu. (2013). *Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad*. Lima, Perú: Ministerio de Educación. Recuperado de

[http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/01-general/2-propuesta\\_pedagogica\\_eib\\_2013.pdf](http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/01-general/2-propuesta_pedagogica_eib_2013.pdf)

Minedu. (2014). En el corazón de la escuela palpita la innovación una propuesta para aprender a sistematizar experiencias de innovación y buenas prácticas educativas. Recuperado de [http://www.fondep.gob.pe/wp-content/uploads/2014/09/Propuesta\\_Metologica\\_Sistemacion\\_04-09-2014.pdf](http://www.fondep.gob.pe/wp-content/uploads/2014/09/Propuesta_Metologica_Sistemacion_04-09-2014.pdf)

Minedu. (2016). *Currículo Nacional de la Educación Básica*. Recuperado de <http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-2016-2.pdf>

Minedu. (2018). *Política nacional sectorial de Educación Intercultural y Educación Intercultural Bilingüe*. Lima, Perú: Ministerio de Educación

Minedu. (s/f). Orientaciones para implementación de Escuela Abierta a la comunidad.

Paz y esperanza (2012). Calendario andino agro, festivo y ritual “quiero mi cultura y lengua”. Recuperado de [http://institutopaz.net/sistema/data/files/calendario-andino\\_castellano.pdf](http://institutopaz.net/sistema/data/files/calendario-andino_castellano.pdf)

Pérez, L. (2017). Uso del calendario comunal para la diversificación curricular en las instituciones educativas iniciales del distrito de Huancavelica. Recuperado de <http://repositorio.unh.edu.pe/handle/UNH/1527>

Rodríguez, L. (2008). La teoría del aprendizaje significativo en la perspectiva de la psicología cognitiva.

Schmidt, S. (2006). Sabía usted que... El “Aprender Haciendo” viene desde John Dewey.

Valladolid, J. (2017). El calendario Ritual Agrofestivo en la enseñanza comunitaria e intercultural. Recuperado de [http://redarperu.com/wp-content/uploads/2017/01/El\\_Calendario\\_Ritual\\_Agrofestivo\\_enero\\_2017.pdf](http://redarperu.com/wp-content/uploads/2017/01/El_Calendario_Ritual_Agrofestivo_enero_2017.pdf)

## 8. ANEXOS

### Anexo 1: Guías de observación

#### Guía de observación a la comunidad

Objetivo: Registrar las actividades del calendario comunal.

Participantes:	
Lugar de observación:	
Fecha:	Hora:
¿Qué observar?	Actividades de la comunidad ¿Qué actividades se realizan en la comunidad?, ¿cómo es el festejo de Todos los Santos y la cosecha de papa? ¿Dónde o en qué espacios se realizan las actividades? ¿Para qué realizan esas actividades, la fiesta de Todos los Santos y la cosecha de papa? Participación de los niños y de las niñas ¿Cómo participan los niños y las niñas en todos los Santos y cosecha de papa? ¿Con quiénes los niños y las niñas realizan las actividades de cosecha de papa y de Todos los santos? ¿En qué condiciones se realizan las actividades?
¿Cuándo observar?	Los días sábados y domingos, de lunes a viernes por las mañanas y tardes y los días no laborables, durante la fiesta de Todos los santos y cosecha de papa.
¿Dónde observar?	En la misma comunidad
¿Cómo observar?	Registro en diario de campo Grabación de video del desarrollo de las actividades y toma de fotos previa autorización de la autoridad de la comunidad.

#### Guía de observación del aula

Objetivo: Registrar el uso del calendario comunal en situaciones de aprendizaje en la escuela.

Participantes:	
Lugar de observación:	
Fecha:	Hora:
¿Qué observar?	Incorporación del conocimiento de la cultura local en el uso del calendario comunal

	<p>¿Cómo se desarrolla la sesión de aprendizaje de cada área?</p> <p>¿De qué manera el docente incorpora los conocimientos de la cultura local en las sesiones de aprendizaje? ¿Es sólo cuando recoge los saberes previos o en qué momentos de la sesión? ¿en todas las áreas? ¿Recoge integralmente o algunos aspectos del saber local?</p> <p>Participación de los/as sabios/as en la implementación del calendario comunal</p> <p>¿Participan los sabios/sabias? ¿Cuándo? ¿Cómo? ¿En qué situaciones y en qué condiciones?, ¿Cómo justifican su participación, qué motiva a los sabios para participar?</p>
¿Cuándo observar?	En el horario de clases.
¿Dónde observar?	En el aula y espacios de aprendizaje en la escuela.
¿Cómo observar?	<p>Registro en Diario de campo.</p> <p>Toma de fotografías o grabaciones de video de las situaciones de aprendizaje previo permiso de los niños y niñas y/o participantes.</p>

## Anexo 2: Guías de entrevista semi-estructuradas

### Guía de entrevista semi-estructurada para sabios/as

Objetivo: Recoger información acerca del uso del calendario comunal en la escuela, y de su participación en la escuela.

Nombre y apellido:	
Lugar de procedencia y lugar de residencia:	
Grado de instrucción:	
Cargo:	
Edad:	Fecha:
<p>Contexto social</p> <p>¿Cómo era antes la comunidad?, ¿Cuándo ha sido CP?, ¿qué cantidad de habitantes hay?, ¿Han llegado los gamonales?, ¿Han llegado los terroristas?, ¿cuáles son las actividades principales?, ¿cuál es el plato típico del lugar?, ¿hay Apus?, ¿cómo recuerdas a Martín Chambi y los músicos?</p> <p>Contexto educativo</p> <p>¿Cuándo inició la escuela?, ¿quién ha sido el impulsor? ¿Por qué?, ¿cómo era la escuela y la educación?, ¿Quiénes eran los primeros docentes?, ¿Cuántos niños/as asistían?, ¿Dónde están ahora? O ¿Qué profesiones tienen?</p> <p>Calendario comunal</p>	

¿Qué es el calendario comunal?, ¿ha visto en la escuela? ¿Qué conoce? ¿Ha participado en la elaboración?

Incorporación del conocimiento de la cultura local en el uso del calendario comunal

¿Cómo se usa el calendario comunal en la escuela? ¿Para qué lo usan? ¿Cuándo? ¿Quiénes?

¿Qué actividades de la comunidad se toma en cuenta en la escuela? ¿Se tomó en cuenta la fiesta de todos los santos y la cosecha de papa?, ¿de qué manera?

¿Qué actividades realizan los niños y niñas en la escuela?, ¿de qué aprenden la lecto-escritura? Y ¿está logrando?, ¿cómo aprenderían mejor?

¿Te gustaría que se incorporen las actividades de la comunidad en la escuela? ¿Por qué? Y ¿cómo? ¿Te gustaría que se tome en cuenta la fiesta de todos los santos y la cosecha de papa en las clases?

Participación de los/as sabios/as en la implementación del calendario comunal

¿Qué actividades hizo ese día que participó?, ¿Cómo se ha sentido al participar en la escuela?

¿En qué otra actividad ha participado en la escuela?

¿Se puede considerar como yachaq (profesor/a) al guiar esa actividad?

¿Le gustaría seguir aportando en algunas actividades de la escuela con los conocimientos que posee? ¿Cómo?

¿Por qué considera importante transmitir lo que sabe?

¿Está de acuerdo que las personas que poseen conocimiento de alguna actividad de la comunidad aporten en la educación de los niños y niñas en la escuela? ¿Por qué? Y ¿de qué manera?

¿Cómo te gustaría que los niños y niñas se desenvuelvan en el futuro? ¿Qué actitud?, ¿dónde?

#### Guía de entrevista semiestructurada para el niño/a

Objetivo: Recoger información acerca de su aprendizaje con el uso del calendario comunal.

Nombre y apellido:	
Grado:	Lugar de procedencia y de residencia:
Edad:	Fecha:
En la comunidad	
¿Qué actividades realizas en tu casa y comunidad?, ¿cuándo?, ¿cómo?, ¿con quién? ¿Para qué?	
Incorporación del conocimiento de la cultura local en el uso del calendario comunal	
¿Qué aprendes en cada curso?, ¿es fácil o difícil?	
¿Qué te gusta hacer más en la escuela?, ¿Con qué actividades te diviertes más?	

¿Te gustaría que lo que haces en la comunidad también se realice en la escuela?, ¿qué actividades? ¿Cómo? ¿Por qué? ¿En la escuela aprendiste sobre la fiesta de Todos los Santos y de la cosecha de papa?

En tu casa ¿te gusta conversar con las personas mayores/abuelos/tíos/tías?, ¿qué te enseñan? ¿Cómo? ¿Cuándo? y ¿dónde? ¿Ellos te enseñaron algo sobre todos los santos y de la cosecha de papa?

Participación de los/as sabios/as en la implementación del calendario comunal

¿Qué has aprendido ese día de los señores/as que participaron en la Elaboración de *T'anta wawa* y Cosecha de papa?, ¿cómo te sentiste?, ¿qué no te ha gustado de esas actividades?

¿Qué más quisieras aprender de ellos/ellas? ¿Qué te hubiera gustado aprender de Todos los santos y de la cosecha de papa?

Las personas/tíos/tías que saben de las actividades que se realizan en la comunidad, ¿te gustaría que también ellos/as vengan a la escuela?, ¿te gustaría aprender de ellos/as? ¿Por qué?, ¿en qué momento, de clases, recreos o después de la salida?

¿Qué quieres ser o qué quisieras hacer más adelante cuando ya seas joven o adulto?

#### Guía de entrevista para el director y el docente

Objetivo: Recoger información acerca del uso del calendario comunal en la escuela.

Nombre y apellido:		
Cargo:		
Grado de instrucción:		
IE:		Lugar de procedencia:
Edad:	Lugar de residencia:	Fecha:
Contexto educativo		
¿Cuándo se fundó la escuela? ¿Quién impulsó?		
¿Actualmente cómo está conformada?, ¿cuántos niños hay en total?, ¿padres?, ¿qué otras organizaciones existen en la escuela aparte de APAFA?		
Calendario comunal		
¿Qué es para usted el calendario comunal?		
¿Usted ha participado o ha visto la elaboración del calendario comunal?, ¿Cuándo se realizó?, ¿cómo se elaboró?, ¿Con quiénes?		
¿Para qué sirve el calendario comunal?		
¿Cómo se realizó el calendario comunal en la tela?, ¿qué materiales o recursos necesitaron?, ¿quiénes participaron?, ¿en cuánto tiempo se terminó?		
Incorporación del conocimiento de la cultura local en el uso del calendario comunal		

¿En las clases toma en cuenta el calendario comunal?, ¿de qué manera incorpora a las áreas, en la planificación, desarrollo y evaluación de cada área? ¿En clases se está tomando en cuenta las actividades de la comunidad, como la fiesta de Todos los Santos y cosecha de papa?, ¿de qué manera o en qué momentos?, ¿cómo aprenden los niños?, ¿hizo participar a padres en el aula en temas relacionados con Todos los Santos y cosecha de papa?

¿Cree que es importante tomar en cuenta el calendario comunal? ¿Por qué?

¿Utiliza materiales, recursos para incorporar las actividades del calendario comunal?

¿Cree que tiene beneficios tomar en cuenta el calendario comunal?, ¿Cuáles serían las desventajas?

Participación de los/as sabios/as

¿Cómo participan las personas conocedoras (sabios) en la elaboración del calendario comunal?, ¿en qué momento? ¿Cómo fue? ¿Qué se logró?

¿Qué opina de la participaron los sabios en la escuela? ¿Por qué? ¿Faltó algo?

¿Qué genera esa participación de las personas conocedoras, en los niños y niñas, docentes, padres y la comunidad?

¿En qué otras actividades las personas conocedoras pueden participar en la escuela?

¿Alguna vez hizo participar a algún padre o madre conocedor/a de alguna actividad del calendario comunal en sus clases?

¿De qué manera cree que las personas conocedoras podrían participar mejor? ¿Por qué?

¿Usted investiga sobre las actividades de la comunidad?, ¿qué aprende usted de los sabios?

¿Cómo quisieras que sean los niños y las niñas de esta institución más adelante cuando ya sean jóvenes o adultos? ¿Dónde y cómo estarían?

### Anexo 3: Modelo de diario de campo

**Objetivo:** Registrar las actividades de la comunidad, la elaboración y el uso del calendario comunal en la escuela.

Lugar:	Fecha:
Momento:	
Participantes:	
Hechos/acciones	Reflexiones



## Anexo 5: Registro de fotografías

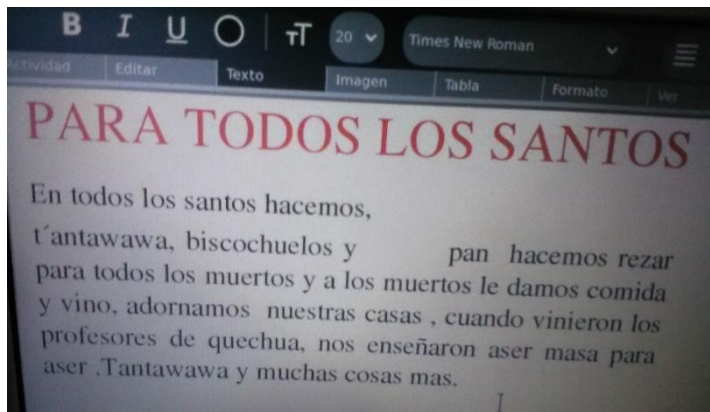


Figura 7. Los niños/as de 3ro y 4to escriben sobre la fiesta de Todos los Santos en laptop XO.

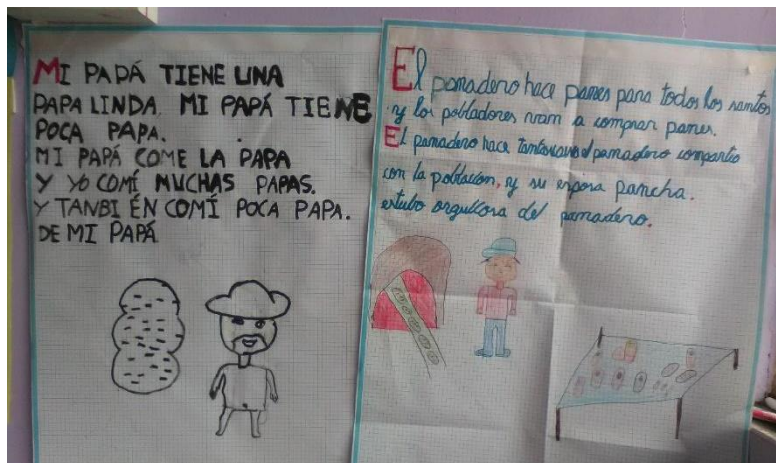


Figura 8. Los niños y niñas de 3ro y 4to escriben trabalenguas a partir de la fiesta de Todos los Santos.



Figura 9. Los niños y niñas de 3ro y 4to aprenden fracciones equivalentes con el pan.

Papamantawan Kurumantawan

Huk punchaw kusa purinayachkaspa allpa unsi. Poyqa papata lachunsa haykurapasqa, hinas papaga ruqchuspa p'aparin. Chaymantas, runa kuruta urquruspa supirparin. Hinaspa, huk kurunatq' hinasqa churaman hatun papakunata akllarikun mikhunampaq. Hinas achkata mikhuspa luksan lhapun. Chaymantas papaga ismupun, hinas runaga renemo musqata kurunampaq churaykapun. Hinas kurukuna wasuyinkuta taripapunku.

Figura 10. Los niños y niñas de 3ro y 4to dictan un cuento de la papa en quechua y la practicante escribe en la pizarra.

Había una vez un campesino llamado Alex, que vivía en la ciudad llamada España, un día fue a su campo a escarbar papa y le pite al zorro una escarba de papa le dijo que están haciendo el zorro no dijo nada y lo corrió a Alex y agarró un palo y lo pegó y el zorro nunca más volvió a la chacra de Alex a Alex le dolía en la cabeza después de doler su cabeza entonces caminó a escarbar una recoja poco y el otro día finalmente guiso a su casa a cocinar.

autor  
Rory Anderson Gonzales

Figura 11. Un niño de 4to escribe un cuento sobre la papa en castellano.

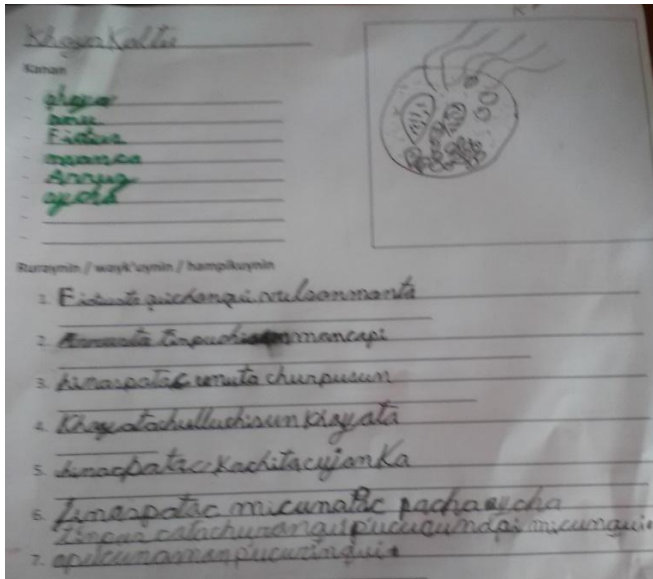


Figura 12. Una niña de 3ro escribe una receta de Qhaya kalt'u.



Figura 13. Debate de cultivo de papa natural y cultivo de papa artificial.



Figura 14. Compartir de alimentos del lugar como la papa entre todos de 1ro a 6to.